DOCUMENT RESUME

ED 403 752 FL 024 374

AUTHOR	Bautista, Andreliz; And Others
TITLE	Dictionnaire de Fulfulde (Fulfulde Dictionary). Trainee's Book.
INSTITUTION	Peace Corps, Niamey (Niger).
PUB DATE	91
NOTE	101p.
PUB TYPE	Reference Materials - Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)
LANGUAGE	Fulani; English; French
EDRS PRICE	MF01/PC05 Plus Postage.
DESCRIPTORS	African Languages; *English; Foreign Countries; Form Classes (Languages); *French; *Fulani; Grammar; Uncommonly Taught Languages; Vocabulary; Voluntary Agencies; Volunteer Training
IDENTIFIERS	*Bilingual Dictionaries; *Niger; Peace Corps

ABSTRACT

This dictionary of Fulani (Fulfulde) is designed for Peace Corps volunteers serving in Niger, and reflects daily communication needs in that context. A brief introduction to pronouns and verb endings precedes the dictionary text. The dictionary is presented in two sections. The first lists English words alphabetically and their translations in both French and Fulani, noting the Fulani words that are verbs, and the singular and plural forms of nouns. The second section lists words alphabetically in Fulani, with French and English translations. (MSE)

****
*   Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made   *
*   from the original document.   *
****

ED 403 752

PEACE CORPS

Corps de la Paix
NIGER

DICTIONNAIRE DE FULFULDE

TRAINEE'S BOOK

FL024374

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
● Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

ANDRELIZ BAUTISTA
avec la collaboration de:
HAMADOU BOUKARY et
MOUSSA GOURDO

BEST COPY AVAILABLE

I. Pronouns

I	je	mido (present)	mi
you	tu	ada (present)	a
he/she	il/elle	omo (present)	o
we	nous	miɗon (present)	min
we (exclusive)	nous	eden (present)	en
you (plural)	vous	odon (present)	on
they	ils/elles	eɓe (present)	be

II. Verb endings

verb endings	imperfect	past	present	future
UDE (affirm.)	ino	ii	a	an
(neg.)	ayno	aay	ata	ataa
ex. HOLUDE (k) .vb.				
	mi holino	mi holii	mido hola	mi holan
	mi holayno	mi holaay	mi holata	mi holataa
	min kolino	min kolii	miɗon kola	min kolan
	min kolayno	min kolaay	min kolata	min kolataa
ADE (affirm.)	ekeno	eke	oo	oto
(neg.)	akino	aaki	ataako	ataako
ex. FUKAADE (p) .vb.				
	mi fukekeno	mi fukeke	midoo fuko	mi fukoto
	mi fukakino	mi fukaaki	mi fukataako	mi fukataako
	min pukekeno	min pukeke	midon puko	min pukoto
	min pukakino	min pukaaki	mi pukataako	min pukataako
EDE (affirm.)	anoma	aama	e	ete
(neg.)	anoka	aaka	ataake	ataake
ex. NILEEDE .vb.				
	mi nilanoma	mi nilaama	mido nile	mi nilete
	mi nilanoka	mi nilaaka	mi nilatake	mi nilataake

BEST COPY AVAILABLE

1

ENGLISH-FRENCH-FULFULDE

	100 cfa		100 cfa	lasooru
	a lot		beaucoup de	sanne
to	abandon		abandonner	yoofude (nj) .vb.
to	abandon		abandonner	yoppude (nj) .vb.
	ability	la	capacité	baawal
to be	able		pouvoir	waawude (mb) .vb.
	about (regarding)		à propos de	filla
	above		au -dessus (de)	dow
	accacia albida	l'	acacia albida	cayki -s (cayhe -p)
to	accept		accepter	jaɓude .vb.
to	accompany someone		accompagner	dowturude .vb.
to be	accoustomed to	s'	habituer à	woowude .vb.
	accusation	l'	accusation	wullaandu -s (bullaali -p)
	adam's appie	la	pomme d'adam	almajollore -s (almajollooje -p)
to be	affraid	avoir	peur	hulude (k) .vb.
	after		derrière	gada
	after two years		aprés deux ans	mawtuuri
	afternoon	l'	aprés -midi	juura
	afternoon, early		tôt dans l' aprés-midi	juura
	afterwards		aprés	gada
	again		encore	kaden
	again		encore	kasen
to	agree	être d'	accord	jabude .vb.
to	agree	être d'	accord	yardaade (nj) .vb.
	airplane	l'	avion	beeniyo
to be	alive	être	vivant	wuurude (mb) .vb.
	alphabet	l'	alphabet	abajadda
	also		aussi	duu
	although		bien que	baa ko laati
to	amuse		amuser	jalnude .vb.
	and		et	e
	and then		donc	sey
	and with		et avec	e
to be	angry	se	fâcher	ɓernude .vb.
	animal	un	animal	mardi
	animal	un	animal	mumunte -s (mumunteeji -p)
	ankle	la	cheville	yitere koyngal-s (gite koyngal -p)
to	announce good news		annoncer une bonne nouvelle	seynude (c) .vb.
	annoyance	la	contrariété	monee
	another time	une	autre fois	nyamnde gom
to	answer a call		répondre a un appel	nootaade .vb.
	ant	la	fourmi	nyuunyu -s (nyuuyi -p)

	ant	la	fourmi a miel	urkew -s (urkeji -p)
	ant (large black)	la	fourmi (grosse et noire)	korndonlu -s (korndonli -p)
	antelope	l'	antilope	kooba -s (koobi -p)
to	appear		apparaître	wangude (mb) .vb.
to	applaude		applaudir	hellude (k) .vb.
	applause	des	appplaudissements	kelle
	arab	l'	arabe	aaraabo
to	arch one's back	se	cambrer	yellaade .vb.
	area	la	region	feeyo
	arithmatic	l'	arithmétique	hiisa -s (hiisaaji -p)
	arm	les	bras	junngo -s (juude -p)
	arm pit	l'	aisselle	nawki -s (nawkiiji -p)
to	arrange		arranger	wonnude (mb) .vb.
to	arrive at		arriver	hewtude (k) .vb.
	arrow	la	flèche	kural -s (kure -p)
to be	ashamed	avoir	honte	semtude (c) .vb.
	ashes	la	cendre	ndoondi
to	ask		demander	yamuɗe .vb.
	asphyxia	l'	asphyxie	pekkorol
	aspirin	l'	aspirine	aspirin
to	assemble		rassembler	hawrondirde
	aunt	la	tante	goggo -s (goggiraaɓe -p)
	authority	l'	autorité	laamu
to	avoid		éviter	ruuɗaade .vb.
to	awake		réveiller	finndunude (p) .vb.
	awning	le	hangar	tendeere -s (tendeeje -p)
	axe	la	hache	jammbere -s (jambe -p)
	baby	le	bébé	ɓinngel keccel
	baby porridge	la	bouillie	cuutam
	back	le	dos	ɓaawo -s (ɓaawe -p)
	bad	le	mauvais	boni
to be	bad	être	mauvais	bonude .vb.
to have	bad luck	avoir de la	malchance	nyaaɗude -hoore
	bad luck	la	malchance	nyaako'aku
	bags, plastic		pots en plastique	bootootus-s (bootoogi-p)
	bamboo	le	bambou	kewal -s (kewa -p)
	baobob fruit	le	fruit de baobab	ɓoyre -s (ɓohe -p)
	baobob tree	le	baobab	ɓokki -s (ɓowle -p)
	bargaining	le	marchandage	coggu
to	bark		aboyer	nofude .vb.
	bark	l'	ecorce	semre
	barking		aboiement	nofol

	basin	le	bassin	basin
	basket	la	corbeille	kilal -s (kilaaje -p)
	bat	la	chauve -souris	wilwilndu -s (bilbildi -p)
	batteries	les	piles	kaaye laytal
to	be		être	wonude (ng) .vb.
to	be with		être avec	wondude e (ng) .vb.
	bean	le	haricot	nyebbere -s (nyebbe -p)
	beard	la	barbe	waare -s (bahe -p)
to be	beautiful	être	joli(e)	wooɗude (mb) .vb.
	because		parce que	ngam
to	become		devenir	laataade .vb.
	bed	le	lit	leeso -s (leece -p)
	bee	l'	abeille	nyaaku -s (nyaaki -p)
	beer	de la	bière	bagi
	before		avant	farde
	before		avant que	ko
	before		avant	yeeso
to	beg		quémander	eelude .vb.
to	beg		quémander	nyaagaade .vb.
to	begin		commencer	fuɗɗude (p) .vb.
	behavior	la	conduite	needi -s (jiiku -p)
	behind		derrière	gada
	bell	la	cloche	lennguru -s (lennguruuji -p)
	belly	le	ventre	reedu -s (deedi -p)
to be	below	être	au- dessous	leesude .vb.
	belt	la	ceinture	tundorgal
	bench	le	banc	baŋ
to	bend over	se	courber	turaade .vb.
	between		entre	hakkunde
	bicycle		vélo	belo
	bidon	le	bidon	bidooru-s (bidooji-p)
	bike parts	les	pièces de vélo	gineeji belo
	bird	un	oiseau	foondu -s (pooli -p)
	bird,white	le	pique- boeuf	nyaalal -s (nyaaleje -p)
to give	birth		accoucher	rimude (nd) .vb.
	bit	le	mors	labangal -s (labale -p)
to	bite		mordre	ŋatude .vb.
to	bite		mordre	soppude (c) .vb.
to be	bitter	être	amer	haaɗude (k) .vb.
	black		noir	ɓawli
to be	black	être	noir	bawlude .vb.
	blackboard	le	tableau	alluwa -s (alluuje -p)

to	blacken		noircir	ɓawlina
	blacksith's workshop	l'	atelier du forgeron	wahilde -s (bahile -p)
	blacksmith	le	forgeron	bahillo -s (wahilɓe -p)
	bladder	la	vessie	sillirde
to	blame		reprocher	felude (p) .vb.
	blanket	la	couverture	sakalaare -s (sakalaaje -p)
	blanket	la	couverture	wudere -s (gude -p)
to	bless		benir	barkitaade .vb.
	blessing	la	benediction	barka -s (barkaaji -p)
	blessings	les	benedictions	du' ayeeje
to be	blind	être	aveugle	wumude (mb) .vb.
	blind person	un	aveugle	bumudo -s (wumube -p)
	blindness	l'	onchocerchose	mbundan
	blinking	un	clignotement	maƴƴere -s (mayye -p)
	blister	l'	ampoule	ampul-s (ampuluuji-p)
	blister	l'	ampoule	futtere -s (putte -p)
to	block		bloquer -boucher	sukkude (c) .vb.
	blood	le	sang	yiiyam
to	blow		souffler	fuufude (p) .vb
to	boast	se	vanter	juraade .vb.
	boaster	un	vanteur	jurotoodo
	boat	le	bateau	laana -ndiyam
	body	le	corps	banndu -s (balli -p)
to	boil		bouillir	wulnude (mb)
	bone	l'	os	gi'al -s (gi'e -p)
	book	le	livre	dewtere -s (dewte -p)
	border	la	frontière	keerol -s (keeri -p)
to be	born free	être	né libre	rimdude (nd) .vb.
to	borrow money or food		emprunter l'argent ou de la nouriture	nyalmaade .vb.
	boss		patron	mawɗo -s (mawɓe -p)
to be	bothered	être	derangé	sulnaade (c) .vb.
	bottle	la	bouteille	butaleeru -s(butaleeji -p)
	bottle of water	une	bouteille d'eau	jollooru -s (jolloji -p)
	boutique	la	boutique	bitigi -s (bitigiije -p)
	bow	l'	arc	biraal -s (biraaje -p)
	bowl	la	tasse	taasal-s (taasaaje-p)
	bowl, wooden	le	bol en bois	la'al -s (la'e -p)
	boy	le	garçon	suka gorko -s (sukaabe worbe -p)
	bracelet	le	braçelet	jawo -s (jawe -p)
	brain	le	cerveau	ngaandi -s (ngandiji -p)
	branch	la	branche	liccal -s (licce -p)
	bread	le	pain	buuru

BEST COPY AVAILABLE

to	break		casser	helude (k) .vb.
	breakfast	le	petit déjeuner	toyaari
	breast	le	sein	enndu -s (endi -p)
to	breath		respirer	foofitaade (p) .vb.
	breathe	la	respiration	foofaango -s (poofaali -p)
	breeze	la	brise	bifol -s (bifi-p)
	brick	la	brique	ferere -s (pereje -p)
	briddle	la	bride	labangal -s (labale -p)
	bride	la	mariée	ɓaŋaado
to	bring		amener	yaarude (nj) .vb.
to	bring back		rapporter	warturude (ng) .vb.
to	bring down		terrasser	liɓude .vb.
to	bring s/t		apporter qqch	waddude (ng) .vb.
to	bring s/t into the house		apporter qulchs. dans la maison	nannude .vb.
	brochettes	les	brochettes	cettal-s (cette-p)
	broom	le	balai	buuwirgol -s (buyurdi -p)
	brother, older	le	frere, grand	mawniyo gorko-s (mawniraɓe gorko-p)
	bucket	le	seau	so- s (sohoji -p)
	bucket	le	seau	sohoru -s (sohoji -p)
	buffalo	le	buffle	eda -s (edi -p)
to	build		batir -construire	nyiɓude .vb.
	building	le	batiment	garuwal-s (garuuje-p)
	bull	le	taureau	ngaari -s (ga'i p)
	bullion cubes	le	cube maggi	romaji
	bunch	le	bouquet	haɓɓere -s (kaɓɓe -p)
	bundle	le	ballot	haɓɓere -s (kaɓɓe -p)
	bungy cord	le	caoutchouc	kansuwol-s (kansuuji-p)
to	burn		brûler	wulude (mb) .vb.
to	burst		éclater	fusude (p) .vb.
to	bury		enterrer	ufude .vb.
	bush	la	brousse	ladde
	but		mais	amma
	butcher	le	boucher	koosaajo-s (hoosaaɓe-p)
	butcher	le	boucher	paawotoodo -s (faawotooɓe -p)
	butter	le	beurre	nebam na'i
	buttocks	la	fesse	lotere -s (dote -p)
	buttocks	la	fesse	rubbere -s (dubbe -p)
	buttons	les	boutons	puyē
to	buy		acheter	soodude (c) .vb.
to	buy milk		acheter du lait	sippude (c) .vb.
	cabbage	le	chou	su
	calabash	la	calebasse	tummbude -s (tummbule -p)

	calabash covers	le	couvercle de calabasse	mbedu -s (beɗi -p)
	calabash for milk	la	calebasse pour lait	sippirde -s (cippirde -p)
	calabash for milking		vase à traire	ɓirdude
	calabash for water	la	petite calebassepour l'eau	hinkoode -s (kinkoode -p)
	calabash hangers		calebasse,la corde pour pendre	deegiriyol -s (deegiriji -p)
	calabash, piece of broken	la	calebasse, un morceau cassé	laalagal -s (laalaade -p)
to	calculate		calculer	hiisaade (k) .vb.
to	calculate		calculer	limude .vb.
	calculation	le	calcul	hiisa -s (hiisaaji -p)
	calf (female)	le	veau (femmelle)	nyalel
	calf (of a human)	le	möllet	yelembre -s (gelembe -p)
	calf (of an animal)	le	sabot	holsere -s (kolse -p)
to	call		appeler	noddude .vb.
to	call to prayer		appeler a la priére	nooddunude .vb.
to	calm down		apaiser	deƴƴunude .vb.
to	calm down		apaiser	feewnude (p) .vb.
	calves	les	veaux	nyalbi
	camel	le	chameau	ngoolooba -s (gooloobi -p)
to	camp		camper	hoɗɗude (k) .vb.
	can	le	boîte	konkooru -s (konkooji -p)
	can, small	le	boîte, petit	konkel -s (konkoy -p)
	canary	le	canari	fayande -s (payanɗe -p)
	candy	le	bonbon	bombom-s (bombonooje-p)
	cannal	le	canal	laabi ndiyam
	cannal	le	canal	laawol ndiyam
	canoe	la	pirogue	laana -ndiyam
	cap	le	bonnet	kufune -s (kufuneeji -p)
to	care		soigner	sawrude (c) .vb.
to take	care of	prendre	soins	hawjaade (k) .vb.
to be	careful		faire attention	hinnaade (k) .vb.
to be	careful		faire attention	tinnaade .vb.
	carrier	un	porteur	donndotooɗo -s (ronndotooɓe -p)
	carrot	la	carotte	karoti
to	carry on ones shoulder		porter sur l'épaule	wakkade (mb) .vb.
to	carry s/o on ones back		porter qqn au dos	hampude (k) .vb.
	cash box	la	caisse	keesu -s (keesuje-p)
	cash box	la	caisse	keesuwal -s (keesuje -p)
	cassava	le	manioc	roogo
	cassava powder	le	manioc, farine de	gaari
	cat	le	chat	geggeeru -s (geagjgeeji -p)
	cat	le	chat	maŋgeru -s (maageeji -p).
	cat, bush	le	chat de la brousse	muusuuru -s (muusuuji -p)

	cataract	la	cataracte	ndaneeri
to	catch		attraper	nanngude .vb.
	cattle	le	couloir de passage	guurtol -s (guurti -p)
	cattle path	la	piste de bétail	gotol -s (goti -p)
	cavity	la	cavité	gawuure
	cement	le	ciment	simo
	centepede	le	mille -pattes	kaakatal -s (kaakate -p)
	chaff		balle	corbaardi
	chain	la	chåine	callolol -s (callali -p)
	chair	la	chaise	joodorgal -s (joodorde -p)
	chair	la	chaise	seesi -s (seesiji -p)
to	change		changer	waylude (mb) .vb.
	chapter	le	chapitre	baabuwo -s (baabuuji -p)
to	chase		chasser	riiwude .vb.
to	chase		chasser	orbude .vb.
	cheek	la	joue	bokal -s (boke -p)
	cheek	la	joue	gabbugal -s (gabbule -p)
	cheering	des	applaudissements	kelle
	chest	la	poitrine	gabeare -s (gabaaje -p)
to	chew		mâcher	ƴakkude .vb.
to be	chief	être	chef	laammunude .vb.
	chief's residence	la	residence du chef	laamorde
	chief, district	le	chef du canton	amiiru -s (amirube -p)
	chief, district	le	chef du canton	laamiido -s (laambe -p)
	chief, village	le	chef du village	jowru -s (jowruube -p)
	child	l'	enfant	suka -s (sukaabe -p)
	child, first born	le	premier enfant	afo
	childhood	l'	enfance	cukaaku
	chin	le	menton	waare -s (bahe -p)
	chocolate	le	chocolat	sokola
	choice	le	choix	muyde
to	choose		choisir	suɓaade (c) .vb.
to	chop		hacher	soppude (c) .vb.
	Christian	un	Chrétien	annasaarajo-s (annasaaraabe-p)
	Christian	un	Chrétien	tuubaako -s (tuubaakoobe -p)
	cigarette	la	cigarette	sigaari
	circle	le	cercle	taarde -s (taare -p)
to	circumcise		circonscrire	juulnude .vb.
	circumsicion	la	circoncision	juulniiru
	citrus fruit	le	citron	leemuure -s (leemuuje -p)
	city	la	ville, grand	galluure -s (galluuje -p)
	clay	l'	argile	loofal -s (loofe -p)

	clay	l'	argile	loopal -s (loope -p)
to be	clean	être	propre	laaɓude .vb.
to	clean		nettoyer	laamnude .vb.
to	clean		nettoyer	laɓɓunude .vb.
to	climb		monter	ŋabbude .vb.
to	climb		monter (sur arbre)	yeenyude .vb.
to be	close	être	proche	badaade .vb.
to	close		fermer	maɓɓutude .vb.
to	close		fermer	ommbude .vb.
	cloth, bolt of	une	bande de tissu	turmiyol -s (turmiiji -p)
	clothes	les	vetements	kaddungal -s (kaddule -p)
	clothes line	la	ligne pour les habits	ɓoggol kolte
to be	clumsy	être	maladroit	mettude jungo .vb.
to	coat oneself (oil, etc)	s'	enduire	wujaade (mb) .vb.
	cock	le	coq	ndontoori
	coffee	le	café	kafe
	cohabitation		cohabitation	gondal
	cohabitation		cohabitation	joddal
a	cold	la	rhume	durma -s (durmaagi -p)
to be	cold	être	froid	feewude (p) .vb.
	cold		froid	jaangol
	cold		froid	peewol
	cold dry season	la	saison froide et sèche	dabbunde -s (dabbudeeji -p)
	color (a certain type)	la	couleur (sorte)	noone -s (nooneeji -p)
	comb	le	peigne	cancorgal -s (cancorɗe -p)
	comb (someones)	le	peigne (quel qu'un)	sancirgal -s (cancirɗe -p)
	comb oneself	se	peigner	sancaade (c) .vb.
	comb someone else		peigner quel qu'un	sancude (c) .vb.
to	come		venir	warude (mb) .vb.
to	come from		venir de	ƴuwude .vt.
to	come when s/o is absent		venir en l'absence de	luttude .vb.
to	command		commander	dawrude .vb.
	community site		jardin communautaire	koogol ou nooku wuro
	community site	le	site communautaire	nokku wuro
to	complain	se	plaindre	woytaade (mb) .vb.
to	complain	se	plaindre	wullaade (mb) .vb.
	complaint	la	plainte	wullaandu -s (bullaali -p)
	compound	la	concession	ɓaade -s (ɓaadeeji -p)
	compound	la	concession	hoggo -s (hoggooji -p)
to be	concerned	s'	inquietter	hilleede (k) .vb.
	conflagration		incendie	ngulu
to	connect		relier	jokkude .vb.

to	construct		construire	nyiɓude .vb.
to be	contaminated		contaminer	raaɓude (nd) .vb.
	conversation	la	causerie	yewtere
to	converse		causer	yewtude (nj) .vb.
to	convert to Islam		convertir a la religion musulmane	luuɓunude .vb
to	cook		cuire	jonngude .vb.
to be	cooked	être	cuit	duppeede .vb.
to be	cooked	être	cuit	jonngeede .vb.
	cookies	le	biscuit	biskit
to	cool down		refroidir	fewnude (p) .vb.
	corn	le	mais	kamanaari -s (kamanaje -p)
	corpse	le	cadavre	caangu
	corpse	le	cadavre	tew -niddo
to be	correct	avoir	raison	fotude (p) .vb.
to be	correct	avoir	raison	woodude (ng) gonga .vb.
	cotton	le	coton	haabu
	cotton gin	l'	egreneuse	ɓursirdi -s (bursirde -p)
	cotton grain	la	graine de coton	wiyƴere -s (biyye -p)
	cotton plant	le	cotonnier	li'al -s (li'aaje -p)
to	cough		tousser	ɗojjude .vb.
	cough	une	toux	ɗoyru
to	count		compter	limude .vb.
	country	le	pays	leydi-s (leyɗe -p)
to have	courage	être	courageux	suusude .vb.
	cousin	le	cousin	denɗiyo -s (denɗiraaɓe -p)
to	cover		couvrir	mabbutude .vb.
to	cover		couvrir	suddude (c) .vb.
	cow	la	vache	nagge -s (na'i -p)
	cow dung	la	bouse de vache	welaande -s (belaade -p)
to have	cramps		indigestion	betude .vb.
to	crawl		ramper	ladude .vb.
to be	crazy	être	fou	milkeede .vb.
	cream	la	créme	kettungol
to	create		créer	tagude .vb.
	cricket	le	criquet	mbaɓattu -s (baˁatti -p)
	crocodile	le	crocodile	tolbiya -s (tolbiyaaji -p)
	crownbird	la	grue-couronnée	kumaarewal -s (kumaareeje -p)
to	crunch		croquer	yakkude .vb.
to	cry		pleurer	wullude (mb) .vb.
	cultivateur tool	la	binnette	irtirgel leydi
	cultivation	la	cultures	demal -s (deme -p)
	cunning		ruse	ƴoyuɗo -s (yoyube -p)

	cup	le	gobelet	nyeɗerde
	cup	le	gobelet	nyeerude
to	cure		guérir	sawrude (c) .vb.
	curiosity		curiosité	kumpa
	cushion	le	coussin	tiinjaade -s (tiinjaade -p)
	custom	la	coutume	finaa tawaa
to	cut		couper	taccude .vb.
to	cut		couper	tayude .vb.
to	cut into strips		couper en bandes	seelude (c) .vb.
to	damage		gâter	bonnude .vb.
the	dance	la	danse	bomol-s (bomi-p)
to	dance		danser	womude (mb) .vb.
	dancing place	le	lieu de danse	womirde -s (bomirde -p)
to be	dark	être	obscur	niɓɓude .vb.
	darkness	l'	obscurité	niɓre -s (niɓe -p)
	date -palm	la	palmier -dattier	tamorohi -s (tamorooje -p)
	date fruit	la	datte	dabinoore -s (dabinooje -p)
	dates	les	dattes	dabiina
	dawn	l'	aube	subaka
	day	la	journée	nyalooma -s (nyalomaaji -p)
	day	la	journée	nyannde -s (balɗe -p)
	day after tomorrow		aprés demain	faɓɓi jango
	day after tomorrow		aprés demain	faddɗi- jango
	day before yesterday		avant hier	hecci- kenyan
	day, in three		jours, dans trois	faɓɓiti- jango
	day, one	un	jour	nyannde wotere
	days, in three		dans trois jours	fadditi- jango
to be	deaf	être	sourd	faaɗude (p) .vb.
	death	la	mort	maayde -s (maydeeji -p)
	death	la	mort	mayde
	debt	la	dette	nyamaande -s (nyamaale -p)
to	decant		transvaser	waanjude (mb) .vb.
to be	deep	être	profond	luggude .vb.
to be	deficient		manquer	mankude .vb.
	deliverance		délivrance	kisndam
	deliverance		délivrance	sa'a
to	descend		descendre	jiippaade .vb.
	describe		décrire	tindunude .vb.
	deserted village	un	village abandonnée	winnde -s (bille -p)
to	deserve		mériter	hanndude e (k) .vb.
to	desire		désirer	yiɗude (nj) .vb.
to	destroy		détruire	halkude (k) .vb.

to be	destroyed	être	deétruit	hakeede (k) .vb.
to	deviate from		dévier	selude (c) .vb.
	devil	le	diable	ginnaaru -s (ginnaaji -p)
	devil	le	diable	ginnol
	dew	la	rosée	sawawre -s (sawoore -p)
	diarrhea	la	diarrhée	caartol
	diarrhea	la	diarrhée	dogguru
to	die (people)		mourrir	maayude .vb.
to	die (animals or plants)		crever	watude (mb) .vb.
to be	difficult	être	difficile	saɗude (c) .vb.
to be	difficult	être	difficle	sattude (c) .vb.
to be	difficult	être	difficile	tiidude .vb.
to	dig		creuser	wasude (mb) .vb.
to	dig up		deterrer	fabade (p) .vb.
to	dig up		deterrer	uutude .vb
	digger		celui qui creuse	basoowo -s (wasoobe -p)
to	diminish		diminuer	buytude .vb.
to have	dinner		dîner	hiirtaade (k) .vb.
	dinner	le	diner	hiraande
to be	dirty	être	sale	tuunude .vb.
to be	dirty (water)	être	sale d'eau	wuddude (mb) .vb.
	disaster	le	désastre	masiiba -s (maisibaaji -p)
	disease	la	maladie	nyaw -s (nyawuuji -p)
	dysentery	la	dysenterie	nange
to be	disgrace of, the	faire	honte à qqn	semtunude (c) .vb.
to be	disgusting	être	dégoutant	nyiddinaade .vb.
to	dislike	ne pas	aimer	wanyude (mb) .vb.
	disobedient		désobéissant	nanaro -s (nanarojo -p)
to	distinguish		distinguer	senndurude (c) .vb.
to	distort		fausser	woofude (mb) .vb.
to	distribute		distribuer	yeɗɗude (nj) .vb.
	ditch	le	fosse	celol -s (celi -p)
to	divide		diviser	senndude (c) .vb
to	divide in half		diviser en deux	feccuoe (p) .vb.
to be	divided	se	diviser	feccade (p) .vb.
to	divorced		divorcer	seerude (c) .vb.
	dizziness	le	vertige	giilol
	dizzy	les	vertigineux	jiilaado
	doctor	le	medecin	lokotoroojo -s (lokotorooɓe -p)
	dog	le	chien	ɓoosaaru -s (ɓoosaaji -p)
	dog, wild	le	chien sauvage	saafaandu -s (caafaali -p)
	donkey	l'	âne	araa -s (araaji -p)

	donkey	l'	âne	ndakiya -s (dakiiji -p)
	door	la	porte	dammbugal -s (dammbude -p)
	doubt	le	doute	seko -s (sekooji -p)
to be	doubt, in	être	doute, dans le	sekude (c) .vb.
to take	down		démonter	jippunude .vb.
	dowry	la	dote	futte
to	drag		trainer	daasude .vb.
to	draw		dessiner	diidude .vb.
to	draw		dessiner	siifude (c) .vb.
to	dream		rêver	hoyɗude (k) .vb.
	dream	le	rêve	koyɗol -s (koyɗi -p)
to be	drenched	se	tremper	soofude (c) .vb.
to	dress	s'	habiller	ɓornaade .vb.
a	drink	la	boisson	njaram
to	drink		boire	yarude (nj) .vb.
to	drip		dégoutter	sintude (c) .vb.
	drizzle	la	bruine	miso
a	drop	la	goutte	tobbere -s (tobbe -p)
to	drop to the bottom	faire	tomber au fond	diyyude .vb.
	drought	la	secheresse	yooro -s (yoorooji -p)
	drum	le	tambour	mbaggu -s (bawdi -p)
	dry		sec	yoori
to be	dry	être	sec	yoorude (nj) .vb.
to	dry		sécher	yornude (nj) .vb.
to	dry in the sun		sécher au le soleil	liilude .vb.
to	dry up (well)		tarir (un puits)	horsude (k) .vb.
to	dry up, river		tarir un fleuve	ɓeeɓude .vb.
	dry- hot season	la	saison séche	ceeɗu -s (ceeduuji -p)
	duck	le	canard	yorbogornwal -s (yorbogornoje -p)
	duck, wild	le	canard sauvage	caygal -s (cayle -p)
	dune	la	dune	ƴoolde -s (ƴoole -p)
	dust	la	poussiére	sollaare
	dust devil	le	tourbillon	dulluuru -s (dulluuji -p)
	dye -pit	la	teinturerie	sinndamuure
	ear	l'	oreille	nowru -s (noppi -p)
	ear ring	la	boucle d'oreille	hootannde- nowru-s (kotane -noppi -p)
	early in the morning	de	bon matin	subaka -kecco
	earrings	les	boucles d'oreilles	kootone noopi
	earth	la	terre	leydi -s (leyɗe -p)
	earthenware jar	la	jarre d'eau	garbuleetu-s (garbuletuji-p)
	East	l'	Est	lettugal
to be	easy	être	facile	hoytude (k) .vb.

BEST COPY AVAILABLE

to be	easy	être	facile	faldude (p) .vb.
to be	easy	être	facile	hoyude (k) .vb.
to	eat		manger	nyaamude .vb.
	egg	l'	oeuf	woppande- s (boppade -p)
	eggplant	l'	aubergine	oberjin
	eight		huit	jeetati
	eight hundred		huit cents	keme jey- tati
	eighth		huitième	jeetatabere
	eighty		quatre vingt	lasoji nay
	eighty one		quatre vingt un	lasoji nay e go'o
	either...or		soit...soit	se...se
	elbow	le	coude	soɓɓundu -s (cobbuli -p)
	elephant	l'	éléphant	nyiiwa -s (nyüba -p)
to	empty		vider	yuppude .vb.
to	enclose		clôturer	hakaade (k) .vb.
	end	la	fin	haadi
	enemy	l'	ennemi	ganyo -s (wayɓe -p)
	english	l'	anglais	engletere
to be	enough		suffire	heyude (k) .vb.
	enough		assez	sawti
to have	enough	avoir	assez	sawtude (c) .vb.
to	enter		entrer	naatude .vb.
	entirely		entièrement	fuu patt
	entrails	les	entrailles	teketti
	epelepsy	l'	epilepsie	poolel
to be	equal		égaler	fotude (p) .vb.
	era	l'	ère	jamaanu
to	erase		effacer	moytude .vb.
to	escape	s'	échapper	hisude (k) .vb.
	eucalyptus tree	d'	eucalyptus	lekki turaare
	European person	un	European	tuubaako -s (tuubaakoobe -p)
	even if		meme si	baa seni
	every time		chaque fois	wakati fu
	every time		chaque fois	yamnde fu
to be	evil	être	méchant, trés	bonude .vb.
	ewe		brebis	mboortu -s (boorti -p)
to	exceed		dépasser	ɓurude .vb.
	except		sauf	sey
to	exchange		échanger	wattude (mb) .vb.
to	exhaust	s'	épuiser	tampude .vb.
to be	expensive	être	cher	caadade .vb.
to be	expert	être	expert, un	gonaade .vb.

	expert		expert	goniiɗo -s (goniibe -p)
to	explode		éclater	mayƴude .vb.
to	extend		étendre	juunnude .vb.
	extended family	la	gens parentés	jeydaaɓe
	extended family	la	famille étendue	lenyol -s (lenyi -p)
to	extinguish		éteindre	nyade .vb.
	eye	l'	oeil	hitere -s (gite -p)
	eye	l'	oeil	yitere -s (gite -p)
	face	le	visage	yeesso
to	fail		faillir	ronkude (nd) .vb.
to	fall		tomber	saamude (c) .vb.
to	fall to the floor	faire	tomber au fond	deɓɓude .vb.
to be	familiar with	être	familier avec	woowrude e (mb) .vb.
	family	la	famille	ɓaade -s (ɓaadeji -p)
	family	la	famille	hoggo -s (hoggooji -p)
	famine	la	famine	rafo -s (rafooji -p)
	fan	l'	éventail	mbedu -s (beɗi -p)
not	far	pas	loin	woɗɗa
to be	far	être	loin	woɗɗude (mb) .vb.
	far away		loin	woɗɗi
to	farm		cultiver	remude .vb.
	farmer		cultivateur	demol
to	fast		jeûner	suumaade (c) .vb.
to be	fast	être	rapide	yaawude (nj) .vb.
to	fasten	s'	attacher	feɗaade (p) .vb.
	fasting	le	jeûne	suumayeere
	fasting	le	jeûne	suumay
a	fat person	une	grosse personne	ɓutto -s (buttudube -p)
	father	le	pére	baaba -s (baabiraabe p)
to	fatten		engraisser	ɓuttudude .vb.
to	fear		craindre	hulude (k) .vb.
	fear		peur	kulol
	feast day		jour de fête	juulde -s (juulde -p)
	feather	la	plume	leeɓol -s (leebi -p)
to	feed		nourrir	nyaamunude .vb.
to	feel	se	sentir	maatude .vb.
	female	la	femelle	debbo -s (rewbe -p)
	fence	la	clôture	kaka -s (kakaaji -p)
	fence wire	la	grillage	griyaj
	fertilizer	le	fumier	birgi-s (kuudi-p)
	fever	la	fièvre	diltaare
a	few	un	peu	seeda

	fiance	la	fiancée	kaɓɓanaaɗo
	field	le	champ	ngesa -s (gese -p)
	fifth		cinquième	joyaɓo
	fifty		cinquante	capande joy
	fifty one		cinquante et un	capande joy e go'o
	fig tree	le	figuier	ibbi -s (ibbe -p)
to	fight	se	battre	haɓude (k) .vb.
	fight	la	bataille	hamre -s (hamreeji -p)
to	fill		remplir	hebbunude (k) .vb.
to	filter		filtrer	siiwude .vb.
to	filter		filtrer	simtunude (c) .vb.
to	find		trouver	tawude .vb.
to	find		trouver	yiitude (nj) .vb.
	finger	le	doigt	hoondu -s (koli -p)
	finger nail	l'	ongle	holngo -s (kolɗe -p)
to	finish		finir	gasude .vb.
to	finish		finir	hantude (k) .vb.
	fire	le	feu	yiite -s (jiiteeli -p)
	fish	le	poisson	linngu -s (liyyi -p)
to	fish		pêcher	liyƴaade .vb.
to	fish		pêcher	tamaade .vb.
to	fit		convenir à	fotude .vb.
	five		cinq	joy
	five hundred		cinq cents	keme joy
to	fix a handle to		emmancher	seŋude (c) .vb.
	fix bed legs		fixer les pieds d'un lit	tontude .vb.
	flank	le	flanc	wuttudu -s (buttuli -p)
	flashlight	la	lampe torche	laytal-s (layte-p)
	flea	la	puce	ɓunngu -s (ɓuddi -p)
to	float		flotter	huyɓude (k) .vb.
to	float		flotter	weeyude (mb) .vb.
	floor	la	terasse	debe
	floor	la	terre	leydi -s (leyɗe -p)
	flour	la	farine	conndi
to	flow		couler	ilude .vb.
	flower	la	fleur	piindi
	flute	la	flûte	sereendu -s (cereedi -p)
to	fly	s'	envoler	fiirude (p) .vb.
	fly	la	mouche	mbuuba -s (buubi -p)
	foal	le	poulain	molu-s (moli -p)
to	follow		suivre	jokkude .vb.
to	follow		suivre	tokkude .vb.

	food	la	nouriture	nyaamdu -s (nyaamduuji -p)
	food	la	nouriture	neema -s (neemaaji -p)
	foot	le	pied	koyngal -s (koyɗe -p)
	for (in general)		pour (en general)	faa
	forcefully		forcement	tillay
	forcing		forcement	doole
to make	ford ,a		faire le gué	jolude .vb.
	forehead	le	front	tiinde -s (tiide -p)
to	forget		oublier	yeggutude (nj) .vb.
to	forgive		pardonner	yaafaade (nj) .vb.
	foriegner		étrangers	beero -s (werbe -p)
to be	fortunate	être	fortuner	woodude (ng) saa'a .vb.
	forty		quarante	lasoji didi
	forty one		quarante et un	lasoji didi e go'o
to be	found	être	trouver	yiiteede (nj) .vb.
	four		quatre	nay
	four hundred		quatre cents	keme nay
	fourth	le	quatrième	nayaɓo
	fracture	la	fracture	kelol
	french	le	français	faransiire
	friday		vendredi	aljumaare -s (aljumaaje -p)
	fried flour	le	beignets	farin maasa
	friend	l'	ami	yigo -s (yigiraabe -p)
	frog	le	crapaud	famru -s (paaɓi -p)
to	frown		renfrogner la figure	nyorude yeeso .vb.
	fruit	le	fruit	ɓinde leɗɗe -s (biɓɓe leɗɗe -p)
to	fry		frire	sa'ude (c) .vb.
non	fulani person		personne qui n'est pas Peul	kaaɗo -s (haaɓe -p)
	fulani person		peul	pullo -s (fulbe -p)
	full	être	plein	heewude (k) .vb.
	full, very		remplis, bien	heewii pett
	funnel	l'	entonnoir	loowirgal -s (loowirde -p)
	fur	le	poil	leeɓi
	game	un	jeu	fijo -s (fijirde -p)
	gao tree	le	gao	cayki -s (cayɗe -p)
	garden	le	jardin	koogol -s (koogi -p)
	garden, cold seaon		jardin de contre saison	kaliol -s (kaligii -p)
	gardener	le	jardinier	gollo koogol-s (gollobe koogi-p)
	gardiner	un	jardinier	joom- koogol
	garlic	l'	ail	albasaliya
to	gather		cueillir	teptude .vb.
	gazelle	la	gazelle	lella -s (lelli -p)

	generosity	la	générosité	moyƴere
to be	generous	être	généreux	moyƴude .vb.
	generous		genereux	moyƴuɗo -s (moyƴuɓe -p)
to	germinate		germer	fuɗude (p) .vb.
to	get up	se	lever	daraade .vb.
to	get wet	être	tremper	leppude .vb.
	girl	la	fille	suka debbo -s (sukaabe rewbe -p)
	girl, young	une	fille, jeune	dewel
to	give alms		donner l'aumône	sakkude (c) .vb.
to	give condolences		donner les condolèances	hinnaade (k) .vb.
to	give gifts to		donner les cadeaux	hoccude (k) sa'a .vb.
	glass	le	verre	wer -s (weeruje -p)
	glasses	des	lunettes	danndorde gite
to	glide		planer	weeyude (mb) .vb.
	glowing embers	la	braise	fettere -s (fette -p)
	glutton	un	gourmand	guugaaɗo -s (guugaaɓe -p)
to	go		aller	yahude (nj) .vb.
to	go back		retourner	soyƴade (c) .vb
to	go to bed	se	coucher	fukkaade (p) .vb.
to	go together		aller ensemble	yaadude (nj) .vb.
to	go together with		aller ensemble avec	yaadude e (nj) .vb.
	goat	le	chèvre	mbeewa -s (be'i -p)
	goat, male	le	bouc	ndamndi -s (damdi -p)
	God		Dieu	Allah
	God		Dieu	Ɗeweteedo
	goitre	le	goître	yookoode -s (jookoode -p)
to be	good	être	bon	moyƴude .vb.
to be	good	être	bon	welude (mb) .vb.
to be	good	être	bon	wooɗude (mb) .vb.
to say	good -bye		dire au revoir	waynaade (mb) .vb.
	good luck	la	bonne chance	saa'a -s (saa'aaji -p)
	goodness		bonté	moyƴere .vb.
	goods	les	biens	jawdi
	gourd	la	gourde	jollooru -s (jollooji -p)
to	govern		gourverner	laamaade .vb.
	gown	le	boubou	saaya -s (saayaaji -p)
to	grab		happer	wuufude (mb) .vb.
	grace	la	grace	barka -s (barkaaji -p)
	grain	le	grain	wabbere -s (gabbe -p)
	grand daughter		petite fille	taaniyo debbo -s (taaniraabe rewbe-p)
	grand parents	des	grand parents	maamiyo -s (maamiraaɓe -p)
	grand son		petit fils	taaniyo gorko -s (taaniraabe worbe -p)

	grass	l'	herbe	huɗo -s (kudooli -p)
	grass mats	la	natte de tige	sekko -s (kekke -p)
	gravel	le	gravier	korkaaƴe
to	graze		paître	durude .vb.
	grazing area	le	pâturage	durdude
	grease	la	graisse	bellere-s (belle-p)
	greatness	la	grandeur	manngu
	greed	l'	avidité	caɗo -s (saɗuɓe -p)
	greediness	l'	avidité	cadaaku
to be	greedy	être	avide	saɗude (c) .vb.
to	greet		saluer	jowtude .vb.
to	greet		saluer	sannude (c) .vb.
to	grill		griller	duppude .vb.
to	grill		griller	juɗude .vb.
to	grind		moudre	niisude .vb.
to	groan		gémir	uumude .vb.
	groin	l'	aine	leeke -s (lookoobe -p)
	ground nut	l'	arachide	giriire -s (giriije -p)
	ground squirrell	le	rat -palmiste	giisoore -s (giisooje -p)
to	grow		grandir	mawnude .vb.
to	growl		grogner	nuurude .vb.
	guest	un	invité	beero -s (werbe -p)
	guest	un	invité	koɗo -s (hoɓɓe -p)
to be	guest	être	hôte	weerude .vb.
to	guide		guider	ardaade .vb.
	guiera senegal		guiera sénégalensis	ngelooki -s (joloode -p)
	guineafowl	la	pintade	jaawngal -s (jaawle -p)
	guitar	la	guitare	hoddu -s (kolli -p)
	gully	le	ravin	celol -s (celi -p)
	gum arabic	la	gomme	ɗakkere -s (dakke -p)
	gums	la	gencive	ɗakkudi
	habiscus	l'	oseille	pollere -s (polle -p)
	hailstrom	la	grêle	malmalluure -s (malmalluuje -p)
	hair	les	cheveux	ngaassa
	hair, crest of		tresse de cheveux	morgol -s (mordi -p)
	hair, strand of	le	cheveu	gaacol -s (gaaci -p)
	hair, tuft of	le	toupet	soppoodu -s (coppoli -p)
	half	la	moitié	feccere -s (pecce -p)
	hammer	le	marteau	ndarkaare -s (ndarkaaje -p)
to	hammer		tapper	tappude .vb.
	hand	la	main	junngo -s (juude -p)
	handful	une	poignée	tamre -s (tame -p)

	handful of food	une	poigneé de repas	lonngere -s (lonnge -p)
to	hang up		accrocher	ɓilude .vb.
	happiness	le	bonheur	welo -welo
to be	happy	être	content	seyaade (c) .vb.
to be	happy	être	content	weltunude (mb) .vb.
to be	hard	être	dur	yoorude (nj) .vb.
	hare	le	lièvre	wojere -s (boje -p)
to	harvest cotton		recolter du coton	sufude (c) haabu .vb.
	harvesting	la	moisson	kettal -s (kette -p)
	hat	le	chapeau	malfaare -s (malforaje -p)
to	hate		détester	wanyude (mb) .vb.
	hausa	le	hawsa	hawsankoore
to	have		avoir	woodude (ng) .vb.
to	have not		manquer	waasude (ng) .vb.
	he/she		il/elle	o
	head	la	tête	hoore -s (ko'e -p)
to	heal		guérir	sellutude (c) .vb.
to be	healthy	être	bonne santé	sellude (c) .vb.
	healthy		sain	yamɗi
to be	healthy	être	sain	yamdude (nj) .vb.
to	hear		écouter	nanude .vb.
	heart	le	coeur	bernde -s (berde -p)
	hearth	le	foyer	kaatane
	hearth	le	foyer	kaatine
to	heat		chauffer	wulnude (mb) .vb.
	heat	la	chaleur	wulo- wulo
	heaven	le	paradis	kammu
to be	heavy	être	lourd	robbudude .vb.
to be	heavy	être	lourd	teddude .vb.
to make	heavy		alourdir	teddunude .vb.
	hedge hog	le	hérisson	huunyaare -s (kuunyaaje -p)
	heel	le	talon	teppere -s (teppe -p)
	heifer	la	génisse	wiige -s (bijji -p)
	hello		salut	foo foo
to	help		aider	wallude (mb) .vb.
	hen	la	poule	gortogal
	henna	l'	henné	lelle
	henna plant	le	henné (l'arbre)	lekki -lelle
	herb, green	l'	herbe verte	hudɓo -hecco
	herding		garde de troupeau	durngol
	here		ici -là	ɗoo - don
	heron	le	héron	coodal-s (coode-p)

to	hide	se	cacher	suuɗaade (c) .vb.
	hide s/t		cacher qulchs	suuɗude (c) .vb.
	hill	la	colline	saggo-s (calle-p)
	hindfoot	la	patte de derrière	gaɗawal -s (gadaaje -p)
	hippopotamus	l'	hippopotame	ngabbu -s (gabbi -p)
	his own	le	sien	ko makko
	his/ her/its (poss.)		le/la sienne	kanko jey
to	hit		frapper	fiyude (p) .vb.
	hit	des	frappes	piiɗe
to	hit a target		atteindre la cible	hennude (k) .vb.
to	hit on the head		frapper sur la tête	toyyande .vb.
to	hit on the head		frapper sur la tête	reggade (nd) .vb.
	hoe	la	houe	jalo -s (jale -p)
to	hold		tenir	jogaade .vb.
to	hold a grudge against s/o		en vouloir à qqn	tikkude .vb.
to	hold in contempt		honnir quel qu'un	semtunude (c) .vb.
	hole	le	trou	wudde -s (budde -p)
	hole in the ground	le	trou	ngayka -s (gayde -p)
	honey	le	miel	njumri
to	honor		honorer	teddunude .vb.
	horn	la	corne	luwal -s (luwe -p)
	hornet	le	frelon	njabbattu -s (jabbatti -p)
	horse	le	cheval	puccu -s (pucci -p)
to	horse back ride		monter à dos de cheval	waddaade (mb) puccu .vb.
	hospitality	l'	hospitalité	koɗaaku
to be	hot	être	chaud	wulude (mb) .vb.
	hot/dry season	la	saison chaud/seche	ceeɗu -s (ceeduuji -p)
	hour	l'	heure	yamnde
	house	la	case	suudu -s (cuudi -p)
	how many ?		combien ?	foti?
	how?		comment?	noye?
to	howl		hurler	halbude (k) .vb.
to	howl		hurler	njuylude .vb.
	human being	être	humain	Bii Aadama -s (Bibbe Aadama -p)
	humid		humide	peewol
	humidity	l'	humidité	peewri
	hump	la	bosse	toojoore -s (toojoode -p)
	hunched back	le	bossu	kunndire -s (kunndiije -p)
	hundred		cent	hemre -s (keme-p)
to be	hungry	avoir	faim	rafeede .vb.
to be	huried	être	presser	haaɓude (k) .vb.
to be	hurled		précipiter	haraade (k) .vb.

to	hurt	faire	mal	naawude .vb.
	husband		mari	goriyo -s(goriraaɓe -p)
	husband, my	mon	mari	goram
to	husk rice		décortiquer le riz	sokkude (c) .vb.
	hut, grass	la	hutte	bukkaaru -s (bukkaaji -p)
	hyena	la	hyène	buuru -s (bu'i -p)
	I		je	mi
	ice	de la	glace	glas
to make	ice	faire	glace, de la	wadude (mb) glacs .vb.
	idiot	l'	idiotie	puuyndam
	idol	l'	idole	tooru -s (tooruuji -p)
	if		si	se
	ignorance	l'	ignorance	jubaare
	ignore s/o		ignorer qulq'un	tikkude .vb.
to be	ill	être	malade	nyawude .vb.
	ill person	un	malade	nyawɗo -s (nyawɓe -p)
	illness	la	maladie	nyaw -s (nawalla -p)
to	impale		empaler	ɗisude .vb.
to be	important	être	important	tedude .vb.
	impossible		impossible	laatataako
	impossible		impossible	waɗata
to	improve		améliorer	wonnude (mb) .vb.
	in		dans	nder
	in-laws	des	beaux-parents	esiyo -s (esiraabe -p)
to be	incapable of	être	incapable	ronkude (nd) .vb.
to	increase		augmenter	beydude .vb.
	independence	l'	indépendance	hewtude hoore mun
	index	l'	index	sappordu -s (capporɗi -p)
	indigo	l'	indigo	siini
to	inflate		gonfler	ƴuufude .vb.
to	inform		informer	anndunude .vb.
to	inform		informer	haalunude (k) .vb.
	information	l'	information	kibaaru -s (kibaruuji -p)
	infront of		devant	yeeso
to	inherit		hériter de	ronude (nd) .vb.
	inheritence	l'	héritage	ndonngu
	inheritence	l'	héritage	rongle
	inject		injecter	tufude .vb.
	injection	l'	injection	tufogal
	injury	la	blessure	nawnande
	ink		encre	dawa
	insanity	la	folie	ladde

	insect	l'	insecte	hoowoore -s (koowooje -p)
to	insert		insérer	tummbude .vb.
	inside		dedans	ley
	inside		dedans	nder
	insult	une	offense	bone
to	insult		insulter	huɗude (k) .vb.
to	insult		insulter	soɓude .vb.
to	insult		insulter	yennude (nj) .vb.
to	insult		insulter	ƴettaade (k) .vb.
to	insult		insulter	yettitaade (nj) .vb.
	insult	l'	insulte	yettoore -s (yennore -p)
to	insult yourself	s'	insulter	yennitaade (nj) .vb.
	intelligence	l'	intelligence	hakkillo
to be	intelligent	être	intelligent	woodude (ng) hakkillo .vb.
to	investigate		scruter	ƴeewude .vb.
	iron	le	fer	njamndi
to	iron		repasser	paasaade .vb.
	irrigation	l'	irrigation	laawol ndiyam -s (laabi ndiyam-p)
	Islam		Islam	Alsilamaaku
	isn't it?		n'est -ce pas?	kori
	isn't it?		n'est -ce pas?	naa wanaa?
	itch	la	gale	gaaye
	itch		démangeaison	nyaanyaare
	jacket	une	veste	toggoore jaangol
	jaundice		jaunisse	oolol
	job	un	travail	gollal -s (golle-p)
	joint	l'	articulations	jokkere -s (jokke -p)
	joint disease	les	articulations	jokkule
to	joke		blaguer	toolaade .vb.
	joke	une	blague	toolo
	joker	un	blagueur	toolotoodo -s (toolotoobo -p)
	journey	le	voyage	jahaangal
	judge	le	juge	juuju
	judgement	le	jugement	kiite -s (kiiteeji -p)
to	jump		sauter	diwude .vb.
to	jump		sauter	ƴaraade .vb.
	jumper		sauteur	diwoowo -s (diwooɓe -p)
	jumper		sauteur	ƴartoodo
	justice	la	justice	sariya
to	keep		garder	mooɓude .vb.
	kerchief	le	mouchoir de tête	mosoro
	kerosene	du	pétrole	kalanji

BEST COPY AVAILABLE

	kerosene	le	pétrole	karanji
	kettle	la	bouilloire	satalla-s (satallaji-p)
	key	la	clé	kile -s (kileeji -p)
to	kick		donner un coup de pied	latude .vb.
	kid	le	gamin	cukalel -s (cukaloy -p)
	kid goat	le	chevreau	ɓota -s (ɓoti -p)
	kidney	le	rein	ɓoyre -s (ɓooye -p)
to	kill		tuer	warude (mb) .vb.
to	kill an animal		tuer un animale	hirsude (k) .vb.
	killer		tueur	baroowo -s (warooɓe -p)
to be	kind	être	gentil	moyyude .vb.
to	kindle		allumer	huɓɓude (k) .vb.
	kindness	la	gentillesse	moyƴere
	kite	le	milan	gabuure -s (gabuuje -p)
to	knead		pétrir	diibude .vb.
	knee	le	genou	howru -s (koppi -p)
to	kneel	s'	agenouiller	tikkinaade .vb.
to	kneel	s'	agenouiller	hofade (k) .vb.
	knife	le	couteau	laɓi -s (laɓe -p)
to	knock		frapper	fiyude (p) .vb.
to	knock		cogner	lukkaade .vb.
to	knock		tapper	tappude .vb.
to	knock down		abattre	liɓude .vb.
to	knot		nouer	fiɓude (p) .vb.
to	know		connaître	anndude .vb.
	knowledge	la	connaissance	andal -s (annde -p)
	kola nut	une	noix de cola	gooro
	Koran	le	Coran	alkur'aana
	Koranic teacher		marabout	moodibbo -s (moodibbe -p)
	labor pains		douleurs de l'accouchement	natawere
to	lack		manquer	heppude (k) .vb.
to	lack		manquer	jaccude .vb.
	ladder	l'	échelle	yeenyirgal-s (yeenjirde -p)
	laddle, calabash	la	louche	horde -s (kore -p)
	lake	le	lac	weendu -s (beeli -p)
	lamp	la	lampe	lampu -s (laampuuji -p)
	land	le	sol	leydi-s (leyɗe -p)
	lantern	la	lampe à pétrole	fitilla -s (fitillaaji -p)
to	last a long time		durer	ɓooyude .vb.
to be	late	être	en retard	sakitaade (c) .vb.
to be	late (at night time)	être	tard (pendant la nuit)	jenngude .vb.
to be	late (during the day)	être	tard (dans la journée)	nyawlude .vb.

	late afternoon		tard dans l'aprés-midi	laasara
	latrine	la	latrine	salanka
to	laugh		rire	jalude .vb.
	laughter	les	rires	jaleeɗe
	laziness	la	paresse	yande
to be	lazy	être	paresseux	yanude (nj) .vb.
to	lead prayer		diriger la prière	juulnude .vb.
	leader	le	chef	ardiido
	leader	le	chef	hooreejo -s (hooreeɓe -p)
	leaf	une	feuille	kaakolol
to	leak		fuir	si'ude .vb.
to	lean on	s'	appuyer sur	tuygaade .vb.
to	learn		apprehendre	janngude .vb.
to	learn (a skill)		apprehendre (une technique)	ekitaade .vb.
to	learn (study or read)		apprehendre (étudier ou lire)	janngude .vb.
	leash	la	laisse	ɗowirgol -s (dowirdi -p)
	leather bag	le	sac de cuir	mbasu -s (basi -p)
to	leave		quitter	dillude .vb
to	leave		laisser	resude (nd) .vb.
to	leave		sortir	wurtaade (mb) .vb.
to	leave		laisser	yoppude (nj) .vb.
to	leave alone		laisser	accude .vb.
to	leave alone		quitter seul	selude .vb
	leaves	les	feuilles	haakko -s (kaakoo -p)
	leaves for cooking	les	feuilles commestibles	haako jonngeteko
	leaves for cooking		feuilles que l'on mange	haako nyaameteeko
	leech	la	sangsue	mbalku -s (balki -p)
	left		gauche	nano
	left hand	la	main gauche	junngo nano
	left handed	un	gaucher	nannanoojo
	leg	la	jambe	koyngal -s (koyɗe -p)
	lemon tree		citronier	leemuyi -s (leemuje -p)
to	lend (except money)		prêter (sauf l'argent)	wuyaade (mb) .vb.
to	lend money		faire credit a qqn	nyalmaade .vb.
to	lengthen		allonger	juunnude .vb.
	leper		lépreux	ceppinɗo -s (seppinɓe -p)
	leprosy	la	lèpre	ceppam
	lesson	le	leçon	jannde
	letter	une	lettre	ɗerewol -s (ɗeereeji -p)
	letter		lettre	harfeere-s (karfeeje-p)
	letter	une	lettre	talkuru -s (talki -p)
	lettuce	de la	salade	salati

BEST COPY AVAILABLE

to	lick		lécher	mettude .vb.
to	lie		mentir	fenude (p) .vb.
	lie		mensonge	pene
to	lie down	se	coucher	lelaade .vb.
	life	la	vie	ngurndam
	life	la	vie	yonki
to	lift		relever	yeptude (nj) .vb.
to	light		allumer	hubɓude (k) .vb.
to be	light	être	léger	huyfude (k) .vb.
	light	la	lumière	jayngol
	light	la	lumière	njayri
to	lighten		alléger	hoynude .vb.
	lighter	le	briquet	keytu-s (keytuuji-p)
	lightning	l'	éclair	mayƴere -s (mayye -p)
	like		comme	hono
to	like		aimer	yiɗude (nj) .vb.
	like this		comme ça	hono nii
to	limp		boîter	layɗude .vb.
	line	une	ligne	diidol -s (diidi -p)
	line	une	ligne	sorruwol -s (sorruuji -p)
	lips	les	lèvres	tonndu -s (toni -p)
	listen		écouter	hettinaade (k) .vb.
	liter	un	litre	liter
a	little	un	peu	seeda
	live coal	la	braise ardent	yulmere -s (yulbe -p;
	live fencing	la	haie -vive	koogol burngol
	liver	le	foie	heyre -s (keeye -p)
	lizard		lézard	fallandu -s (pallaɗi -p)
	load	un	charge	donngal -s (donle -p)
to	load		charger	rinndude (nd) .vb.
to	load		charger	wattude (ng) .vb.
to	load (on ones head)		charger (sur la tête)	ronndaade (nd) .vb.
to	lock		vérouilier	kilaade .vb.
to	lock		vérouiller	sokude (c) .vb.
	locust	la	sauterelle	mbabattu -s (babatti -p)
	locust bean tree		caroubier	naareji -s (naareeje -p)
to be	long	être	long	juutude .vb.
	long ago		long temps	gila ko neebi
to	look		regarder	ƴeewude .vb.
to	look around		regarder autour de soi	yeeyaade .vb.
to	look at		regarder	ndaarude .vb.
to	look at oneself	se	regarder	ndaartade .vb.

to	look for		chercher	filaade (p) .vb.
to	loosen		relâcher	yoofude (nj) .vb.
	Lord God	le	Seigneur Dieu	joomiraado
to	lose weight		maigrir	fooyude (p) .vb.
to be	lost	être	perdu	lallude .vb.
to be	lost	être	perdu	majjude .vb.
to	lower		abaisser	leynude .vb.
	luck	la	chance	saa'a -s (saa'aaji -p)
to be	lucky	avoir	la chance	woodude (ng) saa'a .vb.
	lunch	le	déjeuner	pummaari
	lung	le	poumon	wuucere -s (buuce -p)
	macheti	le	coupe- coupe	adday-s (addaaje-p)
	machine	la	machine	masin -s (masiniiji -p)
	machine gun	la	mitrailleuse	malfa -s (malfaji -p)
	madman		possédé	laddaado -s (laddaabe -p)
	maid servant		servante	korɗo -s (horɓe -p)
to	make		faire	waɗude (ng) .vb.
	maker	le	fabricant	gadoowo -s (wadooɓe -p)
	malaria	la	malaria	nyaw bowdi
	man	l'	homme	gorko -s (worɓe -p)
a	man born free	un	homme qui est né libre	dimo -s (rimbe -p)
	man who pays the dowry	l'	homme qui payera la dot	yamoowo -s (yamoobe -p)
	man who pays the dowry	l'	homme qui payera la dot	yamdo -s (yambe -p)
	man who visited Mecca	l'	homme qui a visité la Mecque	Al Haji
	mango	le	mangue	mannguure -s (mannguuje -p)
	mango tree	le	manguier	manguuyi -s (manguuje -p)
	manuere	le	fumier	birgi -s (kuudi -p)
	market	le	marché	luumo -s (luumooji -p)
	market, Central	le	Grand marché	luumo dow
	market, small	le	Petit marché	luumo ley
	marriage	le	mariage	ɓanngal
	marrow		moëlle	mbousam
to	marry		épouser	ɓanude .vb.
to	marry		épouser	dewlude .vb.
to	marry		épouser	hoowude (k) .vb.
to	massage		masser	ɓoosude .vb.
	mat, cloth	le	pagne	wudere- s (gude -p)
	matches	les	allumettes	almeeti
	matches	les	allumettes	mankisi
to be	mature	être	mur	yonude .vb.
	maybe		peut être	tawan
	maybe		peut être	tawke

	meal	le	repas	nyiirri -s (nyirije -p)
to be	mean	être	méchant	bonude .vb.
to be	mean	être	méchant	nyanngude .vb.
	mean person	une	personne méchante	bonɗo -s (ɓomɓe -p)
	mean person	une	personne méchante	nyanngudɗo -s (nyannguɓe -p)
	meat	la	viande	tew -s (tewuuji -p)
	Mecca	la	Mecque	Makka
	medicine	le	médicament	safaare -s (safaareeji -p)
	medicine, traditional	la	médicament traditionnelle	safaare lekki -s (safaareeji ladde -p)
to	meet		rencontrer	fottude (p) .vb.
	meeting	la	réunion	hawriinde
	melon, wild	le	melon sauvage	renndere -s (dene -p)
to	melt		fondre	taayude .vb.
to	mend		raccommoder	fakude (p) .vb.
	meningitis	la	meningite	nyaw dande
to send	message		ennvoyer qqcs. à qqn. par qqn.	neldude .vb.
	messanger	le	messager	Nelaado - (Nulaabe -p)
	metal bar	la	barre à mine	barmin
	metal, a piece of		fer, une pièce de	yamnde -s (jamde -p)
	meter	un	métre	meter
to be	mid morning	faire	jour	weetude (mb) .vb.
	middle	le	milieu	hakkunde
to be	middle, in the	être au	milieu	tummbeede .vb.
to	migrate		migrer	eggude .vb.
to	migrate		migrer	ferude (p) .vb.
to	milk		traire	ɓirude .vb.
	milk	le	lait	kosam
	milk, fresh	le	lait frais	ɓiraadam
	milk, mothers	la	lait maternel	enɗam
	milk, sour		lait aigre	ɗaaniidam
	millet	le	mil	gawri
	millet head		épi du mil	wutaandu -s (butaali -p)
	millet poridge	la	bouillie de mil	cobbal -s (cobbe -p)
	millet stalks	le	mil, les tiges de	gommbal -s (gombe -p)
	millet stalks	le	mil, les tiges de	ƴommbal -s (ƴommbe -p)
	millet, flower of		mil, fleur de	bumaangal
	million		million	millon
	millions		millions	miliyooji
	mint	la	menthe	gabu
	mirror	le	miroir	danndorgal -s (dannorde -p)
	misfortune	le	malheur	bone -s (boneeji -p)
to	miss seeing s/o for a long time		durer sans voir qqn	wayrude (mb) .vb.

	mist	la	brûme	cuddi
to be	mistaken	se	tromper	woofude (mb) .vb.
	mistakes	des	erreurs	boofi
to	mix (dry ingredients)		mélanger (ingrédient seche)	hanrondurde (k) .vb.
	Mohammed the prophet	le	Profète Mohamed	Annabiijo Nulaado
	molar		molaire	ƴakkirde
to	mold		mouler	mahude .vb.
	Monday	le	lundi	altine
	Monday	le	lundi	altineere
	money	l'	argent	ceede
	monkey	le	singe	laayooru -s (laayooji -p)
	monkey	le	singe	waandu -s (baadi -p)
	month	le	mois	lewru -s (lebbi -p)
	moon	la	lune	lewru -s (lebbi -p)
	moon, full	la	lune, pleine	baataasari
	moon, light of	la	lune, le clair de	leelewal -s (lellaaje -p)
	morning	la	matinée	fagiri
	morning, early		tôt le matin	gilla fagiri
	mortar	le	torchis	ɓodde -s (ɓooɗe -p)
	mortar	le	mortier	wowru -s (boɓi -p)
a	Moslem believer	un	Musulman croyant	juulɗo -s (juulɓe -p)
	Moslem court		palais de justice Musulman	sariya
	Moslem judge		juge Musulman	alkaali
	Moslem law	la	Loi Musulmane (charia)	sariya
	mosque	la	mosquée	juulirde
	mosquito	le	moustique	bongu -s (bowdi -p)
	mosquito net	la	moustiquaire	arkilla -s (arkillaaji -p)
	mother		mère	inna
	moto parts	les	pièces de moto	gineeji moto
to	mount		monter	waɗɗaade (mb) .vb.
	mountain	la	montagne	wamnde bambe
	mouse	la	souris	doomburu -s (doombi -p)
	mousquito	le	moustique	ɓonngu -s (ɓowdi -p)
	moustache	la	moustache	sunsunkooji
	mouth	la	bouche	hunnduko -s(kunndude -p)
	mouvement		mouvement	cottol
to	move		déplacer une case	hunccude (k) .vb.
	move		bouger	sottude (c) .vb.
	mud	la	boue	loɓo loɓo
	muddy place	la	boueux	nuunuuri
	mulch	le	résidu de mil	nyaandere
	my		mon, ma, mes	ma

.	my own	la	mienne	ko am
	nail	le	clou	huusaare -s (kuusaaje -p)
	name		nom	inɗe-s (innɗe -p)
	name- sake		homonyme	tokara
to be	narrow	être	étroit	faaɗude (p) .vb.
	nasal mucus		morves	nyilɓe
	nausea	la	nausée	meskere
	navel	le	nombril	wuddu -s (gulli -p)
to be	near		près	badaade .vb.
	near		près de	woɗɗa -s (badii -p)
	near	pas	loin de	woɗɗakki
	neck	le	cou	daande -s (daaɗe -p)
	necklace		collier	callalol-s (callali-p) daande
	necklace		collier	koɗol -s(koɗi -p)
to	need	avoir	besoin	yiɗude (nj) .vb.
	needle	l'	aiguille	battal -s (batte -p)
	needs	des	besoins	haaje
to	neigh		hennir	hijude (k) .vb.
	nephew	les	neveux	ɓaadiraabe
	nest	le	nid	suudu foondu
	never		jamais	abada
	new	la	nouvelle	heyɗi
to be	new	être	nouveau	heydude (k) .vb.
	news	les	nouvelles	kibaaru -s (kibaruuji -p)
	next to		à côte de	hadde
	next year		année prochaine	mawuuri
	next year	l'	année prochaine	yonto
	nick- name		surnom	sorwoore
	niece	les	nièces	ɓaadiraabe
the	night	la	nuit	jemma gom
a	night	une	nuit	jemmaare -s (jemmaaje -p)
to be	night	faire	nuit	jenngude .vb.
	night jar (bird)	l'	engoulevent	ɗappiɗaanal-s (dappidaanaaje-p)
	night, last		hiér- nuit	haŋkin
	nine		neuf	jeenay
	nine hundred		neuf cents	keme jey- nay
	nineth		neuvième	jeenayabere
	ninety		quatre vingt dix	lasoji nay e sappo
	ninety one		quatre vingt onze	lasoji nay e sappo e go'o
	nobody		personne	baa gooto
	noise	le	bruit	olko
to make	noise	faire	bruit	olkude .vb.

	none		aucun (e)	walaa
	nook	le	recoin	lonyol -s (lonyi -p)
	noon		midi	nyaloomare -s (nyaloomaji -p)
	North	le	Nord	soɓɓirde
	nose	le	nez	hinere -s (kine -p)
	nose bleed	le	nez sanglant	tuƴƴam -s (tuye -p)
	nostril	la	narine	wudde hinere -s (buɗɗe kine -p)
	nothing		rien	baa huunde
	now		maintenant	joonda
	now		maintenant	joonin
	nowhere		nulle part	baa gere
	nurse	la	infirmière	lokotoroojo -s (lokotorooɓe -p)
	nursery	la	pépinière	pipnyeere
to	obtain		obtenir	heɓude (k) .vb.
	ocean	l'	océan	maayo ɓaleewo
to	offend		offenser	bonude .vb.
to	offer food to strangers		servir des repas aux étrangers	hoccude (k) .vb.
	oil	l'	huile	nebam-s (nebeele-p)
	ointment	la	pommade	neban tuubaako
	okra	le	gombo	la'aaje
to grow	old (person)		vieillir	naywude .vb.
to get	old (thing)		vieillir (quel que chose)	hiɗɗude (k) .vb.
	old man	les	vieux hommes	ndottijo -s (ndottiibe -p)
	old person		vieux	nayeejo
	old woman	une	vieille	yeyraajo -s (yeyraabe -p)
to be	older than	être	plus agé que	heccude (k) .vb.
	on		sur	dow
	once	une	seule fois	laawol gootol
	once	une	seule fois	nde wootere
	one		un	go'o
	one eyed	un	borgne	ɗokko
	onions	les	oignons	albacce
	only		seul	tan
to	ooze		suinter	simtude (c) .vb.
to	open		ouvrir	omtude .vb.
to	open wide		ouvrir tout grand	ŋaabude .vb.
	or		ou (ou bien)	maa
	origin	une	origine	asli -s (asliiji -p)
to	originate from	être	originaire de	ƴuwude .vb.
	orphan	un	orphelin	bii- atiimu -s (bibbe atiimu-p)
	our (including yourself)		notre, nos (compris toi)	men
	ours		notre, nos	amin

BEST COPY AVAILABLE

	outside		dehors	yaasen
	overthere		là- bas	too
to	overturn		renverser	hippude (k) .vb.
	owl	l'	hibou	ngooyaare -s (ngoyaaje -p)
to	own		posséder	jeyude .vb.
	owner		propriétaire	joomiyo
to	package		empaqueter	habbude (k) .vb.
to	package		empaqueter	saawude (c) .vb.
to	paddle		pagayer	awyaade .vb.
	pain		douleur	naawalla -s (naawallaji-p)
	palm	les	ronier	duɓɓi -s (dubbe -p)
	pants	le	pantalon	sarra -s (sarraji -p)
	pants	le	pantalon	torsi -s (torsiiji -p)
	papaya	la	papaye	rukuure -s (dukuuje -p)
	paradise	le	paradis	aljanna
	parasites	les	parasites	jalbi
	parents	des	parents	saarooɓe
to	pass		passer	wittade (mb) .vb.
to	pass		passer	yabbade .vb.
to	pass by quickly		passer rapidement	faltaade (p) .vb.
to	pass through		passer par	fantude (p) .vb.
	pasta	le	macaroni	makoroni
to	patch	le	coller	kole -s (koleeji -p)
	path		chemin	laawol -s (laabi-p)
	patience	la	patience	munyal
to	peel		éplucher	heefude (k) .vb.
to	peel		peler	hoptude (k) .vb.
	peer	le	pair	waaldeejo -s (waaldeebe -p)
	pen	un	stylo	binndirgal-s (binndirɗe -p)
	people	des	personnes	himɓe
	people	des	personnes	yimɓe
	pepper	le	piment	tonka -s (tonkaaje -p)
	perfume	le	parfum	turare
	person	une	personne	neɗɗo -s (himɓe -p)
	person	une	personne	niddo-s (yimbe -p)
	personality	la	personnalité	needi -s (jiiku -p)
	persperation	la	transpiration	nguleeki
	perspire	la	chaleur	nguleefi
	pesticide	l'	insecticide	safaare buubi
	pestle	le	pilon	unndugal -s (unndude -p)
	petrol	l'	essence	esansi
	phlegm	le	flegme	kaarudi

to	pick		cueillir	ittude .vb.
	pick	la	pioche	jiga
to	pick		cueillir	teptude .vb.
to	pick up		ramasser	hoccude (k) .vb.
to	pick up (object)		relever	ɓantude .vb.
to	pick up (object)		relever	hunyude (k) .vb.
	picture	le	dessin	natal -s (nate -p)
	piece of meat		morceau de viande	tayre -s (taye -p)
	piece of paper	une	feuille de papier	ɗerewol -s (ɗeereeji -p)
	piece of paper	une	feuille de papier	talkuru -s (talki -p)
to	pierce		percer	tufude .vb.
	pig	le	cochon	ngirow -s (girooji -p)
	pilgrimage (to Mecca)		faire le pélerinage à la Mecque	hijjeede (nj) .vb.
	pimple	les	boutons	puyɛ
to	pity		plaindre quel qu'un	yurmaade .vb.
to feel	pity for s/o	s'	apitoyer sur qqn	yurminaade .vb.
to	plant		planter	aawude .vb.
to	plant objects		planter des objets	sinngude (c) .vb.
	plaster	le	plâtre	naaneeri
to	plaster		plâtrer	wattude (mb) naaneeri .vb.
	plateau	le	plateau	ƴolde -s (ƴoole -p)
to	play		jouer	fijude (p) .vb.
	playground	la	place de jeu	nokku fijiirde
to	please		plaire	seynude (c) .vb.
to	please		plaire	welude (mb) .vb.
	pleasure		plaisir	welwelo
	plentiful		abonder	ɗuuɗude .vb.
	plots	des	planches	fangaluwol -s (fangaluuji -p)
	pocket	la	poche	jiiba -s (jiibaaji -p)
to	point		indiquer	sappaade (c) .vb.
	poison	le	poison	tooke
	polio	le	polio	bonngaaku
to	polish		brunir	moytude .vb.
	politeness	la	politesse	ladabu
to have	politeness	avoir	politesse, de la	yaagaade (nj) .vb.
	politeness	la	politesse	yaage
to be	poor		pauvre	talkudude .vb.
	poor person	la	pauvre personne	talka -s (talkaabe -p)
	porcupine	le	porc- épic	sanalde -s (canale -p)
	portion	la	part	baka -s (bakaaji -p)
to	postpone		ajourner	ɓantude .vb.
	pot and sauce	le	patte et sauce	nyiirri -s (nyirije -p)

BEST COPY AVAILABLE

	pot, cooking	la	marmite	fayande -s (payande -p)
	pot, cooking	la	marmite	fotiire -s (potiije -p)
	potatoe	la	pomme de terre	pompeteere
to	pound		piler	unude .vb.
to	pour		verser	yuppude .vb.
to	pour out		verser	rufude (nd) .vb.
	powder	la	poudre parfumée	pawdan
	power	le	pouvoir	ɓaaede
	power	le	pouvoir	laamu
to have	power	avoir	pouvoir	woodude (ng) baawde .vb.
to	pray		prier	juulude .vb.
	prayer	la	prière	juulde
to make	prayer, a	faire	prier	juulunude .vb.
to	preceed		précéder	artaade .vb.
to be	pregnant	être	enceinte	saawude (c) .vb.
to be	pregnant (animals)	être	enceinte (les animaux)	dunƴude .vb.
to	prepare		préparer	woonnude (mb) .vb.
to	prepare the meal		préparer le repas	defude .vb.
to	press		appuyer	nyoyƴude .vb.
to	prevent		prévenir	haɗude (k) .vb.
	price	le	prix	ceede
	price	le	prix	coggu
to	prick		piquer	tufude .vb.
	problem		problème	haala
	promise	une	promesse	aadi
to	promise		promettre	hooƴude (k) aadi .vb.
	Prophet	le	Prophéte	Nelaado -s (Nulaabe -p)
	prostitute	une	prostituée	woykuuru -s (woykuuji -p)
	protection	la	protection	hawju
	protection	la	protection	ndeenka
to	pull		tirer	fooɗude (p) .vb.
to	pull from below		tirer par dessous	sortude (c) .vb.
to	pull water		puiser	nyeɗude .vb.
to	pull water		puiser	safude (c) .vb.
	pumpkin	le	potiron	bogooru -s (bogooji -p)
to	purifiy		purifier	lamnude .vb.
to	purify		purifier	labbunude .vb.
	pus	le	pus	mbordi
to form	pus	être	purulent	worɗude (mb) .vb.
to	push		pousser	dunyude .vb.
to	push		pousser	tutaade .vb.
to	put		mettre	wattude (ng) .vb.

to	put down		poser	resude (nd) .vb.
to	quench	se	désaltérer	ɗomɗutude .vb.
to have	question	avoir	question, une	woodude (ng) yamde .vb.
	questioner		questionneur	kumpa
to be	quick	être	rapide	yaawudwe .vb.
	quickly		rapidement	law- law
	quiver		carquois	baaru
	radio	la	radio	rajio
	rafter	le	chevron	bonjoruwal -s (bonjoruje -p)
	rag		chiffon	limsere -s (limse -p)
	rag		chiffon	tekkere -s (tekke -p)
	rain	l'	eau de pluie	ndiyam
	rain- bow	l'	arc-en-ciel	ciɓo- cibolol
	rain- drop	une	goutte	tobbere -s (tobbe-p)
to	raise animals		elever les animaux	marude .vb.
to	raise up		soulever	ummunude .vb.
	rake	le	rateau	bubbirgal -s (bubbirde -p)
	ram	le	bélier	njawdiri -s (jawdi -p)
	rat	le	rat	doomru -s (doombi -p)
to	rattle		cliqueter	sonnyol (c) .vb.
	raw	être	cru	heccuɗude (k) .vb.
	razor	le	rasoir	pemmborki -s (pemborde -p)
	razor blade	la	lame	beleeti-s (beleetiiji-p)
to	reach		parvenir à	hewtude (k) .vb.
to	reach		atteindre	yottaade (nj) .vb.
to	read		lire	janngude .vb.
to be	ready	être	prêt	benndude .vb.
to make	ready	faire	prêt	ɓenndunnude .vb.
to	recognize		reconnaître	anndutude .vb.
to	recognize		reconnaître	faamutude (p) .vb.
to	reconcile		réconcilier	foondude (p) .vb.
to be	red	être	rouge	wojjude (mb) .vb.
to	reduce		diminuer	ɓuytude .vb.
to	refuse		refuser	salaade (c) .vb.
	regarding		concernant	filla
	religious duty		devoir réligieux	dewal Allah-s (dewe -Allah-p)
to	remain		rester	heddaade (k) .vb.
to	remove		enlever	ittude .vb.
to	remove a handle from		enlever le manche	senutude (c) .vb.
to	remove bran		enlever le mil du son	sottude (c) .vb.
to	repair		reparer	wonnude (mb) .vb.
to	repent	se	repentir	tuubude .vb.

to	request		demander	garbunude .vb.
	respect	le	respect	ladabu
	respect	le	respect	yaage
to	ressemble		ressembler à	nandude .vb.
to	ressemble		ressembler à	wa'ude (mb) .vb.
	ressurection day	le	jour de résurrection	darngal
to	rest	se	reposer	fowtude (p) .vb.
to	rest	se	reposer	ŋootude .vb.
to	return		revenir	wartude (ng) .vb.
to	return from the transhumence		revenir de la transhumence	hottude (k) .vb.
to	return home		rentrer à la maison	hootude (k) .vb.
	rib	la	côte	wecco-s (becce-p)
	rice	le	riz	maaro -s (maaroori -p)
to be	rich	être	riche	danyɗude .vb.
become	rich	devenir	riche	riikeede (nd) .vb.
	riches	les	richesses	jawdi
to be	right	avoir	raison	haalude (k) gonga .vb.
	right	la	droite	nyaamo
	right hand	la	main droite	junngo nyaamo
	right handed	la	main droite	nyaamo
	ring	les	bagues	kootone juude
	ringworm	la	teigne	cadawe
to	rinse ones mouth	se	rincer la bouche	cuggaade .vb.
to make	ripe	faire	mûrir	ɓenndunude .vb.
to	ripen		mûrir	ɓenndude .vb.
	river	le	rivière	maayo -s (mayooji -p)
	river bank	la	rive	yaayre -s (jaayle -p)
	river, seasonal	le	rivière temporaire	gooruwol-s (gooruuji -p)
	road	la	route	laawol -s (laabi-p)
	roar of an engine		ronflement d'une voiture	iidude .vb.
to	roast		rôtir	duppude .vb.
to	roast		rôtir	jud ude .vb.
	robe	la	tunique	toggoore -s (toggooje -p)
	roll	un	rouleau	filde -s (piile -p)
to	roll over		rouler	tallude .vb.
to	roll up		enrouler	fiilude (p) .vb.
to	roll up one's clothes		relever ses habits	nyoraade .vb.
to	roll-up		enrouler	taggude .vb.
	roof	le	toit	yoomoode -s (joomoode -p)
	rooster	le	coq	dontoori -s (dontooje -p)
	root	la	racine	ɗaɗol -s (dadi -p)
	rope	la	corde	ɓoggol -s (ɓoggi -p)

	rope	la	corde	karrol
	rope for tethering	la	corde d'attache	raande -s (dadde -p)
	rope made from bark		corde en ecorce	baajol -s (baaji -p)
to	rub		frotter	moytude .vb.
to	rub		frotter	yiggude (nj) .vb.
to	rub vigorously		frotter vigoureusement	woggude (mb) .vb.
to	rule		régir	laamaade .vb.
	rule	la	règle	laamu
to	ruminate		ruminer	waccitaade (mb) .vb.
to	run		courir	doggude .vb.
	sabre	le	sabre	kaafay
	sabre	le	sabre	takubahi
	sack	le	sac	saakuuru -s (caakuuji -p)
	sacrifice	le	sacrifice	sadaka -s (sadakaji -p)
to	sacrifice		sacrifier	sakkude (c) .vb.
to be	sad	être	triste	balinaade .vb.
	saddle	la	selle	kirke -s (kikeeji -p)
	saliva		salive	daddi
	saliva	la	salive	tuutaaɗe
	salt	le	sel	lamdam
	sand	le	sable	njaareendi
	sand	le	sable	taasiri
to	satisfy one's hunger	être	rassasier	haarude (k) .vb.
	saturday	le	samedi	asawe
	saturday	le	samedi	asawere
	sauce	la	sauce	li'o
to	say		dire	wi'ude (mb) .vb.
	scabbies	la	gale	gaaye
to	scatter		éparpiller	sankutude (c) .vb.
	scent	l'	odeur	henndu
	school	l'	école	janngirde
	scissors	les	sciseaux	mesekeeje
	scissors	les	sciseaux	siisooje
	scorpion	le	scorpion	yaare -s (jahe -p)
to	scrape		racler	heefude (k) .vb.
to	scratch	se	gratter	nyaanyaade .vb.
	season, cold	la	saison froide	dabunde-s (dabbudeeji-p)
	season, harvest	la	saison de récolte	yaamnde
	season, hot	la	saison chaude	ceeɗu
	season, rainy	la	saison de pluies	ndunngu
	second		deuxième	didab -s (diɗaɓo -p)
	secret	le	secret	sirri

to	see		voir	yi'ude (nj) .vb.
to	see in the distance		appercevoir de loin	haynaade (k) .vb.
	seed	la	semence	aawdiiri
	segment	le	segment	fecco -s (fecce -p)
to	sell		vendre	sonnude (c) .vb.
to	sell milk		vendre du lait	sippude (c) .vb.
to	send somebody		envoyer quelqu'un	nilude .vb.
	send something		envoyer quel que chose à qqn	nildude .vb.
to be	sent	être	envoyé	nileede .vb.
	sentence	la	phrase	sorol -s (soral -p)
	sentence	la	phrase	sortuwol -s (sortuuji -p)
	sentence	la	phrase	konngol-s (kogi-p)
to	separate		séparer	sendude (c) .vb.
to	seperate	se	séparer	seedude (c) .vb.
to	seperate		séparer	sendurude (c) .vb.
to	seperate from	se	séparer de	seedude e (c) .vb.
	seperately		à part	feere
	servant		servante	jiyaado -s (jiyaaɓe -p)
to	serve with a ladle	se	servir d' une louche	rottude (nd) .vb.
to	set		déposer	resude (nd) .vb.
to	set free		affranchir	rimdunude (nd) .vb.
to	set upright again		relever	bantude .vb.
	seven		sept	jeddi
	seven hundred		sept cents	keme jeddi
	seventh		septième	jeddiyol
	seventy		soixante dix	lasoji tati e sappo
	seventy one		soixante onze	lasoji tati e sappo e go'o
to	sew		coudre	nyootude .vb.
	sewing	la	couture	nyoogol
	sewing machine	la	machine á coudre	masin nyooto
	sewing machine	la	machine á coudre	teela
	shade	l'	ombrage	ɗooki
	shade tree	l'	arbre ombrageaux	lekki ki dooki
	shadow	l'	ombre	mbeelu -s (beeli -p)
to	shake		secouer	dimmbude .vb.
to	shake		secouer	yinngude .vb.
to	shake liquids		secouer les liquides	yonkude (nj) .vb.
to	shake out		secouer	fiddude (p) .vb.
to	shakkle		entraver	tonngude .vb.
to	share		partager	sendude (c) .vb.
to be	sharp	être	pointu	seeɓude (c) .vb.
to be	sharp	être	tranchant	welude (mb) .vb.

to	sharpen		rendre pointu	settude (c) .vb.
to	sharpen a knife		aiguiser un coûteau	welnude (mb) .vb.
to	shave ones beard	se	raser la barbe	suntaade (c) .vb.
to	shave ones head	se	raser les cheveux	fembaade (p) .vb.
to	shave someone		raser quel qu'un	femmbude (p) .vb.
to	shave somones beard		raser la barbe de quel qu'un	suntude (c) .vb.
	she/he		il/elle	omo
	sheep	le	mouton	mbaalu -s (baali-p)
	sheet	le	drap	waanaare -s (baanaaje -p)
	sheet	le	drap	wudere -s (gude -p)
	shell	la	peau	nguru-s (guri-p)
	shin		tibia	korral -s (korre -p)
to be	shiny	être	luisant	ɗelkude .vb.
	shirt	la	chemise	toggore-s (toggooje -p)
	shoe	la	chaussure	faɗo -s (paɗe -p)
	shoe	un	soulier	mukkuwo -s (mukkuje -p)
to	shoot		tirer sur	fellude (p) .vb.
to	shoot an arrow		tirer une flèche	fiɗude (p) .vb.
to be	short	être	court	raɓɓuɗude .vb.
to	shorten		racourcir	raɓɓuɗude (nd) .vb.
	should		devoir	haanude (k) .vb.
	shoulder	l'	épaule	walbo -s (balbe-p)
to	shout		crier	aatude .vb.
	shovel	la	pelle	peelu -s (peeluuji -p)
to	show		montrer	hollude (k) .vb.
	shower	la	douche	lootorde
	shrill	le	cri perçant	siikaango -s (ciikaali-p)
	side		côte	wecco -s (becce -p)
to	sift		tamiser	seɗude (c) .vb.
	sifter	le	tamis	temal-s (temeeje-p)
	sifting mat	le	van	mbedu -s (beɗi -p)
to be	silent	se	taire	deyƴude .vb.
	silver	l'	argent	cardi
	sin	le	péché	hakke
	since		dépuis	gilla
	since		dépuis	gillu
	since early	très	tot	gilla law
to	sing		chanter	yimude (nj) .vb.
	singer	le	chanteur	jiimo -s (yimoobe -p)
	singer	le	chanteur	jimowol
to	sink in the ground	s'	affaisser dans le sol	nuffude .vb.
to	sip		siroter	sirɓaade (c) .vb.

BEST COPY AVAILABLE

	sister, older		soeur, grand	mawniyo debbo-s (mawniraɓe debbo-p)
to	sit down	s'	asseoir	jooɗaade .vb.
	sitting	s'	assis	joonde-s (joondeeje-p)
	six		six	jeegom
	six fingered person		personne a six doigts	cinndo
	six hundred		six cents	keme jeegom
	sixth		sixième	jee,abere
	sixty		soixante	lasoji tati
	sixty one		soixante et un	lasoji tati e go'o
to be	skillful	être	adroit	welude jungo (mb) .vb.
	skin	la	peau	kufol -s (kufi -p)
	skin	la	peau	nguru -s (guri -p)
	skin disease	la	teigne	cadawe
	sky	le	ciel	kammu
	slander	la	médisance	nyoore
to	slap		gifler	feenyude (p) .vb.
	slap	des	gifles	hello- s (kelle-p)
	slave		esclave	maccuɗo -s(maccuɓe -p)
to	sleep		dormir	ɗaanade .vb.
	sleepiness	le	sommeil	ɗoyngol -s (doydi-p)
to be	sleepy	avoir	sommeil	ŋoŋjude .vb.
to be	slender	être	mince	sewude (c) .vb.
to be	slender	être	élancé	toowude .vb.
to be	small	être	petit	famɗude (p) .vb.
	small pox	la	variole	duyooje
	smallpox	la	variole	bade
to	smell		sentir	urnaade .vb.
to	smell bad		pourrir	luuɓude .vb.
to	smell good		sentir bon	uurude .vb.
to	smile		sourire	moosude .vb.
	smiling	un	sourire	moosol
	smoke	la	fumée	cuurki
to	smoke		fumer	yarude (nj) .vb.
to	smooth		caresser	mooytude .vb.
	snail	l'	escargot	jamba honyoldu -s (jama konyooli -p)
	snake	le	serpent	mboddi -s (bolle -p)
to	snatch		arracher qulchs à qul qu'un	teetude .vb.
to	sneeze		éternuer	ɗiilude .vb.
	sneezing	l'	éternuement	diilde -s (diile-p)
to	sniff		flairer	niiɓaade .vb.
to	sniff (dog)		flairer (le chien)	susude (c) .vb.
to	snore		ronfler	harude (k) .vb.

	soap	le	savon	kaataare -s (kaataaje -p)
	sock	la	chaussette	sesettuuwol -s (sesettuuji-p)
	soil, hard and sterile		sol dur et stérile	kollongal -s (kollaaɗe -p)
	sometimes		par fois	ndegom
	song	la	chanson	jimol -s (jimi -p)
	sorccerer	le	sorcier	sukunya -s (sukunyaaɓe -p)
	sorghom		sorgho	mbayeeri
	soul	l'	âme	yonki-s (yonkiiji -p)
to be	sour	être	aigre	lammude .vb.
to make	sour	rendre	aigre	lammunude .vb.
	South	le	Sud	hoore - hudo
to	sow		semer	aawude .vb.
	space	la	place	nokku -s (nokkuuje -p)
to	speak		dire la vérité	haalude (k) .vb.
to	speak the truth		parler la vérité	haalude (k) gonga .vb.
	spear	la	lance	labbo -s (labbe -p)
	speech	le	discours	haala -s (haalaji-p)
to	spend a day		passer le journée	nyallude .vb.
to	spend the night		passer la nuit	waalude (mb) .vb.
	spider	l'	araignée	cancanɗowal -s(cancandooje -p)
to	spin cotton		filer du coton	mottude .vb.
to	spit		cracher	kartaade .vb.
	splinter	une	epine	gi'al -s (gi'i -p)
to	split		fendre	feccude (p) .vb.
to	spoil		gâter	bonnude .vb.
to	spoil		pourrir	luuɓude .vb.
to	spoil		pourrir	nyolude .vb.
	spoon	la	cuillère	girbal -s (girbe -p)
	sprain	l'	entorse	silbere
to	spread (cloth or a mat)		étendre	wedɗutude (mb) .vb.
to	spread (cloth or a mat)		étendre	wertude (mb) .vb.
	spring		source d'eau	ɓuldude
to	sprinkle		asperger	wisude (mb) .vb.
to	squat	s'	accroupir	soppinaade (c) .vb.
to	squeek		pousser des cris aigus	siiɓude (c) .vb.
to	squeeze		serrer	ɓillude .vb.
	squirrel	l'	écureil	giisoore -s (giisooje -p)
to	stab		poignarder	yuwude (nj) .vb.
to	stand up	se	lever	ummaade .vb.
	standing		être sur pied	darnde
	star	l'	étoile	hoodere -s (koode -p)
to	stare at		fixer le regard sur	suttinaade (c) .vb.

BEST COPY AVAILABLE

to	starve something		affamer	rafude .vb.
to	steal		voler	wujjude (mb) .vb.
	stealing		vol	nguyka
to	step on		pietiner	yaaɓude (nj) .vb.
	sterile, someone who is		stérile, quel qu'un qui est	dimaro -s (rimarɓe-p)
	stick	un	bâton	sawru -s (caabi -p)
to be	stiff	se	raidir	ŋooɗude .vb.
to be	stingy	être	pingre	sadude (c) .vb.
to	stip bark from a tree		écorcer	sirude (c) .vb.
to	stir		remuer	irtude .vb.
	stomach	l'	estomac	furkuru -s (furkuruji -p)
	stomach ache		maux de ventre	reedu naawoore
	stone	la	pierre	hayre -s (kaaƴe-p)
to	stop		cesser	accude .vb.
to	stop		cesser	daraade .vb.
to	stop raining	s'	arreter de pleuvoir	heltude (k) .vb.
	stopping place	la	station	jipporde
	story	le	conte	taalol -s (taali-p)
to	strangle		étrangler	deɗɗude .vb.
	straw mat	la	natte de paille	daago -s (daage -p)
	stream	le	courant d'eau	ilam
	strength		force	semmbe
	strip (cloth or metal)	la	bande	lefol
to	stroke		caresser	mooytude .vb.
to be	strong	être	fort	semmbudude (c) .vb.
to be	strong	être	fort	woodude (ng) semmbe .vb.
to be	stuck	se	bloquer	nufude .vb.
to	study		étudier	janngude .vb.
to	stumble		trébucher	fergaade (p) .vb.
	stump, tree		souche d'arbe	dubiyal -s (dubije -p)
to	stutter		bégayer	me'ude .vb.
to	style s/o hair		coiffer qqn	moorude .vb.
to be	subordinate	être	subordonné	tokkude .vb.
to	suck up		sucer	muytude .vb.
to	suck up		sucer	sirbade (c) .vb.
	sugar	le	sucre	sikor
	sugar	le	sucre	sukar
	sugar cane	le	canne à sucre	aracce
	sun	le	soleil	naange
to be	sure	être	sur	lamnude .vb.
	surprise		surprendre	juhude .vb.
to be	surprised	être	surpris	juheede .vb.

to	surround		entourer	fiilude (p) .vb.
to	surround		entourer	howude (k) .vb.
to	suufocate		etouffer	sonndaade (c) .vb.
to	swallow		avaler	moɗude .vb.
to	swear		jurer	soɓude (c) .vb.
	swear words	des	insultes	jennooje
	sweat	la	sueur	nguli
to	sweep		balayer	wuwude (mb) .vb.
	sweepings		ordures	buuwol
to be	sweet	être	sucré	lamsude .vb.
	sweet	être	sucré	welude (mb) .vb.
	sweet potatoe	la	patate douce	kuudaku
to	sweeten		adoucir	welnude (mb) .vb.
	sweetness	la	douceur	mbelam
to	swell		gonfler	ƴuufude .vb.
to	swell	se	gonfler	ɓuutude .vb.
	swelling		enflure	ɓuudi
to	swim		nager	yinaade (nj) .vb.
	sword	le	sabre	takabal
	syphillis	la	syphillis	nyaw rewbe
	table	la	table	taabal -s (taabe -p)
	tail	la	queue	laacol -s (laaci -p)
	tailor	le	tailleur	teelajo
to	take		prendre	adude .vb.
to	take		prendre	jabude .vb.
to	take a handful		enlever une poignée	nokkude .vb.
to	take an oath		jurer	hunaade (k) .vb.
	talk		parole	haala
to	talk		parler	haalude (k) .vb.
to be	tall	être	grand	toowude .vb.
	tall person	une	grande personne	toowudo -s (towbe-p)
	tamarind tree		tamarinier	njatami-s (jetame-p)
to	taste		goûter	meeɗude .vb.
to	taste		goûter	mettude .vb.
	tatooed lips	se faire	tatouer	sokaade (c) .vb.
	tatooing		tatouage	pesoode
to	tattoo		tatouer	fesude (p) .vb.
	tattoo	un	tatouage	pesogal -s (pesooɗe -p)
	tea	le	thé	attay
	tea pot	la	théillère	barraadu
to	teach		enseigner	janngunude .vb.
to	teach a skill		enseigner quel que chose	ekitude .vb.

	teacher		professeur	jannginoono-s (janginoobe -p)
to	tear		déchirer	seekude (c) .vb.
	tears	les	larmes	bojji
	tears	les	larmes	gondi
to	tease		taquiner	toonyaade .vb.
	teasing	la	taquinement	toonye
	teeth	les	dents	nyiinde-s (nyiiye-p)
to	tell		dire	haalunude (k) .vb.
to	tell a story		raconter	taalude .vb.
	ten		dix	sappo
	tens		dizaines	cappande
	termite mound		termitière	waande baade
	termites	les	termites	mooyƴu
to	thank		remercier	yettude (nj) .vb.
to	thank God		benir	du' aade .vb.
	theft	un	vol	nguyka-s (nguykaji-p)
	their		leur	mum'en
	theirs		leurs	maɓɓe
	them		eux	kamɓe
	then		donc	nden
	there		là -bas	ndaa
	there		là- bas	too
	there (far)		voilá	ndaa
	there (near)		voilá	kannoni
	they		ils/elles	be
to be	thick	être	épais	moddude .vb.
	thief	le	voleur	gujjo-s (wuyɓe -p)
	thief	le	voleur	pasotoodo-s(pasotooɓe-p)
	thigh	la	cuisse	busal-s (buse -p)
to be	thin	être	mince	sewude (c) .vb.
	thing		chose	huunde -s (kuuje-p)
to	think		penser	miijaade .vb.
	third		troisième	tataɓo
to be	thirsty	avoir	soif	ɗonɗeede .vb.
	thirty		trente	capande tati
	thirty one		trente et un	capande tati e go'o
	this one		celui	mo
	thorn	l'	épine	gi'al -s (gi'e-p)
	thousand		mille	ujunere -s (ujunaaji-p)
	thousand		mille	ujune
	thread	le	fil	garrowol -s (gaaraaji -p)
	three		trois	tati

	three hundred		trois cents	keme tati
	threshing place	l'	aire de battage	tappirde
	throat	la	gorge	konolol-s (konoli-p)
to	throw		jeter	bugaade .vb.
to	throw at someone		jeter à quelqu'un	faɗɗude (p) .vb.
to	throw sand or water		jeter du sable ou de l'eau	wiccude (mb) .vb.
	thunder (loud)		tonnere (trés fort)	felnyaango -s (pelnyaali-p)
	thunder (soft)		tonnere (douce)	riggaango -s (digaali -p)
	thursday	le	jeudi	alkamisa
	thursday	le	jeudi	alkamisare
to	tie up		attacher	feɗude (p) .vb.
to	tie up in a bundle		ficeler	habbude (k) .vb.
to have	time	avoir du	temps	woodude (ng) waakati .vb.
to have	time	avoir	heure	woodude (ng) yamnde .vb.
	time	le	temps	yamnde
to be	tired	être	fatigué	tampude .vb.
	tobacco	le	tabac	taba
	toe	l'	orteil	hoondu -s (koli -p)
	tomatoe	le	tomate	tamati
	tomatoes	la	tomate	tomati-s (tomatiije-p)
	tomb	le	tombeau	saabeere-s (caabeeje-p)
	tomorrow	.	demain	jaango
	tools	les	outils de travail	gineeji golle
	tounge	la	langue	ɗemngal
	tradition	la	tradition	finaa tawaa
	train	le	train	jirgi-s (jirgiiji-p)
to	transfer		transformer	waylude (mb) .vb.
	trap (animal)	un	piège	tuugol -s (tuugi -p)
to	travel		voyager	yahude (nj) .vb. jahaangal
	travel bag	le	sac du voyage	sakoosi -s (sakoosiji -p)
	traveller		voyageur	giilotoodo-s (yiilotobe-p)
	tree	l'	arbre	lekki -s (leɗɗe-p)
	tree branch	la	branche de l'arbre	calal -s (cale -p)
	tree branch (small)	la	petite branche de l'arbre	salndu -s (calɗi -p)
	tree trunk	le	tronc	tuntuuru -s (tuntuuiji-p)
to	tremble		trembler	hoɗɗude (k) .vb.
to	tremble		trembler	sinnyude (c) .vb.
	trembling		tremblement	hoɗɗo-hoɗɗo
to	tress hair	se	tresser	mooraade .vb.
	trunk	la	malle	adakal-s (adakaaje-p)
to	trust	faire	confiance	hoolaade (k) .vb.
	truth	la	vérité	goonga

	truth	la	vérité	hakiika
	tuberculosis	la	tuberculose	nyaw buuce
	tuesday	le	mardi	talaata
	tuesday	le	mardi	talaatare
	tunic	la	tunique	jabba -s (jabbaji -p)
	turban	le	turban	meetolol-s (meeteli-p)
	turban	le	turban	pilkol-s (pilki-p)
to	turban someone else		enturbanner quel qu'un	filunde (p) .vb.
to	turban yourself		enturbanner	filkude (p) .vb.
to	turn back		retourner	yeccaade (nj) .vb.
to	turn back		retourner	wartade .vb.
to	turn something		tourner quel que chose	wurwutude .vb.
	twenty		vingt	laso
	twenty one		vingt et un	laso e go'o
	twilight	le	crépuscule	futuroo -s (futurooji -p)
	twins		jumeaux	funeejo-s (funeeɓe-p)
to bear	twins		donner naissance aux jumeaux	funude (p) .vb.
to	twist		tordre	harrude (k) .vb.
to	twist (something)		tordre (quelque chose)	oonyude .vb.
	two		deux	ɗiɗi
	two hundred		deux cents	keme didi
	two people		deux personnes	ɗiɗon
	two years ago		deux années passées	rawtanen
	udder	la	mamelle	enndu -s (endi -p)
to be	ugly	être	laid	daaƴude .vb.
	umbrella	le	para-pluie	leemaaru-s (leemaaji-p)
to be	unaware	être	ignorant	yeebade (nj) .vb.
	uncle, maternal	l'	oncle maternel	kaawiyo
to	uncover		découvrir	suddutude (c) .vb.
	under		au- dessous	ley
	under wear		caleçon	kalso-s (kalsooji-p)
	underestimate	la	sous- estimation	yawaare
to	underestimate		sous estimer	yawude (nj) .vb.
to	understand		comprendre	faamude (p) .vb.
to	understand		entendre	nanude .vb.
to	undress	se	déshabiller	ɓortaade .vb.
	unfaithful		infidèle	keefeero -s (heeferbe -p)
to	unfold		déplier	sowtude (c) .vb.
	ungratefulness	l'	ingratitude	rafi anndanal
to	unload		décharger	jipponude .vb.
to	unlock		dévérouiller	kiltaade .vb.
	unlucky	le	malchanceux	mettu-ko'o-s (mettu-ko'oɓe -p)

	unlucky		malchanceux	nyaaɗa -hoore-s (nyaako'oojo -p)
	unlucky person		malchanceux (euse)	nyaako'oojo
	unnecessarily		inutilement	meere
to	unroll		dérouler	taggutude .vb.
to	untie a knot		defaire un noeud	tolude .vb.
	until		jusqu'a	faa
to be	urged to react	être	poussé à réagir	hiiɗude (k) .vb.
	urinate		uriner	sillude (c) .vb.
	urine	des	urines	cille
	us		nous	min
to be	useful	être	utile	nafude .vb.
	vacation	le	congé	powtiri
to	vaccinate		vacciner	tufude .vb.
to be	vaccinated	se	vacciner.	tufaade .vb.
to be	vaccinated	être	vacciné	tufeede .vb.
	vaccination	la	vaccination	tufoore
	vaccine	le	vaccin	tufogal
	veil	une	couverture	suddamaare-s (suddamaaje-p)
	venom	le	venin	tooke
to	ventilate		ventiler	wifude (mb) .vb.
	very		très	sanne
	village	le	village	wuro-s (wurooji-p)
	villagers	les	villageois	himɓe wuro
	villagers	les	villageois	yimɓe wuro
	vine	la	plante grimpante	lanyol-s (lanyi-p)
	violin	le	violon	googeeru-s (googeeji-p)
to	visit		visiter	yahude (nj) to .vb.
to	visit during dinner	rendre	visite le soir	hiirude (k) .vb.
	voice	la	voix	daande -s (daaɗe -p)
to	vomit		vomir	looƴaade .vb.
	vomit	le	vomissement	tuurre
to	vomit		vomir	tuutude .vb.
	vulture	le	vautour	jigaare-s (jigaaje-p)
to	wait		patienter	munyude .vb.
to	wait for		attendre	doomude .vb.
to	wake		réveiller	finndunude (p) .vb.
to	wake up	se	réveiller	finude (p) .vb.
	walk		démarche	yaadu
to	walk		marcher	yahude (nj) .vb.
to	walk around	se	prommenade	filaade (p) .vb.
to go	walk,for a	se	promener	yiilade (nj) .vb.
	wall	le	mur	kokuwol-s (kokuuji-p)

	wall	le	mur	maadi-s (maadiiji-p)
	wallet	le	porte- monnaie	portomaani-s (portomoniji-p)
to	wander		errer	yiilaade (nj) .vb.
to	want		vouloir	yiɗude (nj) .vb.
	war	la	guère	konu-s (knuuji-p)
to	warn		prévenir	hadude (k) .vb.
to	wash		laver	lonnude .vb.
to	wash		laver	sayƴude (c) .vb.
	wash basin	la	cuvette de lavabo	lootirde
to	wash clothes	faire	lessive	lonnude .vb.
to	wash dishes	faire	la vaiselle	layɓude .vb.
to	wash oneself	se	laver	loottaade .vb.
to	wash something		laver quelque chose	lootude .vb.
	wash sponge	le	frotoire	toogiyol-s (toogiiji-p)
	watch	la	montre	montor-s (montoroji-p)
	water	l'	eau	ndiyam
to	water (garden)		aroser (jardin)	yarnude (nj) .vb.
to	water animals		abreuver	yarnude (nj) .vb.
	water container (clay)	le	canari	loonde-s (looɗe-p)
	water container stand	le	guéridon de canari	danki
	water jar	la	jarre d'eau	gullare
	water, trickle of		filet d'eau	juggol -s (jugg -p)
	watering can	l'	arrosoir	jarnirgal-s (jarnide-p)
	watering can	l'	arrosoir	razoir-s (rozoiruji-p)
to be	watery	être	liquide	selbude (c) .vb.
	we		nous	en
	we (excluding your self)		nous (sauf toi)	min
to be	weak	être	faible	laafude .vb.
	weak person	un	faible	laafuɗo-s (laayuɓe-p)
	wealth	les	biens	jawdi
	wealth	la	richesse	riiku
to	wear s/o around ones neck		porter qqn sur le cou	towude .vb.
to	weave		tisser	harrude (k) .vb.
to	weave baskets		tisser les corbeilles	sannyude (c) .vb.
	weaver		tisserand	cannyo-s (sannyooɓe-p)
	weaver		tisserand	karrowo -s (harrobe-p)
	wednesday	le	mercredi	alarba
to	weed		enlever les mauvais herbes	ɗoofude .vb.
	weeds	des	herbes, mauvais	ngariiri
	week	la	semaine	asaweere-s (asaweeje-p)
	week	la	semaine	jeddiire-s (jeddiije-p)
to	welcome		souhaiter la bienvenue à	jaɓɓitaade .vb.

to	welcome		souhaiter la bienvenue à	silmunude (c) .vb.
	well	le	puits	bundu-s (bulli-p)
to be	well	être	bien	woodi
	well dipper	la	puisette	cawgal-s (cawle-p)
	well, old	un	vieux puits	wawru-s (gaawi-p)
	West	l'	Ouest	gorgal
	wet season village		village dans la saison de pluies	ruumirde-s (duumirde-p)
	what		quoi	ko
	what?		quoi?	dume?
	wheat	le	blé	alkamaari
	when?		quand?	ndeye?
	where?		où?	toy?
	whiny		nasillard	nyonndo -s (nyonnduɓe -p)
	whip	un	fouet	loocol-s (looci-p)
to	whisk milk		battre du lait	wurwude (mb) .vb.
to	whisper		chuchoter	nyo'ude .vb.
	white		blanc	ko rawni
to be	white		blanchir	rawnude (nd) .vb.
	white man	le	blanc	tuubaako -s (tuubaakoobe -p)
to	whittle		tailler au couteau	seebude (c) .vb.
	who?		qui?	moy?
	why?		pourquoi?	ngam dume?
	wife	la	épouse	deekiiyo-s (dekiraabe-p)
co	wife	la	co-épouse	nawliyo-s (nawliraaɓe-p)
	wife, young	la	jeunne mariée	koowaaɗo-s (hoowaaɓe-p)
	wind		vent	henndu
	window	la	fenêtre	fineter-s (finetereji-p)
	wing	une	aile	wiifoongo-s (biifoole-p)
	wing	une	aile	wipoongo-s (bipoole-p)
	with		avec	e
to	witness		témoigner	seedaade (c) .vb.
	witness	un	témoin	seedee-s ; seedejo-s (seedebe-p)
	woman	la	femme	debbo-s (rewbe-p)
	womens slip	l'	étriviere de femme	takoowol -s (takaaji -p)
	wood	le	bois	leggal-s (leɗɗe-p)
	wooden pipe	la	pipe en bois	boygal -s (boyle-p)
	wooden spoon	la	cuiller de bois	girbal leggal-s (girbe ledde-p)
	wool	la	laine	baabu-s (baali-p)
	word	le	mot	helmere -s (kelme-p)
	work	le	travail	golle-s (golleeji-p)
to	work		travailler	gollude .vb.
	worker	le	travailleur	golloowo-s (golloobe-p)

BEST COPY AVAILABLE

	world	le	monde	duuniyaaru
	world, the next	le	prochain monde	laahara
	worm	la	chenille	ngilngu-s (gilyi-p)
	wound	la	plaie	buure
	wound	la	blessure	nawnade
to	wrestle		lutter	durwude .vb.
	wrestling		lutte	durwo
to	write		écrire	winndude (mb) .vb.
	yam	l'	igname	dunndu
	year	l'	année	ndunngu
	year, last	l'	année passée	rawanen
to	yell		crier	haaccude (k) .vb.
to	yell for help		crier au secours	aatude .vb.
	yellow	être	jaune	olɗude .vb.
	yes		oui	ayo-oo
	yesterday		hiér	kenyan
	yonder		là- bas	ton
	you		tu,toi	a
	you		tu,toi	an
	you (pl)		vous	on
	you (pl)		vous	onon
	young girl with a dowry		qlqn. une qui est dotée	ƴamaaɗo -s (yamaaɓe -p)
	younger sibling		petite soeur ou frére	minyiyo-s (minyiraaɓe -p)
	your		ton,ta,tes	ma
	your		ton,ta,tes	maaɗa
	your own	la	tienne	ko ma
	yours (poss)		le tien, la tienne	an jey
	yours (poss)		le tien, la tienne	ko ma non
	yours (poss)		le tien, la tienne	konaa
	youthfulness	la	jeunesse	cukaaku
	zarma	le	zarma	germaare
	zarma person	le	zarma	germaajo -s (germaabe-p)
	zero		zéro	bolun
	zero		zéro	fuy
to	zip up		fastener	saafude (c) .vb.
	zipper	la	châine	saafi-s (saafiiji-p)

FULFULDE-FRENCH-ENGLISH

a		tu,toi		you
aadi	une	promesse		promise
aaraabo	l'	arabe		arab
aatude .vb.		crier	to	shout
aatude .vb.		crier au secours	to	yell for help
aawdiiri	la	semence		seed
aawude .vb.		planter	to	plant
aawude .vb.		semer	to	sow
abada		jamais		never
abajadda	l'	alphabet		alphabet
accude .vb.		laisser	to	leave alone
accude .vb.		cesser	to	stop
adakal-s (adakaaje-p)	la	malle		trunk
adday-s (addaaje-p)	le	coupe- coupe		macheti
adude .vb.		prendre	to	take
afo	le	premier enfant		child, first born
Al Haji	l'	homme qui a visité la Mecque		man who visited Mecca
alarba	le	mercredi		wednesday
albacce	les	oignons		onions
albasaliya	l'	ail		garlic
aljanna	le	paradis		paradise
aljumaare -s (aljumaaje -p)		vendredi		friday
alkaali		juge Musulman		Moslem judge
alkamaari	le	blé		wheat
alkamisa	le	jeudi		thursday
alkamisare	le	jeudi		thursday
alkur'aana	le	Coran		Koran
Allah		Dieu		God
alluwa -s (alluuje -p)	le	tableau		blackboard
almajollore -s (almajollooje -p)	la	pomme d'adam		adam's apple
almeeti	les	allumettes		matches
Alsilamaaku		Islam		Islam
altine	le	lundi		Monday
altineere	le	lundi		Monday
amiiru -s (amirube -p)	le	chef du canton		chief, district
amin		notre, nos		ours
amma		mais		but
ampul-s (ampuluuji-p)	l'	ampoule		blister
an		tu,toi		you
an jey		le tien, la tienne		yours (poss)
andal -s (annde -p)	la	connaissance		knowledge
Annabiijo Nulaado	le	Profète Mohamed		Mohammed the prophet

Pg. 1 (s=singular; p=plural; () letter change; vb=verb)

annasaarajo-s (annasaaraabe-p)	un	Chrétien		Christian
anndude .vb.		connaître	to	know
anndunude .vb.		informer	to	inform
anndutude .vb.		reconnaître	to	recognize
araa -s (araaji -p)	l'	âne		donkey
aracce	le	canne à sucre		sugar cane
ardaade .vb.		guider	to	guide
ardiido	le	chef		leader
arkilla -s (arkillaaji -p)	la	moustiquaire		mosquito net
artaade .vb.		précéder	to	proceed
asawe	le	samedi		saturday
asaweere-s (asaweeje-p)	la	semaine		week
asawere	le	samedi		saturday
asli -s (asliiji -p)	une	origine		origin
aspirin	l'	aspirine		aspirin
attay	le	thé		tea
awyaade .vb.		pagayer	to	paddle
ayo-oo		oui		yes
baa gere		nulle part		nowhere
baa gooto		personne		nobody
baa huunde		rien		nothing
baa ko laati		bien que		although
baa seni		meme si		even if
baaba -s (baabiraabe -p)	le	pére		father
baabu-s (baali-p)	la	laine		wool
baabuwo -s (baabuuji -p)	le	chapitre		chapter
ɓaade -s (ɓaadeeji -p)	la	concession		compound
ɓaade -s (ɓaadeji -p)	la	famille		family
baadiraaɓe	les	neveux		nephew
baadiraaɓe	les	nièces		niece
baaeɗe	le	pouvoir		power
baajol -s (baaji -p)		corde en ecorce		rope made from bark
baaru		carquois		quiver
baataasari	la	lune, pleine		moon, full
baawal	la	capacité		ability
ɓaawo -s (ɓaawe -p)	le	dos		back
badaade .vb.	être	proche	to be	close
badaade .vb.		pres	to be	near
bade	la	variole		smallpox
bagi	de la	bière		beer
bahillo -s (wahilɓe -p)	le	forgeron		blacksmith
baka -s (bakaaji -p)	la	part		portion

balinaade .vb.	être	triste	to be	sad
baŋ	le	banc		bench
ɓaŋaado	la	mariée		bride
ɓanndu -s (balli -p)	le	corps		body
ɓanngal	le	mariage		marriage
ɓantude .vb.		relever	to	pick up (object)
ɓantude .vb.		ajourner	to	postpone
ɓantude .vb.		relever	to	set upright again
ɓanude .vb.		épouser	to	marry
barka -s (barkaaji -p)	la	benediction		blessing
barka -s (barkaaji -p)	la	grace		grace
barkitaade .vb.		benir	to	bless
barmin	la	barre à mine		metal bar
baroowo -s (warooɓe -p)		tueur		killer
barraadu	la	théillère		tea pot
basin	le	bassin		basin
basoowo -s (wasoobe -p)		celui qui creuse		digger
battal -s (batte -p)	l'	aiguille		needle
ɓawli		noir		black
ɓawlina		noircir	to	blacken
bawlude .vb.	être	noir	to be	black
be		ils/elles		they
ɓeeɓude .vb.		tarir un fleuve	to	dry up, river
beeniyo	l'	avion		airplane
beero -s (werbe -p)		étrangers		foriegner
beero -s (werbe -p)	un	invité		guest
beleeti-s (beleetiiji-p)	la	lame		razor blade
bellere-s (belle-p)	la	graisse		grease
belo		vélo		bicycle
ɓenndude .vb.	être	prêt	to be	ready
ɓenndude .vb.		mûrir	to	ripen
ɓenndunnude .vb.	faire	prêt	to make	ready
ɓenndunude .vb.	faire	mûrir	to make	ripe
bernde -s (berde -p)	le	coeur		heart
ɓernude .vb.	se	fâcher	to be	angry
betude .vb.		indigestion	to have	cramps
beydude .vb.		augmenter	to	increase
bidooru-s (bidooji-p)	le	bidon		bidon
bifol -s (bifi-p)	la	brise		breeze
Bii Aadama -s (Bibbe Aadama -p)	être	humain		human being
bii- atiimu -s (bibbe attiimu-p)	un	orphelin		orphan
ɓillude .vb.		serrer	to	squeeze

Pg. 3 (s=singular; p=plural; () letter change; vb=verb)

BEST COPY AVAILABLE

ɓilude .vb.		accrocher	to	hang up
ɓinde leɗɗe -s (biɓɓe leɗɗe -p)	le	fruit		fruit
binndirgal-s (binndirɗe -p)	un	stylo		pen
ɓinngel keccel	le	bébé		baby
ɓiraaɗam	le	lait frais		milk, fresh
biraal -s (biraaje -p)	l'	arc		bow
ɓirdude		vase à traire		calabash for milking
birgi -s (kuudi -p)	le	fumier		manuere
birgi-s (kuudi-p)	le	fumier		fertilizer
ɓirude .vb.		traire	to	milk
biskit	le	biscuit		cookies
bitigi -s (bitigiije -p)	la	boutique		boutique
ɓodde -s (ɓooɗe -p)	le	torchis		mortar
ɓoggol -s (ɓoggi -p)	la	corde		rope
ɓoggol kolte	la	ligne pour les habits		clothes line
bogooru -s (bogooji -p)	le	potiron		pumpkin
bojji	les	larmes		tears
bokal -s (boke -p)	la	joue		cheek
ɓokki -s (ɓowle -p)	le	baobab		baobob tree
bolun		zéro		zero
bombom-s (bombonooje-p)	le	bonbon		candy
bomol-s (bomi-p)	la	danse	the	dance
bonɗo -s (ɓomɓe -p)	une	personne méchante		mean person
bone	une	offense		insult
bone -s (boneeji -p)	le	malheur		misfortune
ɓongu -s (ɓowɗi -p)	le	moustique		mosquito
boni	le	mauvais		bad
bonjoruwal -s (bonjoruje -p)	le	chevron		rafter
bonngaaku	le	polio		polio
bonngu -s (bowdi -p)	le	moustique		mousquito
bonnude .vb.		gâter	to	damage
bonnude .vb.		gâter	to	spoil
bonude .vb.	être	mauvais	to be	bad
bonude .vb.	être	méchant, trés	to be	evil
bonude .vb.	être	méchant	to be	mean
bonude .vb.		offenser	to	offend
boofi	des	erreurs		mistakes
ɓoosaaru -s (ɓoosaaji -p)	le	chien		dog
ɓoosude .vb.		masser	to	massage
bootootus-s (bootoogi-p)		pots en plastique		bags, plastic
ɓooyude .vb.		durer	to	last a long time
ɓornaade .vb.	s'	habiller	to	dress

ɓortaade .vb.	se	déshabiller	to	undress
ɓota -s (boti -p)	le	chevreau		kid goat
boygal -s (boyle-p)	la	pipe en bois		wooden pipe
ɓoyre -s (bohe -p)	le	fruit de baobab		baobob fruit
ɓoyre -s (booye -p)	le	rein		kidney
bubbirgal -s (bubbirde -p)	le	rateau		rake
bugaade .vb.		jeter	to	throw
bukkaaru -s (bukkaaji -p)	la	hutte		hut, grass
ɓuldude		source d'eau		spring
bumaangal		mil, fleur de		millet, flower of
bumudo -s (wumube -p)	un	aveugle		blind person
bundu-s (bulli-p)	le	puits		well
ɓunngu -s (ɓuddi -p)	la	puce		flea
ɓursirdi -s (bursirde -p)	l'	egreneuse		cotton gin
ɓurude .vb.		dépasser	to	exceed
busal-s (buse -p)	la	cuisse		thigh
butaleeru -s(butaleeji -p)	la	bouteille		bottle
ɓutto -s (buttudube -p)	une	grosse personne	a	fat person
ɓuttudude .vb.		engraisser	to	fatten
ɓuudi		enflure		swelling
buure	la	plaie		wound
buuru	le	pain		bread
buuru -s (bu'i -p)	la	hyène		hyena
ɓuytude .vb.		diminuer	to	reduce
ɓuutude .vb.	se	gonfler	to	swell
buuwirgol -s (buyurdi -p)	le	balai		broom
buuwol		ordures		sweepings
ɓuytude .vb.		diminuer	to	diminish
caadade .vb.	être	cher	to be	expensive
caangu	le	cadavre		corpse
caartol	la	diarrhée		diarrhea
cadaaku	l'	avidité		greediness
cadawe	la	teigne		ringworm
cadawe	la	teigne		skin disease
caɗo -s (saɗuɓe -p)	l'	avidité		greed
calal -s (cale -p)	la	branche de l'arbre		tree branch
callalol-s (callali-p) daande		collier		necklace
callolol -s (callali -p)	la	châine		chain
cancanɗowal -s(cancandooje -p)	l'	araignée		spider
cancorgal -s (cancorde -p)	le	peigne		comb
cannyo-s (sannyooɓe-p)		tisserand		weaver
capande joy		cinquante		fifty

capande joy e go'o		cinquante et un		fifty one
capande tati		trente		thirty
capande tati e go'o		trente et un		thirty one
cappande		dizaines		tens
cardi	l'	argent		silver
cawgal-s (cawle-p)	la	puisette		well dipper
caygal -s (cayle -p)	le	canard sauvage		duck, wild
cayki -s (cayɗe -p)	le	gao		gao tree
cayki -s (cayhe -p)	l'	acacia albida		accacia albida
ceede	l'	argent		money
ceede	le	prix		price
ceeɗu	la	saison chaude		season, hot
ceeɗu -s (ceeduuji -p)	la	saison séche		dry- hot season
ceeɗu -s (ceeduuji -p)	la	saison chaud/seche		hot/dry season
celol -s (celi -p)	le	fosse		ditch
celol -s (celi -p)	le	ravin		gully
ceppam	la	lèpre		leprosy
ceppinɗo -s (seppinɓe -p)		lépreux		leper
cettal-s (cette-p)	les	brochettes		brochettes
ciɓo- cibolol	l'	arc-en-ciel		rain- bow
cille	des	urines		urine
cinndo		personne a six doigts		six fingered person
cobbal -s (cobbe -p)	la	bouillie de mil		millet poridge
coggu	le	prix		price
coggu	le	marchandage		bargaining
conndi	la	farine		flour
coodal-s (coode-p)	le	héron		heron
corbaardi		balle		chaff
cottol		mouvement		mouvement
cuddi	la	brûme		mist
cuggaade .vb.	se	rincer la bouche	to	rinse ones mouth
cukaaku	l'	enfance		childhood
cukaaku	la	jeunesse		youthfulness
cukalel -s (cukaloy -p)	le	gamin		kid
cuurki	la	fumée		smoke
cuutam	la	bouillie		baby porridge
daago -s (daage -p)	la	natte de paille		straw mat
ɗaanade .vb.		dormir	to	sleep
daande -s (daaɗe -p)	le	cou		neck
daande -s (daaɗe -p)	la	voix		voice
ɗaaniidam		lait aigre		milk, sour
daasude .vb.		trainer	to	drag

daaƴude .vb.	être	laid	to be	ugly
dabbunde -s (dabbudeeji -p)	la	saison froide et sèche		cold dry season
dabiina	les	dattes		dates
dabinoore -s (dabinooje -p)	la	datte		date fruit
dabunde-s (dabbudeeji-p)	la	saison froide		season, cold
daddi		salive		saliva
ɗaɗol -s (dadi -p)	la	racine		root
ɗakkere -s (dakke -p)	la	gomme		gum arabic
ɗakkudi	la	gencive		gums
dammbugal -s (dammbude -p)	la	porte		door
danki	le	guéridon de canari		water container stand
danndorde gite	des	lunettes		glasses
danndorgal -s (dannorde -p)	le	miroir		mirror
danƴude .vb.	être	riche	to be	rich
ɗappiɗaanal-s (dappidaanaaje-p)	l'	engoulevent		night jar (bird)
daraade .vb.	se	lever	to	get up
daraade .vb.		cesser	to	stop
darnde		être sur pied		standing
darngal	le	jour de résurrection		ressurection day
dawa		encre		ink
dawrude .vb.		commander	to	command
debbo -s (rewbe -p)	la	femelle		female
debbo-s (rewbe-p)	la	femme		woman
deɓɓude .vb.	faire	tomber au fond	to	fall to the floor
debe	la	terasse		floor
deɗɗude .vb.		étrangler	to	strangle
deegiriyol -s (deegiriji -p)		calebasse,la corde pour pendre		calabash hangers
deekiiyo-s (dekiraabe-p)	la	épouse		wife
defude .vb.		préparer le repas	to	prepare the meal
ɗelkude .vb.	être	luisant	to be	shiny
demal -s (deme -p)	la	cultures		cultivation
ɗemngal	la	langue		tounge
demol		cultivateur		farmer
denɗiyo -s (denɗiraaɓe -p)	le	cousin		cousin
ɗerewol -s (ɗeereeji -p)	une	lettre		letter
ɗerewol -s (ɗeereeji -p)	une	feuille de papier		piece of paper
dewal Allah-s (dewe -Allah-p)		devoir réligieux		religious duty
dewel	une	fille, jeune		girl, young
Ɗeweteedo		Dieu		God
dewlude .vb.		épouser	to	marry
dewtere -s (dewte -p)	le	livre		book
deƴƴude .vb.	se	taire	to be	silent

deyƴunude .vb.		apaiser	to	calm down
didab -s (diɗaɓo -p)		deuxième		second
ɗiɗi		deux		two
ɗiɗon		deux personnes		two people
diibude .vb.		pétrir	to	knead
diidol -s (diidi -p)	une	ligne		line
diidude .vb.		dessiner	to	draw
diilde -s (diile-p)	l'	éternuement		sneezing
ɗiilude .vb.		éternuer	to	sneeze
dillude .vb		quitter	to	leave
diltaare	la	fièvre		fever
dimaro -s (rimarɓe-p)		stérile, quel qu'un qui est		sterile, someone who is
dimmbude .vb.		secouer	to	shake
dimo -s (rimbe -p)	un	homme qui est né libre	a	man born free
ɗisude .vb.		empaler	to	impale
diwoowo -s (diwooɓe -p)		sauteur		jumper
diwude .vb.		sauter	to	jump
diyyude .vb.	faire	tomber au fond	to	drop to the bottom
doggude .vb.		courir	to	run
dogguru	la	diarrhée		diarrhea
ɗojjude .vb.		tousser	to	cough
ɗokko	un	borgne		one eyed
ɗomɗutude .vb.	se	désaltérer	to	quench
ɗonɗeede .vb.	avoir	soif	to be	thirsty
donndotooɗo -s (ronndotooɓe -p)	un	porteur		carrier
donngal -s (donle -p)	un	charge		load
dontoori -s (dontooje -p)	le	coq		rooster
ɗoo - don		ici -là		here
ɗoofude .vb.		enlever les mauvais herbes	to	weed
ɗooki	l'	ombrage		shade
doole		forcement		forcing
doomburu -s (doombi -p)	la	souris		mouse
doomru -s (doombi -p)	le	rat		rat
doomude .vb.		attendre	to	wait for
dow		au -dessus (de)		above
dow		sur		on
ɗowirgol -s (dowirdi -p)	la	laisse		leash
dowturude .vb.		accompagner	to	accompany someone
ɗoyngol -s (doydi-p)	le	sommeil		sleepiness
ɗoyru	une	toux		cough
du' aade .vb.		benir	to	thank God
du' ayeeje	les	benedictions		blessings

duɓɓi -s (dubbe -p)	les	ronier		palm
dubiyal -s (dubije -p)		souche d'arbe		stump, tree
dulluuru -s (dulluuji -p)	le	tourbillon		dust devil
dume?		quoi?		what?
dunndu	l'	igname		yam
dunƴude .vb.	être	enceinte (les animaux)	to be	pregnant (animals)
dunyude .vb.		pousser	to	push
duppeede .vb.	être	cuit	to be	cooked
duppude .vb.		griller	to	grill
duppude .vb.		rôtir	to	roast
durdude	le	pâturage		grazing area
durma -s (durmaagi -p)	la	rhume	a	cold
durngol		garde de troupeau		herding
durude .vb.		paître	to	graze
durwo		lutte		wrestling
durwude .vb.		lutter	to	wrestle
duu		aussi		also
ɗuuɗude .vb.		abonder		plentiful
duuniyaaru	le	monde		world
duyooje	la	variole		small pox
e		et		and
e		et avec		and with
e		avec		with
eda -s (edi -p)	le	buffle		buffalo
eelude .vb.		quémander	to	beg
eggude .vb.		migrer	to	migrate
ekitaade .vb.		apprehendre (une technique)	to	learn (a skill)
ekitude .vb.		enseigner quel que chose	to	teach a skill
en		nous		we
enɗam	la	lait maternel		milk, mothers
engletere	l'	anglais		english
enndu -s (endi -p)	le	sein		breast
enndu -s (endi -p)	la	mamelle		udder
esansi	l'	essence		petrol
esiyo -s (esiraabe -p)	des	beaux-parents		in-laws
faa		pour (en general)		for (in general)
faa		jusqu'a		until
faaɗude (p) .vb.	être	sourd	to be	deaf
faaɗude (p) .vb.	être	étroit	to be	narrow
faamude (p) .vb.		comprendre	to	understand
faamutude (p) .vb.		reconnaître	to	recognize
fabade (p) .vb.		deterrer	to	dig up

faɓɓi jango		aprés demain		day after tomorrow
faɓɓiti- jango		jours, dans trois		day, in three
faddi- jango		aprés demain		day after tomorrow
fadditi- jango		dans trois jours		days, in three
fadɗude (p) .vb.		jeter à quelqu'un	to	throw at someone
faɗo -s (paɗe -p)	la	chaussure		shoe
fagiri	la	matinée		morning
fakude (p) .vb.		raccommoder	to	mend
faldude (p) .vb.	être	facile	to be	easy
fallandu -s (pallaɗi -p)		lézard		lizard
faltaade (p) .vb.		passer rapidement	to	pass by quickly
famɗude (p) .vb.	être	petit	to be	small
famru -s (paaɓi -p)	le	crapaud		frog
fangaluwol -s (fangaluuji -p)	des	planches		plots
fantude (p) .vb.		passer par	to	pass through
faransiire	le	français		french
farde		avant		before
farin maasa	le	beignets		fried flour
fayande -s (payanɗe -p)	le	canari		canary
fayande -s (payande -p)	la	marmite		pot, cooking
feccade (p) .vb.	se	diviser	to be	divided
feccere -s (pecce -p)	la	moitié		half
fecco -s (fecce -p)	le	segment		segment
feccude (p) .vb.		diviser en deux	to	divide in half
feccude (p) .vb.		fendre	to	split
feɗaade (p) .vb.	s'	attacher	to	fasten
feɗude (p) .vb.		attacher	to	tie up
feenyude (p) .vb.		gifler	to	slap
feere		à part		seperately
feewnude (p) .vb.		apaiser	to	calm down
feewude (p) .vb.	être	froid	to be	cold
feeyo	la	region		area
fellude (p) .vb.		tirer sur	to	shoot
felnyaango -s (pelnyaali-p)		tonnere (trés fort)		thunder (loud)
felude (p) .vb.		reprocher	to	blame
fembaade (p) .vb.	se	raser les cheveux	to	shave ones head
femmbude (p) .vb.		raser quel qu'un	to	shave someone
fenude (p) .vb.		mentir	to	lie
ferere -s (pereje -p)	la	brique		brick
fergaade (p) .vb.		trébucher	to	stumble
ferude (p) .vb.		migrer	to	migrate
fesude (p) .vb.		tatouer	to	tattoo

fettere -s (fette -p)	la	braise		glowing embers
fewnude (p) .vb.		refroidir	to	cool down
fiɓude (p) .vb.		nouer	to	knot
fiddude (p) .vb.		secouer	to	shake out
fiɗude (p) .vb.		tirer une flèche	to	shoot an arrow
fiilude (p) .vb.		enrouler	to	roll up
fiilude (p) .vb.		entourer	to	surround
fiirude (p) .vb.	s'	envoler	to	fly
fijo -s (fijirde -p)	un	jeu		game
fijude (p) .vb.		jouer	to	play
filaade (p) .vb.		chercher	to	look for
filaade (p) .vb.	se	prommenade	to	walk around
filde -s (piile -p)	un	rouleau		roll
filkude (p) .vb.		enturbanner	to	turban yourself
filla		à propos de		about (regarding)
filla		concernant		regarding
filunde (p) .vb.		enturbanner quel qu'un	to	turban someone else
finaa tawaa	la	coutume		custom
finaa tawaa	la	tradition		tradition
fineter-s (finetereji-p)	la	fenêtre		window
finndunude (p) .vb.		réveiller	to	awake
finndunude (p) .vb.		réveiller	to	wake
finude (p) .vb.	se	réveiller	to	wake up
fitilla -s (fitillaaji -p)	la	lampe à pétrole		lantern
fiyude (p) .vb.		frapper	to	hit
fiyude (p) .vb.		frapper	to	knock
foo foo		salut		hello
fooɗude (p) .vb.		tirer	to	pull
foofaango -s (poofaali -p)	la	respiration		breathe
foofitaade (p) .vb.		respirer	to	breath
foondu -s (pooli -p)	un	oiseau		bird
foondude (p) .vb.		réconcilier	to	reconcile
fooyɗude (p) .vb.		maigrir	to	lose weight
foti?		combien ?		how many ?
fotiire -s (potiije -p)	la	marmite		pot, cooking
fottude (p) .vb.		rencontrer	to	meet
fotude .vb.		convenir à	to	fit
fotude (p) .vb.	avoir	raison	to be	correct
fotude (p) .vb.		égaler	to be	equal
fowtude (p) .vb.	se	reposer	to	rest
fuɗɗude (p) .vb.		commencer	to	begin
fuɗude (p) .vb.		germer	to	germinate

BEST COPY AVAILABLE

fukkaade (p) .vb.	se	coucher	to	go to bed
funeejo-s (funeeɓe-p)		jumeaux		twins
funude (p) .vb.		donner naissance aux jumeaux	to bear	twins
furkuru -s (furkuruji -p)	l'	estomac		stomach
fusude (p) .vb.		éclater	to	burst
futte	la	dote		dowry
futtere -s (putte -p)	l'	ampoule		blister
futuroo -s (futurooji -p)	le	crépuscule		twilight
fuu patt		entièrement		entirely
fuufude (p) .vb		souffler	to	blow
fuy		zéro		zero
gaacol -s (gaaci -p)	le	cheveu		hair, strand of
gaari	le	manioc, farine de		cassava powder
gaarowol -s (gaaraaji -p)	le	fil		thread
gaaye	la	gale		itch
gaaye	la	gale		scabbies
gabaare -s (gabaaje -p)	la	poitrine		chest
gabbugal -s (gabbule -p)	la	joue		cheek
gabu	la	menthe		mint
gabuure -s (gabuuje -p)	le	milan		kite
gada		derrière		after
gada		aprés		afterwards
gada		derrière		behind
gaɗawal -s (gadaaje -p)	la	patte de derrière		hindfoot
gadoowo -s (wadooɓe -p)	le	fabricant		maker
galluure -s (galluuje -p)	la	ville, grand		city
ganyo -s (wayɓe -p)	l'	ennemi		enemy
garbuleetu-s (garbuletuji-p)	la	jarre d'eau		earthenware jar
garbunude .vb.		demander	to	request
garuwal-s (garuuje-p)	le	batiment		building
gasude .vb.		finir	to	finish
gawri	le	mil		millet
gawuure	la	cavité		cavity
geggeeru -s (geagjgeeji -p)	le	chat		cat
germaajo -s (germaabe-p)	le	zarma		zarma person
germaare	le	zarma		zarma
gi'al -s (gi'e -p)	l'	os		bone
gi'al -s (gi'e-p)	l'	épine		thorn
gi'al -s (gi'i -p)	une	epine		splinter
giilol	le	vertige		dizziness
giilotoodo-s (yiilotobe-p)		voyageur		traveller
giisoore -s (giisooje -p)	le	rat -palmiste		ground squirrell

Pg. 12 (s=singular; p=plural; () letter change; vb=verb)

62

giisoore -s (giisooje -p)	l'	écureil		squirrel
gila ko neebi		long temps		long ago
gilla		dépuis		since
gilla fagiri		tôt le matin		morning, early
gilla law	très	tot		since early
gillu		dépuis		since
gineeji belo	les	pièces de vélo		bike parts
gineeji golle	les	outils de travail		tools
gineeji moto	les	pièces de moto		moto parts
ginnaaru -s (ginnaaji -p)	le	diable		devil
ginnol	le	diable		devil
girbal -s (girbe -p)	la	cuillère		spoon
girbal leggal-s (girbe ledde-p)	la	cuiller de bois		wooden spoon
giriire -s (giriije -p)	l'	arachide		ground nut
glas	de la	glace		ice
go'o		un		one
goggo -s (goggiraaɓe -p)	la	tante		aunt
gollal -s (golle-p)	un	travail		job
golle-s (golleeji-p)	le	travail		work
gollo koogol-s (gollobe koogi-p)	le	jardinier		gardener
golloowo-s (gollooɓe-p)	le	travailleur		worker
gollude .vb.		travailler	to	work
gommbal -s (gombe -p)	le	mil, les tiges de		millet stalks
gonaade .vb.	être	expert, un	to be	expert
gondal		cohabitation		cohabitation
gordi	les	larmes		tears
goniiɗo -s (goniibe -p)		expert		expert
googeeru-s (googeeji-p)	le	violon		violin
goonga	la	vérité		truth
gooro	une	noix de cola		kola nut
gooruwol-s (gooruuji -p)	le	rivière temporaire		river, seasonal
goram	mon	mari		husband, my
gorgal	l'	Ouest		West
goriyo -s(goriraaɓe -p)		mari		husband
gorko -s (worɓe -p)	l'	homme		man
gortogal	la	poule		hen
gotol -s (goti -p)	la	piste de bétail		cattle path
griyaj	la	grillage		fence wire
gujjo-s (wuyɓe -p)	le	voleur		thief
gullare	la	jarre d'eau		water jar
guugaaɗo -s (guugaaɓe -p)	un	gourmand		glutton
guurtol -s (guurti -p)	le	couloir de passage		cattle

haabu	le	coton		cotton
haaɓude (k) .vb.	être	presser	to be	hurried
haaccude (k) .vb.		crier	to	yell
haadi	la	fin		end
haaɗude (k) .vb.	être	amer	to be	bitter
haaje	des	besoins		needs
haakko -s (kaakoo -p)	les	feuilles		leaves
haako jonngeteko	les	feuilles commestibles		leaves for cooking
haako nyaameteeko		feuilles que l'on mange		leaves for cooking
haala		problème		problem
haala		parole		talk
haala -s (haalaji-p)	le	discours		speech
haalude (k) .vb.		dire la vérité	to	speak
haalude (k) .vb.		parler	to	talk
haalude (k) gonga .vb.	avoir	raison	to be	right
haalude (k) gonga .vb.		parler la vérité	to	speak the truth
haalunude (k) .vb.		informer	to	inform
haalunude (k) .vb.		dire	to	tell
haanude (k) .vb.		devoir		should
haarude (k) .vb.	être	rassasier	to	satisfy one's hunger
haɓɓere -s (kaɓɓe -p)	le	bouquet		bunch
haɓɓere -s (kaɓɓe -p)	le	ballot		bundle
habbude (k) .vb.		empaqueter	to	package
habbude (k) .vb.		ficeler	to	tie up in a bundle
haɓude (k) .vb.	se	battre	to	fight
hadde		à côte de		next to
haɗude (k) .vb.		prévenir	to	prevent
hadude (k) .vb.		prévenir	to	warn
hakaade (k) .vb.		clôturer	to	enclose
hakeede (k) .vb.	être	deétruit	to be	destroyed
hakiika	la	vérité		truth
hakke	le	péché		sin
hakkillo	l'	intelligence		intelligence
hakkunde	le	milieu		middle
hakkunde		entre		between
halɓude (k) .vb.		hurler	to	howl
halkude (k) .vb.		détruire	to	destroy
hampude (k) .vb.		porter qqn au dos	to	carry s/o on ones back
hamre -s (hamreeji -p)	la	bataille		fight
haŋkin		hiér- nuit		night, last
hanndude e (k) .vb.		mériter	to	deserve
hanrondurde (k) .vb.		mélanger (ingrédient seche)	to	mix (dry ingredients)

hantude (k) .vb.		finir	to	finish
haraade (k) .vb.		précipiter	to be	hurled
harfeere-s (karfeeje-p)		lettre		letter
harrude (k) .vb.		tordre	to	twist
harrude (k) .vb.		tisser	to	weave
harude (k) .vb.		ronfler	to	snore
hawjaade (k) .vb.	prendre	soins	to take	care of
hawju	la	protection		protection
hawriinde	la	réunion		meeting
hawrondirde		rassembler	to	assemble
hawsankoore	le	hawsa		hausa
haynaade (k) .vb.		appercevoir de loin	to	see in the distance
hayre -s (kaayé-p)	la	pierre		stone
hebbunude (k) .vb.		remplir	to	fill
heɓude (k) .vb.		obtenir	to	obtain
hecci- kenyan		avant hier		day before yesterday
heccude (k) .vb.	être	plus agé que	to be	older than
heccuɗude (k) .vb.	être	cru		raw
heddaade (k) .vb.		rester	to	remain
heefude (k) .vb.		éplucher	to	peel
heefude (k) .vb.		racler	to	scrape
heewii pett		remplis, bien		full, very
heewude (k) .vb.	être	plein		full
hello- s (kelle-p)	des	gifles		slap
hellude (k) .vb.		applaudir	to	applaude
helmere -s (kelme-p)	le	mot		word
heltude (k) .vb.	s'	arreter de pleuvoir	to	stop raining
helude (k) .vb.		casser	to	break
hemre -s (keme-p)		cent		hundred
henndu	l'	odeur		scent
henndu		vent		wind
hennude (k) .vb.		atteindre la cible	to	hit a target
heppude (k) .vb.		manquer	to	lack
hettinaade (k) .vb.		écouter		listen
hewtude (k) .vb.		arriver	to	arrive at
hewtude (k) .vb.		parvenir à	to	reach
hewtude hoore mun	l'	indépendance		independence
heyɗi	la	nouvelle		new
heydude (k) .vb.	être	nouveau	to be	new
heyre -s (keeye -p)	le	foie		liver
heyude (k) .vb.		suffire	to be	enough
hiɗɗude (k) .vb.		vieillir (quel que chose)	to get	old (thing)

hiiɗude (k) .vb.	être	poussé à réagir	to be	urged to react
hiirtaade (k) .vb.		dîner	to have	dinner
hiirude (k) .vb.	rendre	visite le soir	to	visit during dinner
hiisa -s (hiisaaji -p)	l'	arithmétique		arithmatic
hiisa -s (hiisaaji -p)	le	calcul		calculation
hiisaade (k) .vb.		calculer	to	calculate
hijjeede (nj) .vb.		faire le pélerinage à la Mecque		pilgrimage (to Mecca)
hijude (k) .vb.		hennir	to	neigh
hilleede (k) .vb.	s'	inquietter	to be	concerned
himɓe	des	personnes		people
himbe wuro	les	villageois		villagers
hinere -s (kine -p)	le	nez		nose
hinkoode -s (kinkoode -p)	la	petite calebassepour l'eau		calabash for water
hinnaade (k) .vb.		faire attention	to be	careful
hinnaade (k) .vb.		donner les condolèances	to	give condolences
hippude (k) .vb.		renverser	to	overturn
hiraande	le	diner		dinner
hirsude (k) .vb.		tuer un animale	to	kill an animal
hisude (k) .vb.	s'	échapper	to	escape
hitere -s (gite -p)	l'	oeil		eye
hoccude (k) .vb.		servir des repas aux étrangers	to	offer food to strangers
hoccude (k) .vb.		ramasser	to	pick up
hoccude (k) sa'a .vb.		donner les cadeaux	to	give gifts to
hoɗɗo-hoɗɗo		tremblement		trembling
hoddu -s (kolli -p)	la	guitare		guitar
hoɗɗude (k) .vb.		trembler	to	tremble
hoɗude (k) .vb.		camper	to	camp
hofade (k) .vb.	s'	agenouiller	to	kneel
hoggo -s (hoggooji -p)	la	concession		compound
hoggo -s (hoggooji -p)	la	famille		family
hollude (k) .vb.		montrer	to	show
holngo -s (kolɗe -p)	l'	ongle		finger nail
holsere -s (kolse -p)	le	sabot		calf (of an animal)
hono		comme		like
hono nii		comme ça		like this
hoodere -s (koode -p)	l'	étoile		star
hoolaade (k) .vb.	faire	confiance	to	trust
hoondu -s (koli -p)	le	doigt		finger
hoondu -s (koli -p)	l'	orteil		toe
hoore - hudo	le	Sud		South
hoore -s (ko'e -p)	la	tête		head
hooreejo -s (hooreeɓe -p)	le	chef		leader

hootannde- nowru-s (kotane -noppı -p)	la	boucle d'oreille		ear ring
hootude (k) .vb.		rentrer à la maison	to	return home
hoowoore -s (koowooje -p)	l'	insecte		insect
hoowude (k) .vb.		épouser	to	marry
hooƴude (k) aadi .vb.		promettre	to	promise
hoptude (k) .vb.		peler	to	peel
horde -s (kore -p)	la	louche		laddle, calabash
horsude (k) .vb.		tarir (un puits)	to	dry up (well)
hottude (k) .vb.		revenir de la transhumence	to	return from the transhum
howru -s (koppi -p)	le	genou		knee
howude (k) .vb.		entourer	to	surround
hoyɗude (k) .vb.		rêver	to	dream
hoynude .vb.		alléger	to	lighten
hoytude (k) .vb.	être	facile	to be	easy
hoyude (k) .vb.	être	facile	to be	easy
hubɓude (k) .vb.		allumer	to	kindle
hubɓude (k) .vb.		allumer	to	light
huɗo -hecco	l'	herbe verte		herb, green
huɗo -s (kudooli -p)	l'	herbe		grass
huɗude (k) .vb.		insulter	to	insult
hulude (k) .vb.	avoir	peur	to be	affraid
hulude (k) .vb.		craindre	to	fear
hunaade (k) .vb.		jurer	to	take an oath
hunccude (k) .vb.		déplacer une case	to	move
hunnduko -s(kunndude -p)	la	bouche		mouth
hunyude (k) .vb.		relever	to	pick up (object)
huunde -s (kuuje-p)		chose		thing
huunyaare -s (kuunyaaje -p)	le	hérisson		hedge hog
huusaare -s (kuusaaje -p)	le	clou		nail
huyɓude (k) .vb.		flotter	to	float
huyfude (k) .vb.	être	léger	to be	light
ibbi -s (ibbe -p)	le	figuier		fig tree
iidude .vb.		ronflement d'une voiture		roar of an engine
ilam	le	courant d'eau		stream
ilude .vb.		couler	to	flow
inɗe-s (innɗe -p)		nom		name
inna		mère		mother
irtirgel leydi	la	binnette		cultivateur tool
irtude .vb.		remuer	to	stir
ittude .vb.		cueillir	to	pick
ittude .vb.		enlever	to	remove
jaango		demain		tomorrow

jaangol		froid		cold
jaawngal -s (jaawle -p)	la	pintade		guineafowl
jabba -s (jabbaji -p)	la	tunique		tunic
jaɓɓitaade .vb.		souhaiter la bienvenue à	to	welcome
jaɓude .vb.		accepter	to	accept
jabude .vb.	être d'	accord	to	agree
jabude .vb.		prendre	to	take
jaccude .vb.		manquer	to	lack
jahaangal	le	voyage		journey
jalbi	les	parasites		parasites
jaleeɗe	les	rires		laughter
jalnude .vb.		amuser	to	amuse
jalo -s (jale -p)	la	houe		hoe
jalude .vb.		rire	to	laugh
jamaanu	l'	ère		era
jamba honyoldu -s (jama konyooli -p)	l'	escargot		snail
jammbere -s (jambe -p)	la	hache		axe
jannde	le	leçon		lesson
jannginoono-s (janginoobe -p)		professeur		teacher
janngirde	l'	école		school
janngude .vb.		apprehendre	to	learn
janngude .vb.		apprehendre (étudier ou lire)	to	learn (study or read)
janngude .vb.		lire	to	read
janngude .vb.		étudier	to	study
janngunude .vb.		enseigner	to	teach
jarnirgal-s (jarnide-p)	l'	arrosoir		watering can
jawdi	les	biens		goods
jawdi	les	richesses		riches
jawdi	les	biens		wealth
jawo -s (jawe -p)	le	bracelet		bracelet
jayngol	la	lumière		light
jeddi		sept		seven
jeddiire-s (jeddiije-p)	la	semaine		week
jeddiyol		septième		seventh
jeegabere		sixième		sixth
jeegom		six		six
jeenay		neuf		nine
jeenayabere		neuvième		nineth
jeetatabere		huitième		eighth
jeetati		huit		eight
jemma gom	la	nuit	the	night
jemmaare -s (jemmaaje -p)	une	nuit	a	night

jenngude .vb.	être	tard (pendant la nuit)	to be	late (at night time)
jenngude .vb.	faire	nuit	to be	night
jennooje	des	insultes		swear words
jeydaaɓe	la	gens parentés		extended family
jeyude .vb.		posséder	to	own
jiga	la	pioche		pick
jigaare-s (jigaaje-p)	le	vautour		vulture
jiiba -s (jiibaaji -p)	la	poche		pocket
jiilaado	les	vertigineux		dizzy
jiimo -s (yimoobe -p)	le	chanteur		singer
jiippaade .vb.		descendre	to	descend
jimol -s (jimi -p)	la	chanson		song
jimowol	le	chanteur		singer
jipponude .vb.		décharger	to	unload
jipporde	la	station		stopping place
jippunude .vb.		démonter	to take	down
jirgi-s (jirgiiji-p)	le	train		train
jiyaaɗo -s (jiyaabe -p)		servante		servant
joddal		cohabitation		cohabitation
jogaade .vb.		tenir	to	hold
jokkere -s (jokke -p)	l'	articulations		joint
jokkude .vb.		relier	to	connect
jokkude .vb.		suivre	to	follow
jokkule	les	articulations		joint disease
jollooru -s (jolloji -p)	une	bouteille d'eau		bottle of water
jollooru -s (jollooji -p)	la	gourde		gourd
jolude .vb.		faire le gué	to make	ford ,a
jonngeede .vb.	être	cuit	to be	cooked
jonngude .vb.		cuire	to	cook
jooɗaade .vb.	s'	asseoir	to	sit down
joodorgal -s (joodorde -p)	la	chaise		chair
joom- koogol	un	jardinier		gardiner
joomiraado	le	Seigneur Dieu		Lord God
joomiyo		propriétaire		owner
joonda		maintenant		now
joonde-s (joondeeje-p)	s'	assis		sitting
joonin		maintenant		now
jowru -s (jowruube -p)	le	chef du village		chief, village
jowtude .vb.		saluer	to	greet
joy		cinq		five
joyaɓo		cinquième		fifth
jubaare	l'	ignorance		ignorance

Pg. 19 (s=singular; p=plural; () letter change; vb=verb)

BEST COPY AVAILABLE

juɗude .vb.		griller	to	grill
jududе .vb.		rôtir	to	roast
juggol -s (jugg -p)		filet d'eau		water, trickle of
juheede .vb.	être	surpris	to be	surprised
juhude .vb.		surprendre		surprise
junngo -s (juude -p)	les	bras		arm
junngo -s (juude -p)	la	main		hand
junngo nano	la	main gauche		left hand
junngo nyaamo	la	main droite		right hand
juraade .vb.	se	vanter	to	boast
jurotoodo	un	vanteur		boaster
juuju	le	juge		judge
juulde	la	prière		prayer
juulde -s (juulde -p)		jour de fête		feast day
juulɗo -s (juulɓe -p)	un	Musulman croyant	a	Moslem believer
juulirde	la	mosquée		mosque
juulniiru	la	circoncision		circumsicion
juulnude .vb.		circonscrire	to	circumcise
juulnude .vb.		diriger la prière	to	lead prayer
juulude .vb.		prier	to	pray
juulunude .vb.	faire	prier	to make	prayer, a
juunnude .vb.		étendre	to	extend
juunnude .vb.		allonger	to	lengthen
juura	l'	aprés -midi		afternoon
juura		tôt dans l' aprés-midi		afternoon, early
juutude .vb.	être	long	to be	long
kaaɗo -s (haaɓe -p)		personne qui n'est pas Peul	non	fulani person
kaafay	le	sabre		sabre
kaakatal -s (kaakate -p)	le	mille -pattes		centepede
kaakolol	une	feuille		leaf
kaarudi	le	flegme		phlegm
kaataare -s (kaataaje -p)	le	savon		soap
kaatane	le	foyer		hearth
kaatine	le	foyer		hearth
kaawiyo	l'	oncle maternel		uncle, maternal
kaaye laytal	les	piles		batteries
kaɓɓanaaɗo	la	fiancée		fiance
kaddungal -s (kaddule -p)	les	vetements		clothes
kaden		encore		again
kafe	le	café		coffee
kaka -s (kakaaji -p)	la	clôture		fence
kalanji	du	pétrole		kerosene

kaliol -s (kaligii -p)		jardin de contre saison		garden. cold seaon
kalso-s (kalsooji-p)		caleçon		under wear
kamanaari -s (kamanaje -p)	le	mais		corn
kamɓe		eux		them
kammu	le	paradis		heaven
kammu	le	ciel		sky
kanko jey		le/la sienne		his/ her/its (poss.)
kannoni		voilá		there (near)
kansuwol-s (kansuuji-p)	le	caoutchouc		bungy cord
karanji	le	pétrole		kerosene
karoti	la	carotte		carrot
karrol	la	corde		rope
karrowo -s (harrobe -p)		tisserand		weaver
kartaade .vb.		cracher	to	spit
kasen		encore		again
keefeero -s (heeferbe -p)		infidèle		unfaithful
keerol -s (keeri -p)	la	frontière		border
keesu -s (keesuje-p)	la	caisse		cash box
keesuwal -s (keesuje -p)	la	caisse		cash box
kelle	des	appplaudissements		applause
kelle	des	applaudissements		cheering
kelol	la	fracture		fracture
keme didi		deux cents		two hundred
keme jeddi		sept cents		seven hundred
keme jeegom		six cents		six hundred
keme jey- nay		neuf cents		nine hundred
keme jey- tati		huit cents		eight hundred
keme joy		cinq cents		five hundred
keme nay		quatre cents		four hundred
keme tati		trois cents		three hundred
kenyan		hiér		yesterday
kettal -s (kette -p)	la	moisson		harvesting
kettungol	la	créme		cream
kewal -s (kewa -p)	le	bambou		bamboo
keytu-s (keytuuji-p)	le	briquet		lighter
kibaaru -s (kibaruuji -p)	l'	information		information
kibaaru -s (kibaruuji -p)	les	nouvelles		news
kiite -s (kiiteeji -p)	le	jugement		judgement
kilaade .vb.		vérouilier	to	lock
kilal -s (kilaaje -p)	la	corbeille		basket
kile -s (kileeji -p)	la	clé		key
kiltaade .vb.		dévérouiller	to	unlock

BEST COPY AVAILABLE

kirke -s (kikeeji -p)	la	selle		saddle
kisndam		délivrance		deliverance
ko		avant que		before
ko		quoi		what
ko am	la	mienne		my own
ko ma	la	tienne		your own
ko ma non		le tien, la tienne		yours (poss)
ko makko	le	sien		his own
ko rawni		blanc		white
koɗaaku	l'	hospitalité		hospitality
koɗo -s (hoɓɓe -p)	un	invité		guest
koɗol -s(koɗi -p)		collier		necklace
kokuwol-s (kokuuji-p)	le	mur		wall
kole -s (koleeji -p)	le	coller	to	patch
kollongal -s (kollaaɗe -p)		sol dur et stérile		soil, hard and sterile
konaa		le tien, la tienne		yours (poss)
konkel -s (konkoy -p)	le	boîte, petit		can, small
konkooru -s (konkooji -p)	le	boîte		can
konngol-s (kogi-p)	la	phrase		sentence
konolol-s (konoli-p)	la	gorge		throat
konu-s (knuuji-p)	la	guère		war
kooba -s (koobi -p)	l'	antilope		antelope
koogol -s (koogi -p)	le	jardin		garden
koogol burngol	la	haie -vive		live fencing
koogol ou nooku wuro		jardin communautaire		community site
koosaajo-s (hoosaaɓe-p)	le	boucher		butcher
kootone juude	les	bagues		ring
kootone noopi	les	boucles d'oreilles		earrings
koowaaɗo-s (hoowaaɓe-p)	la	jeunne mariée		wife, young
korɗo -s (horɓe -p)		servante		maid servant
kori		n'est -ce pas?		isn't it?
korkaaƴe	le	gravier		gravel
korndonlu -s (korndonli -p)	la	fourmi (grosse et noire)		ant (large black)
korral -s (korre -p)		tibia		shin
kosam	le	lait		milk
koyɗol -s (koyɗi -p)	le	rêve		dream
koyngal -s (koyɗe -p)	le	pied		foot
koyngal -s (koyɗe -p)	la	jambe		leg
kufol -s (kufi -p)	la	peau		skin
kufune -s (kufuneeji -p)	le	bonnet		cap
kulol		peur		fear
kumaarewal -s (kumaareeje -p)	la	grue-couronnée		crownbird

kumpa		curiosité		curiosity
kumpa		questionneur		questioner
kunndire -s (kunndiije -p)	le	bossu		hunched back
kural -s (kure -p)	la	flèche		arrow
kuudaku	la	patate douce		sweet potatoe
la'aaje	le	gombo		okra
la'al -s (la'e -p)	le	bol en bois		bowl, wooden
laabi ndiyam	le	canal		cannal
laabude .vb.	être	propre	to be	clean
laacol -s (laaci -p)	la	queue		tail
laafude .vb.	être	faible	to be	weak
laafuɗo-s (laayuɓe-p)	un	faible		weak person
laahara	le	prochain monde		world, the next
laalagal -s (laalaade -p)	la	calebasse, un morceau cassé		calabash, piece of broken
laamaade .vb.		gourverner	to	govern
laamaade .vb.		régir	to	rule
laamiido -s (laambe -p)	le	chef du canton		chief, district
laammunude .vb.	être	chef	to be	chief
laamnude .vb.		nettoyer	to	clean
laamorde	la	residence du chef		chief's residence
laamu	l'	autorité		authority
laamu	le	pouvoir		power
laamu	la	règle		rule
laana -ndiyam	le	bateau		boat
laana -ndiyam	la	pirogue		canoe
laasara		tard dans l'aprés-midi		late afternoon
laataade .vb.		devenir	to	become
laatataako		impossible		impossible
laawol -s (laabi-p)		chemin		path
laawol -s (laabi-p)	la	route		road
laawol gootol	une	seule fois		once
laawol ndiyam	le	canal		cannal
laawol ndiyam -s (laabi ndiyam-p)	l'	irrigation		irrigation
laayooru -s (laayooji -p)	le	singe		monkey
labangal -s (labale -p)	le	mors		bit
labangal -s (labale -p)	la	bride		briddle
labbo -s (labbe -p)	la	lance		spear
laɓɓunude .vb.		nettoyer	to	clean
labbunude .vb.		purifier	to	purify
laɓi -s (laɓe -p)	le	couteau		knife
ladabu	la	politesse		politeness
ladabu	le	respect		respect

laddaado -s (laddaabe -p)		possédé		madman
ladde	la	brousse		bush
ladde	la	folie		insanity
ladude .vb.		ramper	to	crawl
lallude .vb.	être	perdu	to be	lost
lamdam	le	sel		salt
lammude .vb.	être	aigre	to be	sour
lammunude .vb.	rendre	aigre	to make	sour
lamnude .vb.		purifier	to	purifiy
lamnude .vb.	être	sur	to be	sure
lampu -s (laampuuji -p)	la	lampe		lamp
lamsude .vb.	être	sucré	to be	sweet
lanyol-s (lanyi-p)	la	plante grimpante		vine
laso		vingt		twenty
laso e go'o		vingt et un		twenty one
lasoji didi		quarante		forty
lasoji didi e go'o		quarante et un		forty one
lasoji nay		quatre vingt		eighty
lasoji nay e go'o		quatre vingt un		eighty one
lasoji nay e sappo		quatre vingt dix		ninety
lasoji nay e sappo e go'o		quatre vingt onze		ninety one
lasoji tati		soixante		sixty
lasoji tati e go'o		soixante et un		sixty one
lasoji tati e sappo		soixante dix		seventy
lasoji tati e sappo e go'o		soixante onze		seventy one
lasooru		100 cfa		100 cfa
latude .vb.		donner un coup de pied	to	kick
law- law		rapidement		quickly
laƴbude .vb.	faire	la vaiselle	to	wash dishes
laytal-s (layte-p)	la	lampe torche		flashlight
laƴude .vb.		boîter	to	limp
leeɓi	le	poil		fur
leeɓol -s (leebi -p)	la	plume		feather
leeke -s (lookoobe -p)	l'	aine		groin
leelewal -s (lellaaje -p)	la	lune, le clair de		moon, light of
leemaaru-s (leemaaji-p)	le	para-pluie		umbrella
leemuure -s (leemuuje -p)	le	citron		citrus fruit
leemuyi -s (leemuje -p)		citronier		lemon tree
leeso -s (leece -p)	le	lit		bed
leesude .vb.	être	au- dessous	to be	below
lefol	la	bande		strip (cloth or metal)
leggal-s (leɗɗe-p)	le	bois		wood

lekki -lelle	le	henné (l'arbre)		henna plant
lekki -s (leɗɗe-p)	l'	arbre		tree
lekki ki dooki	l'	arbre ombrageaux		shade tree
lekki turaare	d'	eucalyptus		eucalyptus tree
lelaade .vb.	se	coucher	to	lie down
lella -s (lelli -p)	la	gazelle		gazelle
lelle	l'	henné		henna
lennguru -s (lennguruuji -p)	la	cloche		bell
lenyol -s (lenyi -p)	la	famille étendue		extended family
leppude .vb.	être	tremper	to	get wet
lettugal	l'	Est		East
lewru -s (lebbi -p)	le	mois		month
lewru -s (lebbi -p)	la	lune		moon
ley		dedans		inside
ley		au- dessous		under
leydi -s (leyɗe -p)	la	terre		earth
leydi -s (leyɗe -p)	la	terre		floor
leydi-s (leyɗe -p)	le	pays		country
leydi-s (leyɗe -p)	le	sol		land
leynude .vb.		abaisser	to	lower
li'al -s (li'aaje -p)	le	cotonnier		cotton plant
li'o	la	sauce		sauce
liɓude .vb.		terrasser	to	bring down
liɓude .vb.		abattre	to	knock down
liccal -s (licce -p)	la	branche		branch
liilude .vb.		sécher au le soleil	to	dry in the sun
limsere -s (limse -p)		chiffon		rag
limude .vb.		calculer	to	calculate
limude .vb.		compter	to	count
linngu -s (liyyi -p)	le	poisson		fish
liter	un	litre		liter
liƴƴaade .vb.		pêcher	to	fish
loɓo ɓobo	la	boue		mud
lokotoroojo -s (lokotorooɓe -p)	le	medecin		doctor
lokotoroojo -s (lokotorooɓe -p)	la	infirmière		nurse
lonngere -s (lonnge -p)	une	poigneé de repas		handful of food
lonnude .vb.		laver	to	wash
lonnude .vb.	faire	lessive	to	wash clothes
lonyol -s (lonyi -p)	le	recoin		nook
loocol-s (looci-p)	un	fouet		whip
loofal -s (loofe -p)	l'	argile		clay
loonde-s (looɗe-p)	le	canari		water container (clay)

BEST COPY AVAILABLE

loopal -s (loope -p)	l'	argile		clay
lootirde	la	cuvette de lavabo		wash basin
lootorde	la	douche		shower
loottaade .vb.	se	laver	to	wash oneself
lootude .vb.		laver quelque chose	to	wash something
loowirgal -s (loowirde -p)	l'	entonnoir		funnel
looƴaade .vb.		vomir	to	vomit
lotere -s (dote -p)	la	fesse		buttocks
luggude .vb.	être	profond	to be	deep
lukkaade .vb.		cogner	to	knock
luttude .vb.		venir en l'absence de	to	come when s/o is absent
luuɓude .vb.		pourrir	to	smell bad
luuɓude .vb.		pourrir	to	spoil
luuɓunude .vb		convertir a la religion musulmane	to	convert to Islam
luumo -s (luumooji -p)	ie	marché		market
luumo dow	le	Grand marché		market, Central
luumo ley	le	Petit marché		market, small
luwal -s (luwe -p)	la	corne		horn
ma		mon, ma, mes		my
ma		ton,ta,tes		your
maa		ou (ou bien)		or
maaɗa		ton,ta,tes		your
maadi-s (maadiiji-p)	le	mur		wall
maageru -s (maageeji -p)	le	chat		cat
maamiyo -s (maamiraaɓe -p)	des	grand parents		grand parents
maaro -s (maaroori -p)	le	riz		rice
maatude .vb.	se	sentir	to	feel
maayde -s (maydeeji -p)	la	mort		death
maayo -s (mayooji -p)	le	rivière		river
maayo ɓaleewo	l'	océan		ocean
maayude .vb.		mourrir	to	die (people)
maɓɓe		leurs		theirs
maɓɓutude .vb.		fermer	to	close
mabbutude .vb.		couvrir	to	cover
maccuɗo -s(maccuɓe -p)		esclave		slave
mahude .vb.		mouler	to	mold
majjude .vb.	être	perdu	to be	lost
Makka	la	Mecque		Mecca
makoroni	le	macaroni		pasta
malfa -s (malfaji -p)	la	mitrailleuse		machine gun
malfaare -s (malforaje -p)	le	chapeau		hat
malmalluure -s (malmalluuje -p)	la	grêle		hailstrom

manguuyi -s (manguuje -p)	le	manguier		mango tree
mankisi	les	allumettes		matches
mankude .vb.		manquer	to be	deficient
manngu	la	grandeur		greatness
mannguure -s (mannguuje -p)	le	mangue		mango
mardi	un	animal		animal
marude .vb.		elever les animaux	to	raise animals
masiiba -s (maisibaaji -p)	le	désastre		disaster
masin -s (masiniiji -p)	la	machine		machine
masin nyooto	la	machine á coudre		sewing machine
mawɗo -s (mawɓe -p)		patron		boss
mawniyo debbo-s (mawniraɓe debbo-p)		soeur, grand		sister, older
mawniyo gorko-s (mawniraɓe gorko-p)	le	frere, grand		brother, older
mawnude .vb.		grandir	to	grow
mawtuuri		aprés deux ans		after two years
mawuuri		année prochaine		next year
mayde	la	mort		death
mayƴére -s (mayye -p)	un	clignotement		blinking
mayƴére -s (mayye -p)	l'	éclair		lightning
mayƴude .vb.		éclater	to	explode
mbaalu -s (baali-p)	le	mouton		sheep
mbaɓattu -s (baɓatti -p)	le	criquet		cricket
mbabattu -s (babatti -p)	la	sauterelle		locust
mbaggu -s (bawdi -p)	le	tambour		drum
mbalku -s (balki -p)	la	sangsue		leech
mbasu -s (basi -p)	le	sac de cuir		leather bag
mbayeeri		sorgho		sorghom
mbedu -s (beɗi -p)	l'	éventail		fan
mbedu -s (beɗi -p)	le	couvercle de calabasse		calabash covers
mbedu -s (beɗi -p)	le	van		sifting mat
mbeelu -s (beeli -p)	l'	ombre		shadow
mbeewa -s (be'i -p)	le	chèvre		goat
mbelam	la	douceur		sweetness
mboddi -s (bolle -p)	le	serpent		snake
mboortu -s (boorti -p)		brebis		ewe
mbordi	le	pus		pus
mbousam		moëlle		marrow
mbundan	l'	onchocerchose		blindness
mbuubu -s (buubi -p)	la	mouche		fly
me'ude .vb.		bégayer	to	stutter
meeɗude .vb.		goûter	to	taste
meere		inutilement		unnecessarily

BEST COPY AVAILABLE

meetolol-s (meeteli-p)	le	turban		turban
men		notre, nos (compris toi)		our (including yourself)
mesekeeje	les	sciseaux		scissors
meskere	la	nausée		nausea
meter	un	métre		meter
mettu-ko'o-s (mettu-ko'oɓe -p)	le	malchanceux		unlucky
mettude .vb.		lécher	to	lick
mettude .vb.		goûter	to	taste
mettude jungo .vb.	être	maladroit	to be	clumsy
mi		je		I
miijaade .vb.		penser	to	think
miliyooji		millions		millions
milkeede .vb.	être	fou	to be	crazy
millon		million		million
min		nous		us
min		nous (sauf toi)		we (excluding your self)
minyiyo s (minyiraaɓe -p)		petite soeur ou frére		younger sibling
miso	la	bruine		drizzle
mo		celui		this one
moddude .vb.	être	épais	to be	thick
moɗude .vb.		avaler	to	swallow
molu -s (moli -p)	le	poulain		foal
monee	la	contrariété		annoyance
montor-s (montoroji-p)	la	montre		watch
mooɓude .vb.		garder	to	keep
moodibbo -s (moodibbe -p)		marabout		Koranic teacher
mooraade .vb.	se	tresser	to	tress hair
moorude .vb.		coiffer qqn	to	style s/o hair
moosol	un	sourire		smiling
moosude .vb.		sourire	to	smile
mooytude .vb.		caresser	to	smooth
mooytude .vb.		caresser	to	stroke
mooyũ	les	termites		termites
morgol -s (mordi -p)		tresse de cheveux		hair, crest of
mosoro	le	mouchoir de tête		kerchief
mottude .vb.		filer du coton	to	spin cotton
moy?		qui?		who?
moytude .vb.		effacer	to	erase
moytude .vb.		brunir	to	polish
moytude .vb.		frotter	to	rub
moyƴere	la	générosité		generosity
moyƴere	la	gentillesse		kindness

moƴƴere .vb.		bonté		goodness
moƴƴude .vb.	être	généreux	to be	generous
moƴƴude .vb.	être	bon	to be	good
moƴƴude .vb.	être	gentil	to be	kind
moƴƴuɗo -s (moƴƴuɓe -p)		genereux		generous
mukkuwo -s (mukkuje -p)	un	soulier		shoe
mum'en		leur		their
mumunte -s (mumunteeji -p)	un	animal		animal
munyal	la	patience		patience
munyude .vb.		patienter	to	wait
muusuuru -s (muusuuji -p)	le	chat de la brousse		cat, bush
muyde	le	choix		choice
muytude .vb.		sucer	to	suck up
naa wanaa?		n'est -ce pas?		isn't it?
ŋaabude .vb.		ouvrir tout grand	to	open wide
naaneeri	le	plâtre		plaster
naange	le	soleil		sun
naareji -s (naareeje -p)		caroubier		locust bean tree
naatude .vb.		entrer	to	enter
naawalla -s (naawallaji-p)		douleur		pain
naawude .vb.	faire	mal	to	hurt
ŋabbude .vb.		monter	to	climb
nafude .vb.	être	utile	to be	useful
nagge -s (na'i -p)	la	vache		cow
nanaro -s (nanarojo -p)		désobéissant		disobedient
nandude .vb.		ressembler à	to	ressemble
nange	la	dysenterie		dysentery
nannanoojo	un	gaucher		left handed
nanngude .vb.		attraper	to	catch
nannude .vb.		apporter qulchs. dans la maison	to	bring s/t into the house
nano		gauche		left
nanude .vb.		écouter	to	hear
nanude .vb.		entendre	to	understand
natal -s (nate -p)	le	dessin		picture
ŋatawere		douleurs de l'accouchement		labor pains
ŋatude .vb.		mordre	to	bite
nawki -s (nawkiiji -p)	l'	aisselle		arm pit
nawliyo-s (nawliraaɓe-p)	la	co-épouse	co	wife
nawnade	la	blessure		wound
nawnande	la	blessure		injury
nay		quatre		four
nayaɓo	le	quatrième		fourth

BEST COPY AVAILABLE

nayeejo		vieux		old person
naywude .vb.		vieillir	to grow	old (person)
ndaa		là -bas		there
ndaa		voilá		there (far)
ndaartade .vb.	se	regarder	to	look at oneself
ndaarude .vb.		regarder	to	look at
ndakiya -s (dakiiji -p)	l'	âne		donkey
ndamndi -s (damdi -p)	le	bouc		goat, male
ndaneeri	la	cataracte		cataract
ndarkaare -s (ndarkaaje -p)	le	marteau		hammer
nde wootere	une	seule fois		once
ndeenka	la	protection		protection
ndegom		par fois		sometimes
nden		donc		then
nder		dans		in
nder		dedans		inside
ndeye?		quand?		when?
ndiyam	l'	eau de pluie		rain
ndiyam	l'	eau		water
ndonngu	l'	héritage		inheritence
ndontoori	le	coq		cock
ndoondi	la	cendre		ashes
ndottijo -s (ndottiibe -p)	les	vieux hommes		old man
ndunngu	la	saison de pluies		season, rainy
ndunngu	l'	année		year
nebam na'i	le	beurre		butter
nebam-s (nebeele-p)	l'	huile		oil
neban tuubaako	la	pommade		ointment
neɗɗo -s (himɓe -p)	une	personne		person
needi -s (jiiku -p)	la	conduite		behavior
needi -s (jiiku -p)	la	personnalité		personality
neema -s (neemaaji -p)	la	nouriture		food
Nelaaɗo - (Nulaaɓe -p)	le	messager		messanger
Nelaaɗo -s (Nulaaɓe -p)	le	Prophéte		Prophet
neldude .vb.		ennvoyer qqcs. à qqn. par qqn.	to send	message
ngaandi -s (ngandiji -p)	le	cerveau		brain
ngaari -s (ga'i p)	le	taureau		bull
ngaassa	les	cheveux		hair
ngabbu -s (gabbi -p)	l'	hippopotame		hippopotamus
ngam		parce que		because
ngam dume?		pourquoi?		why?
ngariiri	des	herbes, mauvais		weeds

ngayka -s (gayde -p)	le	trou		hole in the ground
ngelooki -s (joloode -p)		guiera sénégalensis		guiera senegal
ngesa -s (gese -p)	le	champ		field
ngilngu-s (gilyi-p)	la	chenille		worm
ngirow -s (girooji -p)	le	cochon		pig
ngoolooba -s (gooloobi -p)	le	chameau		camel
ngooyɓare -s (ngoyaaje -p)	l'	hibou		owl
nguleefi	la	chaleur		perspire
nguleeki	la	transpiration		persperation
nguli	la	sueur		sweat
ngulu		incendie		conflagration
ngumdam	la	vie		life
nguru -s (guri -p)	la	peau		skin
nguru-s (guri-p)	la	peau		shell
nguyka		vol		stealing
nguyka-s (nguykaji-p)	un	vol		theft
nibɓude .vb.	être	obscur	to be	dark
niɓre -s (niɓe -p)	l'	obscurité		darkness
niɗɗo-s (yimɓe -p)	une	personne		person
niiɓaade .vb.		flairer	to	sniff
niisude .vb.		moudre	to	grind
nildude .vb.		envoyer quel que chose à qqn		send something
nileede .vb.	être	envoyé	to be	sent
nilude .vb.		envoyer quelqu'un	to	send somebody
njaareendi	le	sable		sand
njabbattu -s (jabbatti -p)	le	frelon		hornet
njamndi	le	fer		iron
njaram	la	boisson	a	drink
njatami-s (jetame-p)		tamarinier		tamarind tree
njawdiri -s (jawdi -p)	le	bélier		ram
njayri	la	lumière		light
njumri	le	miel		honey
njuylude .vb.		hurler	to	howl
noddude .vb.		appeler	to	call
ŋofol		aboiement		barking
nofude .vb.		aboyer	to	bark
nokku -s (nokkuuje -p)	la	place		space
nokku fijiirde	la	place de jeu		playground
nokku wuro	le	site communautaire		community site
nokkude .vb.		enlever une poignée	to	take a handful
ŋoŋjude .vb.	avoir	sommeil	to be	sleepy
nooddunude .vb.		appeler a la priére	to	call to prayer

g. 31 (s=singular; p=plural; () letter change; vb=verb)

BEST COPY AVAILABLE

ŋooɗude .vb.	se	raidir	to be	stiff
noone -s (nooneeji -p)	la	couleur (sorte)		color (a certain type)
nootaade .vb.		répondre a un appel	to	answer a call
ŋootude .vb.	se	reposer	to	rest
nowru -s (noppi -p)	l'	oreille		ear
noye?		comment?		how?
nuffude .vb.	s'	affaisser dans le sol	to	sink in the ground
nufude .vb.	se	bloquer	to be	stuck
nuunuuri	la	boueux		muddy place
nuurude .vb.		grogner	to	growl
nyaaɗa -hoore-s (nyaako'oojo -p)		malchanceux		unlucky
nyaaɗude -hoore	avoir de la	malchance	to have	bad luck
nyaagaade .vb.		quémander	to	beg
nyaako'aku	la	malchance		bad luck
nyaako'oojo		malchanceux (euse)		unlucky person
nyaaku -s (nyaaki -p)	l'	abeille		bee
nyaalal -s (nyaaleje -p)	le	pique- boeuf		bird,white
nyaamdu -s (nyaamɗuuji -p)	la	nouriture		food
nyaamo	la	droite		right
nyaamo	la	main droite		right handed
nyaamude .vb.		manger	to	eat
nyaamunude .vb.		nourrir	to	feed
nyaandere	le	résidu de mil		mulch
nyaanyaade .vb.	se	gratter	to	scratch
nyaanyaare		démangeaison		itch
nyade .vb.		éteindre	to	extinguish
nyalbi	les	veaux		calves
nyalel	le	veau (femmelle)		calf (female)
nyallude .vb.		passer le journée	to	spend a day
nyalmaade .vb.		emprunter l'argent ou de la nouriture	to	borrow money or food
nyalmaade .vb.		faire credit a qqn	to	lend money
nyalooma -s (nyalomaaji -p)	la	journée		day
nyaloomare -s (nyaloomaji -p)		midi		noon
nyamaande -s (nyamaale -p)	la	dette		debt
nyannde -s (balɗe -p)	la	journée		day
nyamnde gom	une	autre fois		another time
nyannde wotere	un	jour		day, one
nyanngude .vb.	être	méchant	to be	mean
nyannguɗo -s (nyannguɓe -p)	une	personne méchante		mean person
nyaw -s (nawalla -p)	la	maladie		illness
nyaw -s (nyawuuji -p)	la	maladie		disease
nyaw bowdi	la	malaria		malaria

nyaw buuce	la	tuberculose		tuberculosis
nyaw dande	la	meningite		meningitis
nyaw rewbe	la	syphillis		syphillis
nyawɗo -s (nyawɓe -p)	un	malade		ill person
nyawlude .vb.	être	tard (dans la journée)	to be	late (during the day)
nyawude .vb.	être	malade	to be	ill
nyebbere -s (nyebbe -p)	le	haricot		bean
nyeɗerde	le	gobelet		cup
nyeɗude .vb.		puiser	to	pull water
nyeerude	le	gobelet		cup
nyiɓude .vb.		batir -construire	to	build
nyiɓude .vb.		construire	to	construct
nyiddinaade .vb.	être	dégoutant	to be	disgusting
nyiinde-s (nyiiye-p)	les	dents		teeth
nyiirri -s (nyirije -p)	le	repas		meal
nyiirri -s (nyirije -p)	le	patte et sauce		pot and sauce
nyiiwa -s (nyiiba -p)	l'	éléphant		elephant
nyilɓe		morves		nasal mucus
nyo'ude .vb.		chuchoter	to	whisper
nyolude .vb.		pourrir	to	spoil
nyonndo -s (nyonnduɓe -p)		nasillard		whiny
nyoogol	la	couture		sewing
nyoore	la	médisance		slander
nyootude .vb.		coudre	to	sew
nyoraade .vb.		relever ses habits	to	roll up one's clothes
nyorude yeeso .vb.		renfrogner la figure	to	frown
nyoƴƴude .vb.		appuyer	to	press
nyuunyu -s (nyuuyi -p)	la	fourmi		ant
o		il/elle		he/she
oberjin	l'	aubergine		eggplant
olɗude .vb.	être	jaune		yellow
olko	le	bruit		noise
olkude .vb.	faire	bruit	to make	noise
ommbude .vb.		fermer	to	close
omo		il/elle		she/he
omtude .vb.		ouvrir	to	open
on		vous		you (pl)
onon		vous		you (pl)
oolol		jaunisse		jaundice
oonyude .vb.		tordre (quelque chose)	to	twist (something)
orbude .vb.		chasser	to	chase
paasaade .vb.		repasser	to	iron

paawotoodo -s (faawotooɓe -p)	le	boucher		butcher
pasotoodo-s(pasotooɓe-p)	le	voleur		thief
pawdan	la	poudre parfumée		powder
peelu -s (peeluuji -p)	la	pelle		shovel
peewol		froid		cold
peewol		humide		humid
peewri	l'	humidité		humidity
pekkorol	l'	asphyxie		asphyxia
pemmborki -s (pemborde -p)	le	rasoir		razor
pene		mensonge		lie
pesogal -s (pesooɗe -p)	un	tatouage		tattoo
pesoode		tatouage		tatooing
piiɗe	des	frappes		hit
piindi	la	fleur		flower
pilkol-s (pilki-p)	le	turban		turban
pipnyeere	la	pépinière		nursery
pollere -s (polle -p)	l'	oseille		habiscus
pompeteere	la	pomme de terre		potatoe
poolel	l'	epilepsie		epelepsy
portomaani-s (portomoniji-p)	le	porte- monnaie		wallet
powtiri	le	congé		vacation
puccu -s (pucci -p)	le	cheval		horse
pullo -s (fulbe -p)		peul		fulani person
pummaari	le	déjeuner		lunch
puuyndam	l'	idiotie		idiot
puyɓe	les	boutons		buttons
puyɓe	les	boutons		pimple
raaɓude (nd) .vb.		contaminer	to be	contaminated
raande -s (dadde -p)	la	corde d'attache		rope for tethering
raɓɓuɗude .vb.	être	court	to be	short
raɓɓuɗude (nd) .vb.		racourcir	to	shorten
rafeede .vb.	avoir	faim	to be	hungry
rafi anndanal	l'	ingratitude		ungratefulness
rafo -s (rafooji -p)	la	famine		famine
rafude .vb.		affamer	to	starve something
rajio	la	radio		radio
rawanen	l'	année passée		year, last
rawnude (nd) .vb.		blanchir	to be	white
rawtanen		deux années passées		two years ago
razoir-s (rozoiruji-p)	l'	arrosoir		watering can
reedu -s (deedi -p)	le	ventre		belly
reedu naawoore		maux de ventre		stomach ache

reggade (nd) .vb.		frapper sur la tête	to	hit on the head
remude .vb.		cultiver	to	farm
renndere -s (dene -p)	le	melon sauvage		melon, wild
resude (nd) .vb.		laisser	to	leave
resude (nd) .vb.		poser	to	put down
resude (nd) .vb.		déposer	to	set
riggaango -s (digaali -p)		tonnere (douce)		thunder (soft)
riikeede (nd) .vb.	devenir	riche	become	rich
riiku	la	richesse		wealth
riiwude .vb.		chasser	to	chase
rimdude (nd) .vb.	être	né libre	to be	born free
rimdunude (nd) .vb.		affranchir	to	set free
rimude (nd) .vb.		accoucher	to give	birth
rinndude (nd) .vb.		charger	to	load
robbudude .vb.	être	lourd	to be	heavy
romaji	le	cube maggi		bullion cubes
rongle	l'	héritage		inheritence
ronkude (nd) .vb.		faillir	to	fail
ronkude (nd) .vb.	être	incapable	to be	incapable of
ronndaade (nd) .vb.		charger (sur la tête)	to	load (on ones head)
ronude (nd) .vb.		hériter de	to	inherit
roogo	le	manioc		cassava
rottude (nd) .vb.	se	servir d' une louche	to	serve with a ladle
rubbere -s (dubbe -p)	la	fesse		buttocks
rufude (nd) .vb.		verser	to	pour out
rukuure -s (dukuuje -p)	la	papaye		papaya
ruuɗaade .vb.		éviter	to	avoid
ruumirde-s (duumirde-p)		village dans la saison de pluies		wet season village
sa'a		délivrance		deliverance
sa'ude (c) .vb.		frire	to	fry
saa'a -s (saa'aaji -p)	la	bonne chance		good luck
saa'a -s (saa'aaji -p)	la	chance		luck
saabeere-s (caabeeje-p)	le	tombeau		tomb
saafaandu -s (caafaali -p)	le	chien sauvage		dog, wild
saafi-s (saafiiji-p)	la	châine		zipper
saafude (c) .vb.		fastener	to	zip up
saakuuru -s (caakuuji -p)	le	sac		sack
saamude (c) .vb.		tomber	to	fall
saarooɓe	des	parents		parents
saawude (c) .vb.		empaqueter	to	package
saawude (c) .vb.	être	enceinte	to be	pregnant
saaya -s (saayaaji -p)	le	boubou		gown

sadaka -s (sadakaji -p)	le	sacrifice		sacrifice
saɗude (c) .vb.	être	difficile	to be	difficult
saɗude (c) .vb.	être	avide	to be	greedy
sadude (c) .vb.	être	pingre	to be	stingy
safaare -s (safaareeji -p)	le	médicament		medicine
safaare buubi	l'	insecticide		pesticide
safaare lekki -s (safaareeji ladde -p)	la	médicament traditionnelle		medicine, traditional
safude (c) .vb.		puiser	to	pull water
saggo-s (calle-p)	la	colline		hill
sakalaare -s (sakalaaje -p)	la	couverture		blanket
sakitaade (c) .vb.	être	en retard	to be	late
sakkude (c) .vb.		donner l'aumône	to	give alms
sakkude (c) .vb.		sacrifier	to	sacrifice
sakoosi -s (sakoosiji -p)	le	sac du voyage		travel bag
salaade (c) .vb.		refuser	to	refuse
salanka	la	latrine		latrine
salati	de la	salade		lettuce
salndu -s (calɗi -p)	la	petite branche de l'arbre		tree branch (small)
sanalde -s (canale -p)	le	porc- épic		porcupine
sancaade (c) .vb.	se	peigner		comb oneself
sancirgal -s (cancirɗe -p)	le	peigne (quel qu'un)		comb (someones)
sancude (c) .vb.		peigner quel qu'un		comb someone else
sankutude (c) .vb.		éparpiller	to	scatter
sanne		beaucoup de		a lot
sanne		très		very
sannude (c) .vb.		saluer	to	greet
sannyude (c) .vb.		tisser les corbeilles	to	weave baskets
sappaade (c) .vb.		indiquer	to	point
sappo		dix		ten
sappordu -s (cappordi -p)	l'	index		index
sariya	la	justice		justice
sariya		palais de justice Musulman		Moslem court
sariya	la	Loi Musulmane (charia)		Moslem law
sarra -s (sarraji -p)	le	pantalon		pants
satalla-s (satallaji-p)	la	bouilloire		kettle
sattude (c) .vb.	être	difficle	to be	difficult
sawawre -s (sawoore -p)	la	rosée		dew
sawru -s (caabi -p)	un	bâton		stick
sawrude (c) .vb.		soigner	to	care
sawrude (c) .vb.		guérir	to	cure
sawti		assez		enough
sawtude (c) .vb.	avoir	assez	to have	enough

saƴƴude (c) .vb.		laver	to	wash
se		si		if
se...se		soit...soit		either...or
seɗude (c) .vb.		tamiser	to	sift
seeɓude (c) .vb.	être	pointu	to be	sharp
seebude (c) .vb.		tailler au couteau	to	whittle
seeda	un	peu	a	few
seeda	un	peu	a	little
seedaade (c) .vb.		témoigner	to	witness
seedee-s ; seedejo-s (seedebe-p)	un	témoin		witness
seedude (c) .vb.	se	séparer	to	seperate
seedude e (c) .vb.	se	séparer de	to	seperate from
seekude (c) .vb.		déchirer	to	tear
seelude (c) .vb.		couper en bandes	to	cut into strips
seerude (c) .vb.		divorcer	to	divorced
seesi -s (seesiji -p)	la	chaise		chair
sekko -s (kekke -p)	la	natte de tige		grass mats
seko -s (sekooji -p)	le	doute		doubt
sekude (c) .vb.	être	doute, dans le	to be	doubt, in
selbude (c) .vb.	être	liquide	to be	watery
sellude (c) .vb.	être	bonne santé	to be	healthy
sellutude (c) .vb.		guérir	to	heal
selude .vb		quitter seul	to	leave alone
selude (c) .vb.		dévier	to	deviate from
semmbe		force		strength
semmbudude (c) .vb.	être	fort	to be	strong
semre	l'	ecorce		bark
semtude (c) .vb.	avoir	honte	to be	ashamed
semtunude (c) .vb.	faire	honte à qqn	to be	disgrace of, the
semtunude (c) .vb.		honnir quel qu'un	to	hold in contempt
sendude (c) .vb.		séparer	to	separate
sendude (c) .vb.		partager	to	share
sendurude (c) .vb.		séparer	to	seperate
senndude (c) .vb		diviser	to	divide
senndurude (c) .vb.		distinguer	to	distinguish
seŋude (c) .vb.		emmancher	to	fix a handle to
senutude (c) .vb.		enlever le manche	to	remove a handle from
sereendu -s (cereedi -p)	la	flûte		flute
sesettuuwol -s (ses[illegible]	la	chaussette		sock
settude (c) .vb.		rendre pointu	to	sharpen
sewude (c) .vb.	être	mince	to be	slender
sewude (c) .vb.	être	mince	to be	thin

BEST COPY AVAILABLE

sey		donc		and then
sey		sauf		except
seyaade (c) .vb.	être	content	to be	happy
seynude (c) .vb.		annoncer une bonne nouvelle	to	announce good news
seynude (c) .vb.		plaire	to	please
si'ude .vb.		fuir	to	leak
sigaari	la	cigarette		cigarette
siiɓude (c) .vb.		pousser des cris aigus	to	squeek
siifude (c) .vb.		dessiner	to	draw
siikaango -s (ciikaali-p)	le	cri perçant		shrill
siini	l'	indigo		indigo
siisooje	les	sciseaux		scissors
siiwude .vb.		filtrer	to	filter
sikor	le	sucre		sugar
silbere	l'	entorse		sprain
sillirde	la	vessie		bladder
sillude (c) .vb.		uriner		urinate
silmunude (c) .vb.		souhaiter la bienvenue à	to	welcome
simo	le	ciment		cement
simtude (c) .vb.		suinter	to	ooze
simtunude (c) .vb.		filtrer	to	filter
sinndamuure	la	teinturerie		dye -pit
sinngude (c) .vb.		planter des objets	to	plant objects
sinnyude (c) .vb.		trembler	to	tremble
sintude (c) .vb.		dégoutter	to	drip
sippirde -s (cippirde -p)	la	calebasse pour lait		calabash for milk
sippude (c) .vb.		acheter du lait	to	buy milk
sippude (c) .vb.		vendre du lait	to	sell milk
sirɓaade (c) .vb.		siroter	to	sip
sirbade (c) .vb.		sucer	to	suck up
sirri	le	secret		secret
sirude (c) .vb.		écorcer	to	stip bark from a tree
so- s (sohoji -p)	le	seau		bucket
soɓɓirde	le	Nord		North
soɓɓundu -s (cobbuli -p)	le	coude		elbow
soɓude .vb.		insulter	to	insult
soɓude (c) .vb.		jurer	to	swear
sohoru -s (sohoji -p)	le	seau		bucket
sokaade (c) .vb.	se faire	tatouer		tatooed lips
sokkude (c) .vb.		décortiquer le riz	to	husk rice
sokola	le	chocolat		chocolate
sokude (c) .vb.		vérouiller	to	lock

sollaare	la	poussiére		dust
sonndaade (c) .vb.		etouffer	to	suufocate
sonnude (c) .vb.		vendre	to	sell
sonnyol (c) .vb.		cliqueter	to	rattle
soodude (c) .vb.		acheter	to	buy
soofude (c) .vb.	se	tremper	to be	drenched
soppinaade (c) .vb.	s'	accroupir	to	squat
soppoodu -s (coppoli -p)	le	toupet		hair, tuft of
soppude (c) .vb.		mordre	to	bite
soppude (c) .vb.		hacher	to	chop
sorol -s (soral -p)	la	phrase		sentence
sorruwol -s (sorruuji -p)	une	ligne		line
sortude (c) .vb.		tirer par dessous	to	pull from below
sortuwol -s (sortuuji -p)	la	phrase		sentence
sorwoore		surnom		nick- name
sottude (c) .vb.		bouger		move
sottude (c) .vb.		enlever le mil du son	to	remove bran
sowtude (c) .vb.		déplier	to	unfold
soyƴade (c) .vb		retourner	to	go back
su	le	chou		cabbage
suɓaade (c) .vb.		choisir	to	choose
subaka	l'	aube		dawn
subaka -kecco	de	bon matin		early in the morning
suddamaare-s (suddamaaje-p)	une	couverture		veil
suddude (c) .vb.		couvrir	to	cover
suddutude (c) .vb.		découvrir	to	uncover
sufude (c) haabu .vb.		recolter du coton	to	harvest cotton
suka -s (sukaabe -p)	l'	enfant		child
suka debbo -s (sukaabe rewbe -p)	la	fille		girl
suka gorko -s (sukaabe worbe -p)	le	garçon		boy
sukar	le	sucre		sugar
sukkude (c) .vb.		bloquer -boucher	to	block
sukunya -s (sukunyaaɓe -p)	le	sorcier		sorccerer
sulnaade (c) .vb.	être	derangé	to be	bothered
sunsunkooji	la	moustache		moustache
suntaade (c) .vb.	se	raser la barbe	to	shave ones beard
suntude (c) .vb.		raser la barbe de quel qu'un	to	shave somones beard
susude (c) .vb.		flairer (le chien)	to	sniff (dog)
suttinaade (c) .vb.		fixer le regard sur	to	stare at
suuɗaade (c) .vb.	se	cacher	to	hide
suudu -s (cuudi -p)	la	case		house
suudu foondu	le	nid		nest

suuɗude (c) .vb.		cacher qulchs		hide s/t
suumaade (c) .vb.		jeûner	to	fast
suumay	le	jeûne		fasting
suumayeere	le	jeûne		fasting
suusude .vb.	être	courageux	to have	courage
taabal -s (taabe -p)	la	table		table
taalol -s (taali-p)	le	conte		story
taalude .vb.		raconter	to	tell a story
taaniyo debbo -s (taaniraabe rewbe-p)		petite fille		grand daughter
taaniyo gorko -s (taaniraabe worbe -p)		petit fils		grand son
taarde -s (taare -p)	le	cercle		circle
taasal-s (taasaaje-p)	la	tasse		bowl
taasiri	le	sable		sand
taayude .vb.		fondre	to	melt
taba	le	tabac		tobacco
taccude .vb.		couper	to	cut
taggude .vb.		enrouler	to	roll-up
taggutude .vb.		dérouler	to	unroll
tagude .vb.		créer	to	create
takabal	le	sabre		sword
takoowol -s (takaaji -p)	l'	étriviere de femme		womens slip
takubahi	le	sabre		sabre
talaata	le	mardi		tuesday
talaatare	le	mardi		tuesday
talka -s (talkaabe -p)	la	pauvre personne		poor person
talkudude .vb.		pauvre	to be	poor
talkuru -s (talki -p)	une	lettre		letter
talkuru -s (talki -p)	une	feuille de papier		piece of paper
tallude .vb.		rouler	to	roll over
tamaade .vb.		pêcher	to	fish
tamati	le	tomate		tomatoe
tamorohi -s (tamorooje -p)	la	palmier -dattier		date -palm
tampude .vb.	s'	épuiser	to	exhaust
tampude .vb.	être	fatigué	to be	tired
tamre -s (tame -p)	une	poignée		handful
tan		seul		only
tappirde	l'	aire de battage		threshing place
tappude .vb.		tapper	to	hammer
tappude .vb.		tapper	to	knock
tataɓo		troisième		third
tati		trois		three
tawan		peut être		maybe

tawke		peut être		maybe
tawude .vb.		trouver	to	find
tayre -s (tay€ -p)		morceau de viande		piece of meat
tayƴude .vb.		couper	to	cut
teddude .vb.	être	lourd	to be	heavy
teddunude .vb.		alourdir	to make	heavy
teddunude .vb.		honorer	to	honor
tedude .vb.	être	important	to be	important
teela	la	machine á coudre		sewing machine
teelajo	le	tailleur		tailor
teetude .vb.		arracher qulchs à qul qu'un	to	snatch
teketti	les	entrailles		entrails
tekkere -s (tekke -p)		chiffon		rag
temal-s (temeeje-p)	le	tamis		sifter
tendeere -s (tendeeje -p)	le	hangar		awning
teppere -s (teppe -p)	le	talon		heel
teptude .vb.		cueillir	to	gather
teptude .vb.		cueillir	to	pick
tew -niddo	le	cadavre		corpse
tew -s (tewuuji -p)	la	viande		meat
tiiɗude .vb.	être	difficile	to be	difficult
tiinde -s (tiide -p)	le	front		forehead
tiinjaade -s (tiinjaade -p)	le	coussin		cushion
tikkinaade .vb.	s'	agenouiller	to	kneel
tikkude .vb.		en vouloir à qqn	to	hold a grudge against s/o
tikkude .vb.		ignorer qulq'un		ignore s/o
tiilay		forcement		forcefully
tindunude .vb.		décrire		describe
tinnaade .vb.		faire attention	to be	careful
toɓɓere -s (toɓɓe -p)	la	goutte	a	drop
toɓɓere -s (toɓɓe-p)	une	goutte		rain- drop
toggoore -s (toggooje -p)	la	tunique		robe
toggoore jaangol	une	veste		jacket
toggore-s (toggooje -p)	la	chemise		shirt
tokara		homonyme		name- sake
tokkude .vb.		suivre	to	follow
tokkude .vb.	être	subordonné	to be	subordinate
tolbiya -s (tolbiyaaji -p)	le	crocodile		crocodile
tolude .vb.		defaire un noeud	to	untie a knot
tomati-s (tomatiije-p)	la	tomate		tomatoes
ton		là- bas		yonder
tonka -s (tonkaaje -p)	le	piment		pepper

BEST COPY AVAILABLE

tonndu -s (toni -p)	les	lèvres		lips
tonngude .vb.		entraver	to	shakkle
tontude .vb.		fixer les pieds d'un lit		fix bed legs
too		là- bas		overthere
too		là- bas		there
toogiyol-s (toogiiji-p)	le	frotoire		wash sponge
toojoore -s (toojoode -p)	la	bosse		hump
tooke	le	poison		poison
tooke	le	venin		venom
toolaade .vb.		blaguer	to	joke
toolo	une	blague		joke
toolotoodo -s (toolotoobo -p)	un	blagueur		joker
toonyaade .vb.		taquiner	to	tease
toonye	la	taquinement		teasing
tooru -s (tooruuji -p)	l'	idole		idol
toowude .vb.	être	élancé	to be	slender
toowude .vb.	être	grand	to be	tall
toowudo -s (towbe-p)	une	grande personne		tall person
torsi -s (torsiiji -p)	le	pantalon		pants
towude .vb.		porter qqn sur le cou	to	wear s/o around ones nec
toy?		où?		where?
toyaari	le	peut déjeuner		breakfast
toyƴande .vb.		frapper sur la tête	to	hit on the head
tufaade .vb.	se	vacciner.	to be	vaccinated
tufeede .vb.	être	vacciné	to be	vaccinated
tufogal	l'	injection		injection
tufogal	le	vaccin		vaccine
tufoore	la	vaccination		vaccination
tufude .vb.		injecter		inject
tufude .vb.		percer	to	pierce
tufude .vb.		piquer	to	prick
tufude .vb.		vacciner	to	vaccinate
tummbeede .vb.	être au	milieu	to be	middle, in the
tummbude .vb.		insérer	to	insert
tummbude -s (tummbule -p)	la	calebasse		calabash
tundorgal	la	ceinture		belt
tuntuuru -s (tuntuuiji-p)	le	tronc		tree trunk
turaade .vb.	se	courber	to	bend over
turare	le	parfum		perfume
turmiyol -s (turmiiji -p)	une	bande de tissu		cloth, bolt of
tutaade .vb.		pousser	to	push
tuubaako -s (tuubaakooɓe -p)	un	Chrétien		Christian

tuubaako -s (tuubaakoobe -p)	un	European		European person
tuubaako -s (tuubaakoobe -p)	le	blanc		white man
tuubude .vb.	se	repentir	to	repent
tuugol -s (tuugi -p)	un	piège		trap (animal)
tuunude .vb.	être	sale	to be	dirty
tuurre	le	vomissement		vomit
tuutaaɗe	la	salive		saliva
tuutude .vb.		vomir	to	vomit
tuygaade .vb.	s'	appuyer sur	to	lean on
tuyŷam -s (tuye -p)	le	nez sanglant		nose bleed
ufude .vb.		enterrer	to	bury
ujune		mille		thousand
ujunere -s (ujunaaji-p)		mille		thousand
ummaade .vb.	se	lever	to	stand up
ummunude .vb.		soulever	to	raise up
unndugal -s (unndude -p)	le	pilon		pestle
unude .vb.		piler	to	pound
urkew -s (urkeji -p)	la	fourmi a miel		ant
urnaade .vb.		sentir	to	smell
uumude .vb.		gémir	to	groan
uurude .vb.		sentir bon	to	smell good
uutude .vb		deterrer	to	dig up
wa'ude (mb) .vb.		ressembler à	to	ressemble
waaldeejo -s (waaldeebe -p)	le	pair		peer
waalude (mb) .vb.		passer la nuit	to	spend the night
waanaare -s (baanaaje -p)	le	drap		sheet
waande baade		termitière		termite mound
waandu -s (baadi -p)	le	singe		monkey
waanjude (mb) .vb.		transvaser	to	decant
waare -s (bahe -p)	la	barbe		beard
waare -s (bahe -p)	le	menton		chin
waasude (ng) .vb.		manquer	to	have not
waawude (mb) .vb.		pouvoir	to be	able
wabbere -s (gabbe -p)	le	grain		grain
waccitaade (mb) .vb.		ruminer	to	ruminate
waɗata		impossible		impossible
wadɗaade (mb) .vb.		monter	to	mount
wadɗaade (mb) puccu .vb.		monter à dos de cheval	to	horse back ride
waddude (ng) .vb.		apporter qqch	to	bring s/t
wadude (mb) glacs .vb.	faire	glace, de la	to make	ice
wadude (ng) .vb.		faire	to	make
wahilde -s (bahile -p)	l'	atelier du forgeron		blacksith's workshop

BEST COPY AVAILABLE

wakati fu		chaque fois		every time
wakkade (mb) .vb.		porter sur l'épaule	to	carry on ones shoulder
walaa		aucun (e)		none
walbo -s (balbe-p)	l'	épaule		shoulder
walluде (mb) .vb.		aider	to	help
wamnde bambe	la	montagne		mountain
wangude (mb) .vb.		apparaitre	to	appear
wanyude (mb) .vb.	ne pas	aimer	to	dislike
wanyude (mb) .vb.		détester	to	hate
wartade .vb.		retourner	to	turn back
wartude (ng) .vb.		revenir	to	return
warturude (ng) .vb.		rapporter	to	bring back
warude (mb) .vb.		venir	to	come
warude (mb) .vb.		tuer	to	kill
wasude (mb) .vb.		creuser	to	dig
wattude (mb) .vb.		échanger	to	exchange
wattude (mb) naaneeri .vb.		plâtrer	to	plaster
wattude (ng) .vb.		charger	to	load
wattude (ng) .vb.		mettre	to	put
watude (mb) .vb.		crever	to	die (animals or plants)
wawru-s (gaawi-p)	un	vieux puits		well, old
waylude (mb) .vb.		changer	to	change
waylude (mb) .vb.		transformer	to	transfer
waynaade (mb) .vb.		dire au revoir	to say	good -bye
wayrude (mb) .vb.		durer sans voir qqn	to	miss seeing s/o for a long
wecco -s (becce -p)		côte		side
wecco-s (becce-p)	la	côte		rib
wedɗutude (mb) .vb.		étendre	to	spread (cloth or a mat)
weendu -s (beeli -p)	le	lac		lake
weerude .vb.	être	hôte	to be	guest
weetude (mb) .vb.	faire	jour	to be	mid morning
weeyude (mb) .vb.		flotter	to	float
weeyude (mb) .vb.		planer	to	glide
welaande -s (belaade -p)	la	bouse de vache		cow dung
welnude (mb) .vb.		adoucir	to	sweeten
welnude (mb) .vb.		aiguiser un coûteau	to	sharpen a knife
welo -welo	le	bonheur		happiness
weltunude (mb) .vb.	être	content	to be	happy
welude (mb) .vb.	être	bon	to be	good
welude (mb) .vb.		plaire	to	please
welude (mb) .vb.	être	tranchant	to be	sharp
welude (mb) .vb.	être	sucré		sweet

welude jungo (mb) .vb.	être	adroit	to be	skillful
welwelo		plaisir		pleasure
wer -s (weeruje -p)	le	verre		glass
wertude (mb) .vb.		étendre	to	spread (cloth or a mat)
wi'ude (mb) .vb.		dire	to	say
wiccude (mb) .vb.		jeter du sable ou de l'eau	to	throw sand or water
wifude (mb) .vb.		ventiler	to	ventilate
wiifoongo-s (biifoole-p)	une	aile		wing
wiige -s (bijji -p)	la	génisse		heifer
wilwilndu -s (bilbildi -p)	la	chauve -souris		bat
winnde -s (bille -p)	un	village abandonnée		deserted village
winndude (mb) .vb.		écrire	to	write
wipoongo-s (bipoole-p)	une	aile		wing
wisude (mb) .vb.		asperger	to	sprinkle
wittade (mb) .vb.		passer	to	pass
wiƴƴere -s (biyye -p)	la	graine de coton		cotton grain
woɗɗa	pas	loin	not	far
woɗɗa -s (badii -p)		près de		near
woɗɗakki	pas	loin de		near
woɗɗi		loin		far away
woɗɗude (mb) .vb.	être	loin	to be	far
woggude (mb) .vb.		frotter vigoureusement	to	rub vigorously
wojere -s (boje -p)	le	lièvre		hare
wojjude (mb) .vb.	être	rouge	to be	red
womirde -s (bomirde -p)	le	lieu de danse		dancing place
womude (mb) .vb.		danser	to	dance
wondude e (ng) .vb.		être avec	to	be with
wonnude (mb) .vb.		arranger	to	arrange
wonnude (mb) .vb.		améliorer	to	improve
wonnude (mb) .vb.		reparer	to	repair
wonude (ng) .vb.		être	to	be
woodi	être	bien	to be	well
wooɗude (mb) .vb.	être	joli(e)	to be	beautiful
wooɗude (mb) .vb.	être	bon	to be	good
woodude (ng) .vb.		avoir	to	have
woodude (ng) baawde .vb.	avoir	pouvoir	to have	power
woodude (ng) gonga .vb.	avoir	raison	to be	correct
woodude (ng) hakkillo .vb.	être	intelligent	to be	intelligent
woodude (ng) saa'a .vb.	être	fortuner	to be	fortunate
woodude (ng) saa'a .vb.	avoir	la chance	to be	lucky
woodude (ng) semmbe .vb.	être	fort	to be	strong
woodude (ng) waakati .vb.	avoir du	temps	to have	time

BEST COPY AVAILABLE

woodude (ng) yamde .vb.	avoir	question, une	to have	question
woodude (ng) yande .vb.	avoir	heure	to have	time
woofude (mb) .vb.		fausser	to	distort
woofude (mb) .vb.	se	tromper	to be	mistaken
woonnude (mb) .vb.		préparer	to	prepare
woowrude e (mb) .vb.	être	familier avec	to be	familiar with
woowude .vb.	s'	habituer à	to be	accoustomed to
woppande- s (boppade -p)	l'	oeuf		egg
worɗude (mb) .vb	être	purulent	to form	pus
wowru -s (boɓi -p)	le	mortier		mortar
woykuuru -s (woykuuji -p)	une	prostituée		prostitute
woytaade (mb) .vb.	se	plaindre	to	complain
wudde -s (budde -p)	le	trou		hole
wudde hinere -s (buɗɗe kine -p)	la	narine		nostril
wuddu -s (gulli -p)	le	nombril		navel
wuddude (mb) .vb.	être	sale d'eau	to be	dirty (water)
wudere -s (gude -p)	la	couverture		blanket
wudere -s (gude -p)	le	drap		sheet
wudere- s (gude -p)	le	pagne		mat, cloth
wujaade (mb) .vb.	s'	enduire	to	coat oneself (oil, etc)
wujjude (mb) .vb.		voler	to	steal
wullaade (mb) .vb.	se	plaindre	to	complain
wullaandu -s (bullaali -p)	l'	accusation		accusation
wullaandu -s (bullaali -p)	la	plainte		complaint
wullude (mb) .vb.		pleurer	to	cry
wulnude (mb)		bouillir	to	boil
wulnude (mb) .vb.		chauffer	to	heat
wulo- wulo	la	chaleur		heat
wulude (mb) .vb.		brûler	to	burn
wulude (mb) .vb.	être	chaud	to be	hot
wumude (mb) .vb.	être	aveugle	to be	blind
wuro-s (wurooji-p)	le	village		village
wurtaade (mb) .vb.		sortir	to	leave
wurwude (mb) .vb.		battre du lait	to	whisk milk
wurwutude .vb.		tourner quel que chose	to	turn something
wutaandu -s (butaali -p)		épi du mil		millet head
wuttudu -s (buttuli -p)	le	flanc		flank
wuucere -s (buuce -p)	le	poumon		lung
wuufude (mb) .vb.		happer	to	grab
wuurude (mb) .vb.	être	vivant	to be	alive
wuwude (mb) .vb.		balayer	to	sweep
wuyaade (mb) .vb.		prêter (sauf l'argent)	to	lend (except money)

yaaamnde	la	saison de récolte		season, harvest
yaaɓude (nj) .vb.		pietiner	to	step on
yaadu		démarche		walk
yaadude (nj) .vb.		aller ensemble	to	go together
yaadude e (nj) .vb.		aller ensemble avec	to	go together with
yaafaade (nj) .vb.		pardonner	to	forgive
yaagaade (nj) .vb.	avoir	politesse, de la	to have	politeness
yaage	la	politesse		politeness
yaage	le	respect		respect
yaare -s (jahe -p)	le	scorpion		scorpion
yaarude (nj) .vb.		amener	to	bring
yaasen		dehors		outside
yaawude (nj) .vb.	être	rapide	to be	fast
yaawudwe .vb.	être	rapide	to be	quick
yaayre -s (jaayle -p)	la	rive		river bank
yabbade .vb.		passer	to	pass
yahude (nj) .vb.		aller	to	go
yahude (nj) .vb.		marcher	to	walk
yahude (nj) .vb. jahaangal		voyager	to	travel
yahude (nj) to .vb.		visiter	to	visit
ƴakkirde		molaire		molar
ƴakkude .vb.		mâcher	to	chew
yakkude .vb.		croquer	to	crunch
ƴamaaɗo -s (yamaaɓe -p)		qlqn. une qui est dotée		young girl with a dowry
yamɗi		sain		healthy
yamdo -s (yambe -p)	l'	homme qui payera la dot		man who pays the dowry
yamdude (nj) .vb.	être	sain	to be	healthy
yamnde	l'	heure		hour
yamnde	le	temps		time
yamnde -s (jamde -p)		fer, une pièce de		metal, a piece of
yamoowo -s (yamoobe -p)	l'	homme qui payera la dot		man who pays the dowry
yamuɗe .vb.		demander	to	ask
yande	la	paresse		laziness
yamnde fu		chaque fois		every time
yanude (nj) .vb.	être	paresseux	to be	lazy
ƴaraade .vb.		sauter	to	jump
yardaade (nj) .vb.	être d'	accord	to	agree
yarnude (nj) .vb.		aroser (jardin)	to	water (garden)
yarnude (nj) .vb.		abreuver	to	water animals
ƴartooɗo		sauteur		jumper
yarude (nj) .vb.		boire	to	drink
yarude (nj) .vb.		fumer	to	smoke

BEST COPY AVAILABLE

yawaare	la	sous- estimation		underestimate
yawude (nj) .vb.		sous estimer	to	underestimate
yeccaade (nj) .vb.		retourner	to	turn back
yedɗude (nj) .vb.		distribuer	to	distribute
yeebade (nj) .vb.	être	ignorant	to be	unaware
yeenyirgal-s (yeenjirde -p)	l'	échelle		ladder
yeenyude .vb.		monter (sur arbre)	to	climb
yeeso		avant		before
yeeso		devant		infront of
yeesso	le	visage		face
ƴeewude .vb.		scruter	to	investigate
ƴeewude .vb.		regarder	to	look
yeeyaade .vb.		regarder autour de soi	to	look around
yeggutude (nj) .vb.		oublier	to	forget
yelembre -s (gelembe -p)	le	mollet		calf (of a human)
ƴellaade .vb.	se	cambrer	to	arch one's back
yennitaade (nj) .vb.	s'	insulter	to	insult yourself
yennude (nj) .vb.		insulter	to	insult
yeptude (nj) .vb.		relever	to	lift
yettaade (k) .vb.		insulter	to	insult
yettitaade (nj) .vb.		insulter	to	insult
yettoore -s (yennore -p)	l'	insulte		insult
yettude (nj) .vb.		remercier	to	thank
yewtere	la	causerie		conversation
yewtude (nj) .vb.		causer	to	converse
yeyraajo -s (yeyraabe -p)	une	vieille		old woman
yi'ude (nj) .vb.		voir	to	see
yiɗude (nj) .vb.		désirer	to	desire
yiɗude (nj) .vb.		aimer	to	like
yiɗude (nj) .vb.	avoir	besoin	to	need
yiɗude (nj) .vb.		vouloir	to	want
yiggude (nj) .vb.		frotter	to	rub
yigo -s (yigiraabe -p)	l'	ami		friend
yiilaade (nj) .vb.		errer	to	wander
yiilade (nj) .vb.	se	promener	to go	walk for a
yiite -s (jiiteeli -p)	le	feu		fire
yiiteede (nj) .vb.	être	trouver	to be	found
yiitude (nj) .vb.		trouver	to	find
yiiyam	le	sang		blood
yimɓe	des	personnes		people
yimɓe wuro	les	villageois		villagers
yimude (nj) .vb.		chanter	to	sing

yinaade (nj) .vb.		nager	to	swim
yinngude .vb.		secouer	to	shake
yitere -s (gite -p)	l'	oeil		eye
yitere koyngal-s (gite koyngal -p)	la	cheville		ankle
ƴommbal -s (yommbe -p)	le	mil, les tiges de		millet stalks
yonki	la	vie		life
yonki-s (yonkiiji -p)	l'	âme		soul
yonkude (nj) .vb.		secouer les liquides	to	shake liquids
yonto	l'	année prochaine		next year
yonude .vb.	être	mur	to be	manure
yoofude (nj) .vb.		abandonner	to	abandon
yoofude (nj) .vb.		relâcher	to	lousen
yookoode -s (jookoode -p)	le	goître		goitre
ƴoolde -s (ƴoole -p)	la	dune		dune
ƴoolde -s (ƴoole -p)	le	plateau		plateau
yoomoode -s (joomoode -p)	le	toit		roof
yoori		sec		dry
yooro -s (yoorooji -p)	la	secheresse		drought
yoorude (nj) .vb.	être	sec	to be	dry
yoorude (nj) .vb.	être	dur	to be	hard
yoppude (nj) .vb.		abandonner	to	abandon
yoppude (nj) .vb.		laisser	to	leave
yorbogornwal -s (yorbogornoje -p)	le	canard		duck
yornude (nj) .vb.		sécher	to	dry
yottaade (nj) .vb.		atteindre	to	reach
ƴoƴuɗo -s (yoyube -p)		ruse		cunning
ƴulmere -s (ƴulɓe -p)	la	braise ardent		live coal
yuppude .vb.		vider	to	empty
yuppude .vb.		verser	to	pour
yurmaade .vb.		plaindre quel qu'un	to	pity
yurminaade .vb.	s'	apitoyer sur qqn	to feel	pity for s/o
ƴuufude .vb.		gonfler	to	inflate
ƴuufude .vb.		gonfler	to	swell
yuwude (nj) .vb.		poignarder	to	stab
ƴuwude .vb.		venir de	to	come from
ƴuwude .vb.	être	originaire de	to	originate from

BEST COPY AVAILABLE